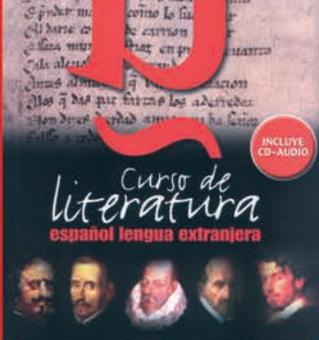


Oscar Cerrolaza Gili

Diccionario práctico de gramática



Gramática del español lengua extranjera



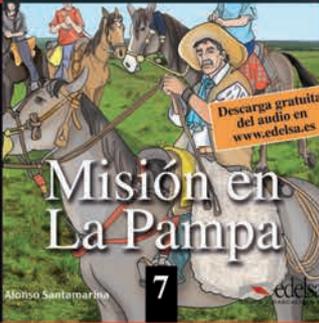
USO de la gramática española

intermedio

Español Lengua Extranjera



Competencia gramatical en USO Ejercicios de gramática: forma y uso

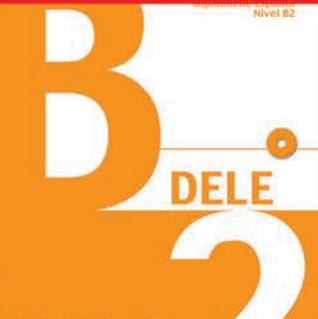


www.edelsa.es

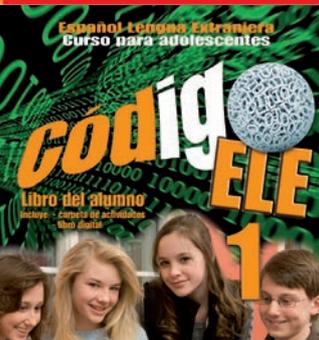
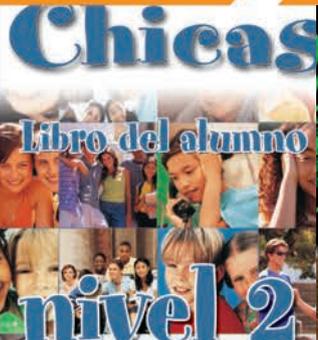
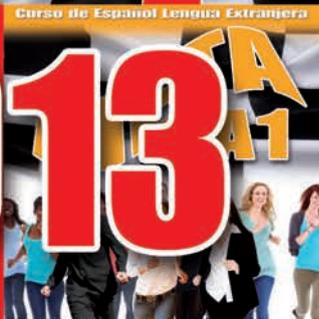


# Catálogo

Propuestas para dinamizar la clase de ELE + de 70 juegos y actividades teatrales



2013



edelsa

GRUPO DIDASCALIA, S.A. Plaza Ciudad de Salta, 3 - 28043 MADRID - (ESPAÑA) TEL.: (34) 914.165.511 - (34) 915.106.710 FAX: (34) 914.165.411 e-mail: edelsa@edelsa.es - www.edelsa.es

META ELE FINAL



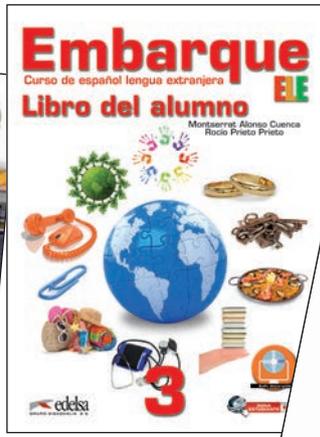
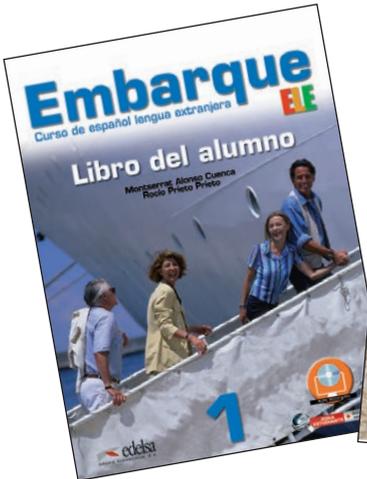
Embarque Curso de español lengua extranjera Libro del alumno

USO de la gramática española

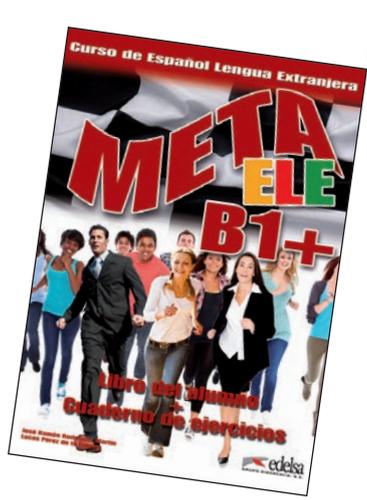


# Novedades

## Colección: Embarque



## Colección: META

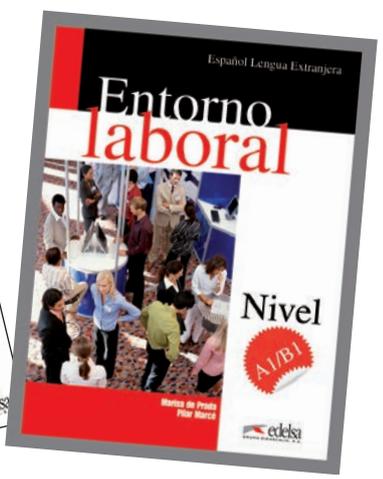
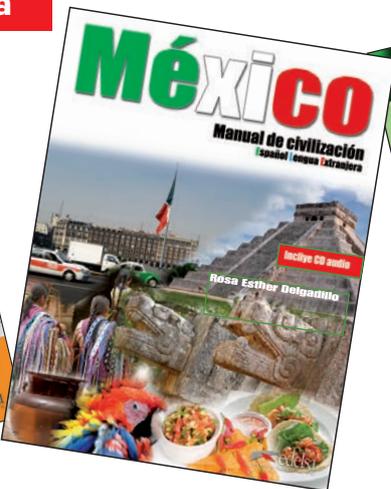


## Civilización

## Nivel C

## Fines específicos

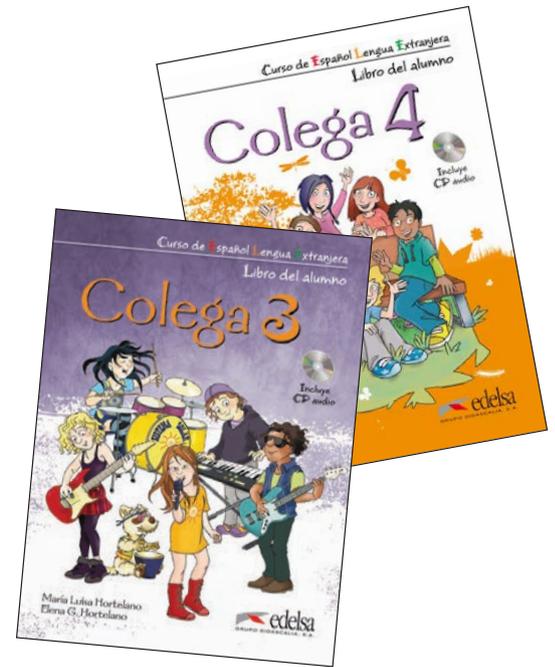
## Curso de gramática



**Colección: Código ELE**



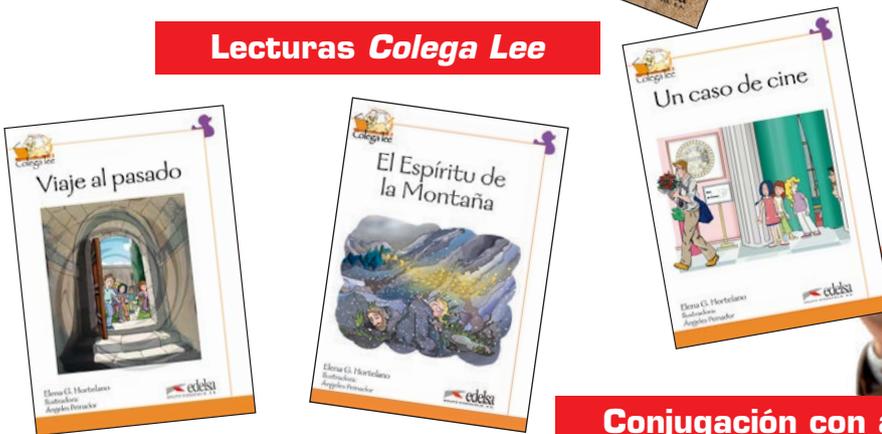
**Colección: Colega**



**Cuadernos de verano**



**Lecturas Colega Lee**



**Conjugación con audio**

**Colección: Aventuras para 3**



# Mund digital



## Libros digitalizados para el profesor

### Métodos

El Manual de uso del libro digitalizado contiene el CD (el libro del alumno digitalizado página a página más documentos extra y secuencias de vídeo) y la explotación de los documentos extra.



Libro digital

#### COLECCIÓN *Código*

Código ELE 1

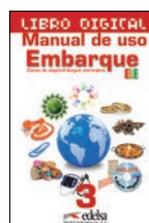
978-84-7711-969-2

Código ELE 2

978-84-7711-930-2

Código ELE 3

En preparación



Libro digital

#### COLECCIÓN *Embarque*

Embarque 1

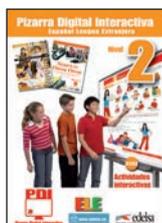
978-84-7711-950-0

Embarque 2

978-84-7711-960-9

Embarque 3

978-84-7711-968-5



#### COLECCIÓN *Joven.es*

Joven.es 1

978-84-7711-690-5

Joven.es 2

978-84-7711-691-2

Joven.es 3

978-84-7711-967-8



#### COLECCIÓN *META*

Meta ELE A1

978-84-7711-748-3

Meta ELE A2

978-84-7711-749-0

Meta ELE B1

978-84-7711-750-6

Meta ELE final 1

978-84-7711-998-2

Meta ELE final 2

978-84-7711-999-9



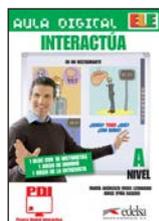
#### COLECCIÓN *PASAPORTE*

Pasaporte A1

978-84-7711-692-9

### Material complementario

Juegos y actividades para uso individual o para clase.



Interactúa

978-84-7711-959-3

Practica la conjugación y la gramática A

978-84-7711-957-9

Practica la conjugación y la gramática B

978-84-7711-958-6

- ✓ Para favorecer el trabajo autónomo
- ✓ Para reforzar el aprendizaje
- ✓ Libros con extensión digital en **www.edelsa.es**
- ✓ Contraseña de acceso en cada libro del alumno



## Extensión digital en [www.edelsa.es](http://www.edelsa.es)



GRUPO DIDASCALIA, S. A.  
Líder en Español Lengua Extranjera



Inicio
Catálogo
SALA DE PROFESORES
ZONA ESTUDIANTE
Calendario
Quiénes somos
Dónde comprar

Para poder trabajar con los documentos necesita tener instalada:  
 La App gratuita de Acrobat Reader para iPad o iPhone, o para Android.  
 La versión Adobe Reader XI para ordenadores de sobremesa.







































































# Índice

**Libros digitalizados**..... 4

**Libros con extensión digital**..... 5

## MÉTODOS

### Adultos

<b>Novidad</b>	• ¡A debate!	28
	• ¿A que no sabes?	25
	• Dominio	30
	• Eco	24
<b>Novidad</b>	• Embarque	8
<b>Novidad</b>	• Meta ELE	14
<b>Novidad</b>	• Meta ELE Final	18
	• Nuevo Ven	23
	• Pasaporte	20
	• Pasaporte Compilado	22
	• Planet@	25
	• Puesta a punto	25
	• Punto final	25
	• Tema a tema	26

### Jóvenes

	• Chicos Chicas	38
<b>Novidad</b>	• Código ELE	32
	• Joven.es	36
	• Uso Junior	40

### Niños

<b>Novidad</b>	• Colega	42
	• La Pandilla	45
	• Los Trotamundos	45

## GRAMÁTICA Y EJERCICIOS

	• Conjugar verbos de España y América	51
	• Conjugar es fácil	51
	• Diccionario práctico de gramática	47
	• Gramática en contexto (curso)	48
	• Gramática del español lengua extranjera	50
	• Gramática Comunicativa	50
	• Gramática de bolsillo	50
	• Tu pasaporte en gramática A1	21
	• Tu pasaporte en gramática A2	21
	• Uso de la gramática española	52
	• Uso junior. Curso de gramática	52
	• Competencia gramatical en uso	53

## CULTURA Y CIVILIZACIÓN

	• Curso de literatura	57
	• España siglo XXI	56
	• Guía de usos y costumbres	56
	• Hablar por los codos	56
	• Historia del arte de España e Hispanoamérica	54
	• Imágenes de América Latina	56
	• Imágenes de España	56
	• Mapa de Hispanoamérica	56
	Manual de civilización:	
	• Argentina	55
	• España	55
<b>Novidad</b>	• México	55

## LECTURA

### Colección:

<b>Novidad</b>	• “Aventuras para 3”	58
<b>Novidad</b>	• “Colega lee”	44
	• “Decimocuarta consonante”	61
	• “Grandes personajes de la historia”	61
	• “Lecturas clásicas graduadas”	59
	• “Un paseo por la historia”	60
	• “Para que leas”	59

## MATERIAL COMPLEMENTARIO

	• Actividades Comunicativas	65
	• Actividades interactivas	39
	• Actúa	64
<b>Novidad</b>	• Cuaderno de verano	39
	• Carpeta de recursos (Carteles)	65
	• Carpeta de recursos (infantiles) “Colega”	43
	• Conversar es fácil	66
	• Dual	64
	• Entre Chicos y Chicas (DVD)	40
	• Fonética, entonación y ortografía	66
	• Historietas y Pasatiempos	65
	• Sección DVD	67
	• Sección CD-ROM	67
	• Tiempo para... (colección)	66
	• Tú y yo	64
<b>Novidad</b>	• Uso interactivo del vocabulario	62
	• Uso de internet (colección)	67

## PREPARACIÓN A LOS DELE

	• “Preparación a los DELE”	68
--	----------------------------	----

## DIDÁCTICA

	• Colección CID (Colección de Investigación Didáctica)	69
	• Colección PAP (Programa de Autoformación del Profesorado)	69

## FINES ESPECÍFICOS

	• Comunicación eficaz para los negocios	72
<b>Novidad</b>	• Entorno laboral (método nivel A1 hasta B1)	70
	• Entorno empresarial (método nivel B2)	71
	• Primer Plano 4	73
	• Técnicas de conversación telefónica	73
	• Técnicas de correo comercial	73

## MATERIAL EN DISTRIBUCIÓN

	• Apprendre le français pour traduire	74
	• Estrategias materiales y recursos para la traducción	74
	• Niveles de referencia oficiales del español	74
	• Primeros pasos hacia la interpretación inglés-español	74
	• Targeting the source text	74
	• Traducción alemán-español. Aprendizaje activo	74
	• Trampas y pistas	74

# Métodos

adultos

	A1	A2	B1	B2	C1	C2
<b>Novedad</b> • Embarque	→					
<b>Novedad</b> • Meta ELE	→					
<b>Novedad</b> • Meta ELE Final	→					
• Pasaporte	→					
• Pasaporte Compilado	→					
• Tema a Tema	→					
• Nuevo Ven	→					
• Eco	→					
• Planet@	→					
• Punto final	→					
• Puesta a punto	→					
• ¿A que no sabes?	→					
• Dominio	→					
<b>Novedad</b> • ¡A debate!	→					

## con extensión digital

[www.edelsa.es](http://www.edelsa.es)



ZONA ESTUDIANTE

Cada libro del alumno tiene una contraseña para acceder al material digital.



 + Página 8	 + Página 14	 + Página 18
 + Página 20	 + Página 22	 + Página 23
 + Página 24	 + Página 25	 + Página 26
 + Página 28	 + Página 30	

# Embarque

Curso de español en 4 niveles

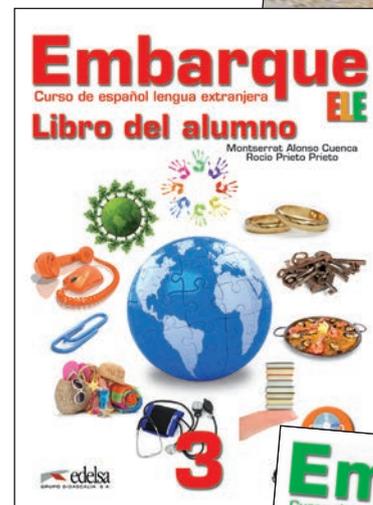
Autoras:

M. Alonso y R. Prieto



## Los puntos fuertes de *Embarque*

1. **Su metodología:** enfoque por competencias orientado a la acción.
2. **Su organización:** secuenciación didáctica clara y por competencias.
3. **Su dinamismo:** estrategias de actividades variadas y cortas.
4. **Su dimensión social:** contenido basado en la realidad sociocultural hispánica.
5. **Su originalidad:** cada nivel se engloba dentro de una situación temática diferente (nivel 1, *un crucero*; nivel 2, *rutas sociales*; nivel 3, *el Día de...*).
6. **Su extensión digital para alumnos:** para el alumno con código de acceso individualizado en [www.edelsa.es](http://www.edelsa.es) > **Zona estudiante**. Allí encontrará más actividades para reforzar la gramática, el léxico, las funciones y otras propuestas, todo ello para trabajar con ordenador o con tablet *on-line*.
7. **Su extensión digital para el profesor:** existen 2 posibilidades:
  - En [www.edelsa.es](http://www.edelsa.es) > **Sala de profesores**: modelos de exámenes.
  - **Manual de uso digital:** que incluye el libro del alumno digitalizado e interactivo con los recursos de audio y documentos extra, transcripciones para utilizar con pizarra digital o con un ordenador y un proyector.
8. **Su tratamiento y adquisición de la gramática:** páginas de refuerzo.
9. **Su tratamiento y adquisición del léxico:** es el hilo conductor de cada módulo.
10. **Sus propuestas de ayudas:** aparecen en los márgenes para el estudiante.



**Salida:  
noviembre**



ISBN

	Alumno	Ejercicios	Profesor + CD audio
1 (A1 +)	978-84-7711-951-7	978-84-7711-953-1	978-84-7711-738-4
2 (A2 +)	978-84-7711-954-8	978-84-7711-956-2	978-84-7711-955-5
3 (B1)	978-84-7711-970-8	978-84-7711-972-2	978-84-7711-971-5
4 (B2)	978-84-7711-743-8	978-84-7711-744-5	978-84-7711-745-2

# Embarque y su Extensión digital



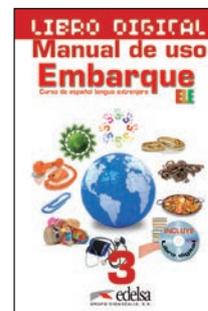
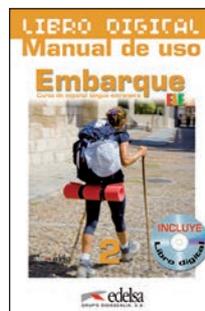
## Para profesores

### Manual de uso

Contiene un CD con el libro del alumno digitalizado página a página más un enriquecimiento con documentos extra y secuencias de vídeos. En el Manual de uso se recogen los documentos extra y se propone una explotación didáctica de los mismos.

En la web de Edelsa:

[www.edelsa.es](http://www.edelsa.es)



SALA DE PROFESORES  
DESCARGA GRATUITA

COLECCIÓN Embarque	Libro digital
Embarque 1	978-84-7711-950-0
Embarque 2	978-84-7711-960-9
Embarque 3	978-84-7711-968-5

### Encontrará:

- Transcripciones
- Audios
- Modelos de exámenes, etc.



## Para estudiantes

### Con contraseña individualizada

(válida 15 meses desde la activación de la misma)

En la web de Edelsa:

[www.edelsa.es](http://www.edelsa.es)



ZONA ESTUDIANTE  
DESCARGA GRATUITA

### Encontrará:

- Actividades complementarias por módulo y competencia
- Transcripciones
- Blogs
- Audios
- Portfolio
- Glosarios en varios idiomas



# Embarque 1 y 2

En *Embarque 1 (A1+)* la secuencia didáctica de cada doble página concluye con una propuesta de acción para el estudiante. Presenta 8 módulos que se dividen en 2 lecciones cada uno.

## Cada módulo contiene:

- Presentación del tema y del vocabulario.
- Práctica de los contenidos funcionales y la gramática.
- Acciones para favorecer la interacción oral.
- Práctica de gramática: página de resumen y ejercicios.
- Producción de textos orales o escritos.
- Diarios para la comprensión lectora.
- Sección de conversación.
- Doble página de ejercicios gramaticales de refuerzo.
- Doble página de noticias: conocimiento del mundo hispano actual.
- 1 Blog.

*Embarque 2 (A2+)* sigue la misma estructura que el nivel anterior. Los contenidos se presentan en 10 módulos y cada lección concluye con una acción.

Desarrollo  
competencia  
comunicativa

**Lección 12 El restaurante**

**1 COMER FUERA DE CASA**  
En muchas ocasiones es frecuente comer fuera de casa. Lee el texto y marca si son verdaderas (V) o falsas (F) las siguientes afirmaciones.

**2 DIFERENTES PLATOS**  
Así se llaman los platos que ofrece un restaurante del barco. Relaciona cada plato con su foto.

**¿Sabes qué...?**  
¿Sabes qué...? En España, cuando queremos tomar algo fuera de casa, tenemos varias opciones, por ejemplo:  
• Ir al súper y preparar. No es exactamente comer, sino ir a una tienda a comprar y cocinar una comida en casa.  
• Comer en un restaurante. Podemos ir a un restaurante o a un bar a comer. También podemos pedir una comida que nos preparen en casa.  
• Comer a la carta. Significa que podemos elegir entre todos los platos que propone el restaurante en un momento dado.  
• Comer a la carta significa que podemos elegir entre todos los platos que propone el restaurante en un momento dado.

**Gramática**  
Verbo *querer*  
quiero  
quieres  
quiere  
queremos  
queréis  
quieren  
Verbo *preferir*  
prefiero  
prefieres  
prefiere  
preferimos  
preferís  
prefieren

**Acción**  
Hablar de preferencias (¿Te cae?)  
Prefiero café.  
Prefiero tomar café.

**¿QUÉ VAN A TOMAR?**  
Estos pasajeros comen hoy en el restaurante Mediterráneo. Escucha el diálogo y completa el menú.

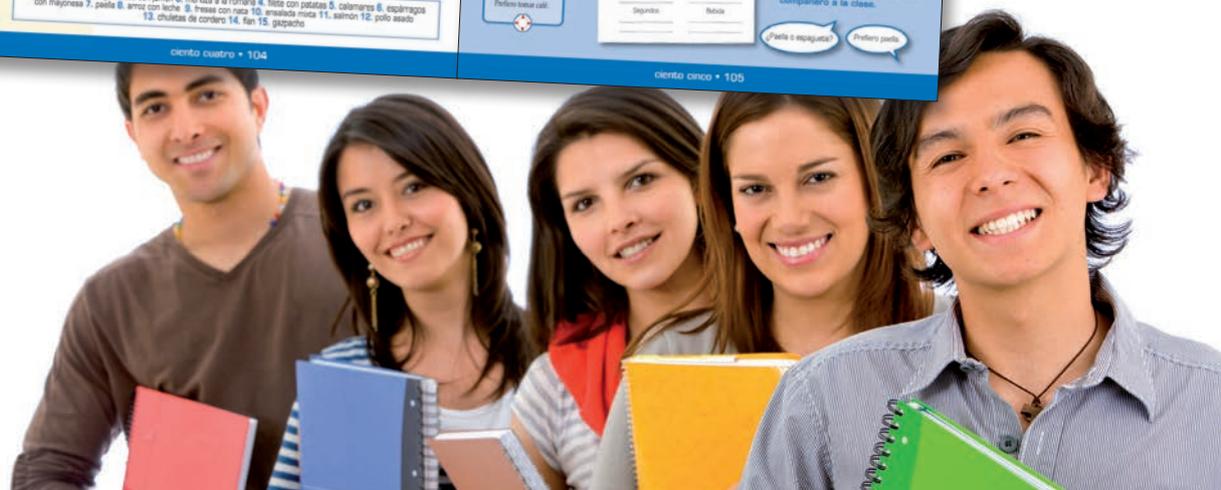
**LA CUENTA, POR FAVOR**  
Estas expresiones son muy útiles para comer en un restaurante. Relaciona las columnas.

**ELIGES UN MENÚ**  
a. Con los platos del ejercicio 2 prepara un menú de verano.  
b. Pregúntale a tu compañero qué prefiere de primer plato, de segundo y de postre.  
c. Presenta las preferencias de tu compañero a la clase.

Menú de verano

Primero	Postre
Segundo	Bebida

¿Prefiere o espárragos? Prefiere postre.



Interacción oral

### Conversaciones

#### El día de la dieta sana

1. En el barco se celebra un concurso sobre la dieta sana.

a. Con tu compañero elige una de estas opciones.  
 Desayuno  Almuerzo  Cena

b. Observad las fotos y marca los alimentos adecuados según vuestra elección.  
 c. Con esos alimentos confeccionad vuestra propuesta y explicadla a la clase.

4. Votad en clase y elegid la pareja con la comida del día más saludable.

### Diario

#### a bordo

Te invito

1. Celebra una fiesta con motivo de...

a. Elige una opción.

- cumpleaños
- boda
- reunión en casa
- presentación en sociedad (fiesta de los 15 años)

b. Escribe la invitación que vas a enviar a tus amigos. Recuerda hablar sobre:  
 • motivo de la celebración  
 • día, hora y lugar

c. Pregunta a tres compañeros si van a ir a tu fiesta. Ellos aceptan o rechazan.

#### Celebración de Navidad

2. Raúl escribe en su blog sobre una celebración donde las comidas son muy diferentes.

a. Lee lo que explica y marca los alimentos que nombra.

¿Cómo es en tu país? Escribe dos cosas que son iguales y dos cosas que son diferentes.

Participa en la comunidad de **Combarque**

#### una fiesta diferente

Después de leer lo que explica Raúl sobre la Navidad, entra en **combarque** = zona totalmente gratuita y organiza un post sobre tu propia celebración especial en tu país: como se celebra, qué se come, etc.

Interacción escrita

### Refuerza la gramática del módulo 6

#### El presente de indicativo de los verbos irregulares

1. Escribe la forma correcta del verbo.

**Almorzar**

1. 1ª persona singular  
2. 2ª persona plural  
3. 3ª persona plural

**Moverse**

1. 1ª persona plural  
2. 2ª persona singular  
3. 3ª persona plural

**Servir**

1. 1ª persona plural  
2. 2ª persona singular  
3. 3ª persona plural

2. Elige la opción correcta.

1. Los diputados **almorzaron** / cenaron a las 14:00 h.  
2. Por la tarde los niños **desayunaron** / comieron en el recreo.  
3. ¿Qué **comen** / **desayunan** por las tardadas?  
4. ¿A qué **hora sirven** / **comen** la cena en este restaurante?  
5. El **comedor desayunó** / **comió** el desayuno a las 9:00 h.  
6. Los domingos a mediodía **comen** / **desayunan** el almuerzo tarde.  
7. A mediodía, **desayunó** / **desayunó** en casa.  
8. Por la tarde, ¿qué **almorzarán** / **comerán** normalmente?

3. **Las preposiciones a y por**

1. Completa las expresiones con la preposición adecuada.

1. \_\_\_\_\_ la mañana.  
2. \_\_\_\_\_ la tarde.  
3. \_\_\_\_\_ la noche.  
4. \_\_\_\_\_ media mañana.  
5. \_\_\_\_\_ la tarde.  
6. \_\_\_\_\_ mañana.

4. **Completa las frases con una de las expresiones anteriores.**

1. Nunca **desayuno** \_\_\_\_\_ en casa.  
2. \_\_\_\_\_ **comen** en un restaurante.  
3. **Tomo** un poco de tortilla \_\_\_\_\_ no maridado.  
4. Los domingos \_\_\_\_\_ **comen** café con leche y chocolate.  
5. ¿\_\_\_\_\_ **comen** en casa \_\_\_\_\_ como algo ligero.

Refuerzo gramatical

Interculturalidad

# Noticias

para los pasajeros

Número 6

## Sabores latinos

**La paella**  
El ingrediente principal de este famoso plato español es el arroz. Podemos encontrar paella de carne, de pescado o de verduras. El color amarillo es porque lleva saffrán.

**El taco**  
El taco mexicano es una tortilla doblada o enrollada rellena de carne o verduras. Se come con las manos y suele ir acompañado por salsas picantes o salsas que se beben aparte. La masa de la tortilla es de maíz o de trigo.

**El asado**  
Este plato lleva carne de vaca o cerdo. En muchas regiones argentinas se come 'al palo', es decir, solo se utiliza el palo para tostar la carne sin quemarse. Este plato se acompaña de ensalada.

**El cebiche**  
Es un plato muy típico de Perú. Lleva pescado fresco, en pequeñas porciones, con limón, cebolla, sal y pimiento. Este plato es patrimonio cultural en este país.

Después de leer los textos sobre los sabores latinos, contesta a las preguntas.

1. ¿Qué plato prefieres probar? ¿Por qué?  
2. ¿Cuál es el plato típico de tu país? Describe.

## su dieta

**LAS TAPAS**  
Las tapas son una serie de platos españoles. Una tapa es un aperitivo que acompaña a la bebida que se sirve en un bar y que normalmente es gratuita. En muchos bares de España es habitual salir a comer o a comer los fines de semana a base de tapas. La forma habitual de ir de tapas o tapar es ir de un bar a otro y tomar una bebida en cada uno con su correspondiente tapa. En determinadas regiones, es el cliente el que elige la tapa que desea tomar. En el norte de España, principalmente en Cantabria, La Rioja, País Vasco y Navarra, es normal salir a tomar pinchos (en muchos se llaman pimientos). Los pinchos no son gratuitos, hay que pagarlos.

**LAS RACIONES**  
Una ración es una cantidad de comida que se toma en bares y restaurantes y que también acompaña a una bebida. Normalmente es una ración para compartir.

**Cuestionario**  
Lee la información y contesta las preguntas.  
1. ¿Cómo es la dieta en tu país? ¿Qué alimentos son habituales?  
2. Nombra tres alimentos básicos de la dieta mediterránea.  
3. ¿Existen las tapas en tu país? En caso afirmativo, ¿cuándo las tomas?  
4. ¿Conoces el nombre de algunas raciones?

# Embarque 3

El Día de...

*Embarque 3 (B1)* abre un nuevo ciclo de aprendizaje.

El Día de... será el punto de partida de este nivel. A través de 10 módulos se presentan una serie de actividades relacionadas con la temática del Día que despertará el interés del alumno y favorecerá sus habilidades interculturales.

Índice	
<b>Módulo 1</b> <b>DÍA DE LA DIVERSIDAD CULTURAL</b>  Pág. 6	<b>Módulo 6</b> <b>DÍA DE LA SALUD</b>  Pág. 96
<b>Módulo 2</b> <b>DÍA DE LA FAMILIA</b>  Pág. 24	<b>Módulo 7</b> <b>DÍA DEL TURISMO</b>  Pág. 114
<b>Módulo 3</b> <b>DÍA DEL HÁBITAT</b>  Pág. 42	<b>Módulo 8</b> <b>DÍA DEL TRABAJO</b>  Pág. 132
<b>Módulo 4</b> <b>DÍA DE LA ALIMENTACIÓN</b>  Pág. 60	<b>Módulo 9</b> <b>DÍA DE LAS TELECOMUNICACIONES</b>  Pág. 150
<b>Módulo 5</b> <b>DÍA DEL LIBRO</b>  Pág. 78	<b>Módulo 10</b> <b>DÍA DEL MEDIO AMBIENTE</b>  Pág. 168

**Activación**

## 1 Módulo

### Día de la Diversidad Cultural

Objetivos

**Comprensión auditiva y uso de la lengua**

- Comprender experiencias culturales en el pasado.
- Gramática**
  - El contraste pretérito perfecto simple/perfecto.

**Expresión e interacción orales**

- Invitar
- Aceptar una invitación.

**Comprensión lectora y uso de la lengua**

- Comprender textos descriptivos sobre experiencias culturales en el pasado.
- Demanda información de otro.
- Gramática**
  - Estado indirecto con verbos de habla, percepción y pensamiento.

**Conversación en clase**

**Debate:** Discrepancias en las playas españolas.

- Heer y dar opinión.
- Expresar acuerdo y desacuerdo.

**Expresión e interacción escritas**

- Realizar un texto descriptivo: describir una tradición.
- Realizar discursos breves en pasado.
- Describir acciones habituales en el pasado.
- Pedir, dar y organizar la información.
- Organizar la información.
- Gramática**
  - El pretérito imperfecto.
  - Pronomines y adverbios.
  - Los organizadores de la información.

**Práctica de gramática**

**¿Sabías que el 21 de mayo es el Día de la Diversidad Cultural para el diálogo y el desarrollo? El objetivo es valorar la diversidad cultural y aprender a convivir con otras culturas.**

«La cultura es un todo complejo que incluye el conocimiento, las ciencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres y otras capacidades y hábitos adquiridos por el hombre en cuanto miembro de la sociedad.»

E. R. Todor (1977), *Antropología*

**GESTOS**

De la misma forma que aprender una lengua es importante para comunicarse, no es menos importante conocer los gestos específicos de la cultura donde se habla esa lengua. Los gestos representan un 60% del mensaje que transmitimos. Por eso para mejorar nuestra competencia intercultural es importante conocerlos.

1. Observa cómo gestos españoles. ¿Los conoces?
2. Relaciona cada uno con su significado.
  1. Estar lleno de gente.
  2. Tener mucha cara.
  3. Incluir.
3. ¿Son iguales en tu país?
  - ¿Qué gestos haces para indicar lo mismo?

**¿Cómo es en otras culturas?**

Lec los comentarios y compara con tu país o con otros que conoces.

En España, hablar con el dedo se considera una falta de educación.

En América Latina las personas se tocan más y con las manos en los hombros.

En México, estar parado con las manos en los bolsillos es descortés.

**Competencia auditiva**

**Comprensión auditiva y uso de la lengua**

**1 Diferencias culturales**

En casi todos los países hay costumbres diferentes. En tu país, ¿qué se hace en estas situaciones? Marca lo más apropiado.

1. Te invitan a comer o cenar:
  - a. llevas un ramo de flores.
  - b. llevas dulces.
  - c. no llevas nada.
2. Te ofrecen algo:
  - a. lo aceptas y das las gracias.
  - b. no lo aceptas y das las gracias.
  - c. aceptas y ofreces tu también.
3. Te hacen un regalo:
  - a. lo aceptas y das las gracias.
  - b. lo abres y das las gracias.
  - c. das las gracias, pero no lo abres.

**2 Malentendidos**

A veces, el léxico o el contexto dan lugar a malentendidos. Observa las imágenes y explica qué ves.








**¿Sabías que...?**

el mate es una infusión que cuando se toma en grupo es un momento para compartir y relajarse con los amigos o la familia!

ocho • 8



# Meta ELE

Autores:

J.R. Rodríguez y M.Á. García (Niveles A1, A2, B1)

J.R. Rodríguez y L. Pérez (Niveles B1+; B2.1; B2.2)



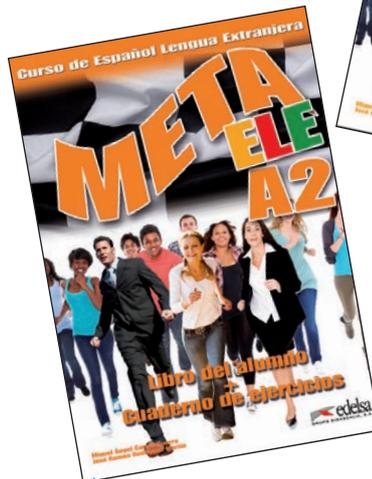
## Los puntos fuertes de Meta ELE

1. Un método flexible y rápido para cada carga horaria: concebido como un kit de supervivencia.
2. Sin excluir nada importante, consigue condensar el contenido esencial de cada nivel del Marco en 30-40 horas.
3. Progresión rápida.
4. Secuenciación clara, en doble página.
5. Contenidos de carácter práctico.
6. Su extensión digital para alumnos: para el alumno con código de acceso individualizado en [www.edelsa.es](http://www.edelsa.es)>Zona estudiante. Allí encontrará más actividades para reforzar la gramática, el léxico, las funciones y un kit de supervivencia, todo ello para trabajar con ordenador o con tablet *on-line*.
7. Su extensión digital para el profesor: Manual de uso digital: que incluye el libro del alumno digitalizado e interactivo con los recursos de audio y además documentos extra con propuestas de explotación y transcripciones para utilizar con pizarra digital o con un ordenador y un proyector.
8. El cuaderno de ejercicios está incluido en el libro del alumno.

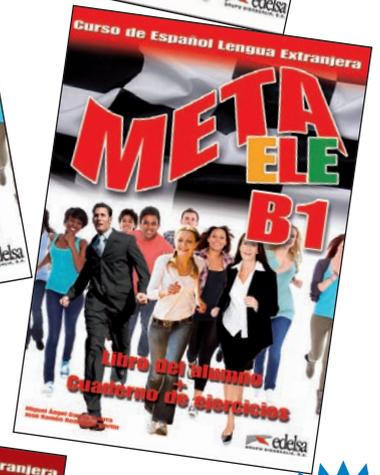
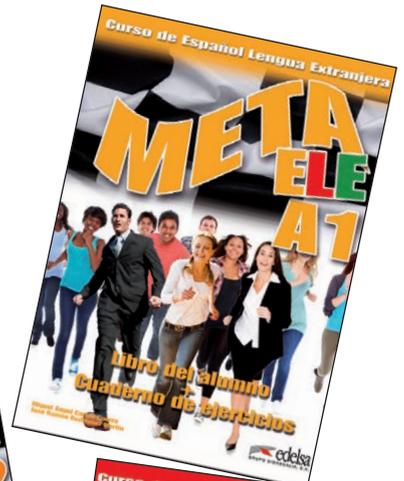


## ISBN

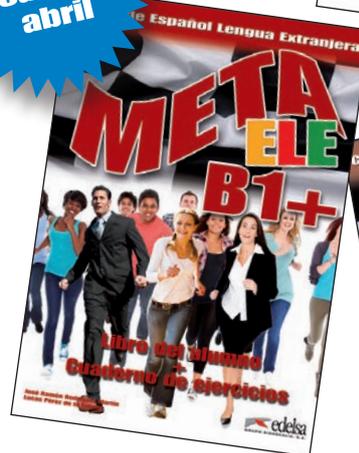
	Alumno + Ejercicios		Alumno + Ejercicios
A1	978-84-7711-975-3	B1+	978-84-7711-763-6
A2	978-84-7711-976-0	B2.1	978-84-7711-764-3
B1	978-84-7711-997-5	B2.2	978-84-7711-765-0



Salida: abril



Salida: julio



Salida: octubre



Meta y su

Extensión digital



Para profesores

Manual de uso

Contiene un CD con el libro del alumno digitalizado página a página más un enriquecimiento con documentos extra y secuencias de vídeos. En el Manual de uso se recogen los documentos extra y se propone una explotación didáctica de los mismos.

En la web de Edelsa:

[www.edelsa.es](http://www.edelsa.es)



SALA DE PROFESORES DESCARGA GRATUITA

Encontrará:

- Transcripciones
- Audios
- Guía didáctica, etc.



Para estudiantes

Con contraseña individualizada

(válida 15 meses desde la activación de la misma)

En la web de Edelsa:

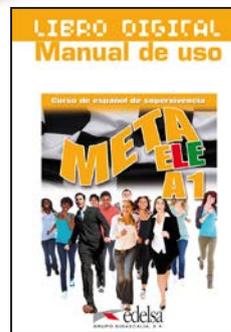
[www.edelsa.es](http://www.edelsa.es)



ZONA ESTUDIANTE DESCARGA GRATUITA

Encontrará:

- Actividades complementarias por módulo y competencia
- Transcripciones
- Blogs
- Audios
- Kit de supervivencia



	Libro digital
COLECCIÓN META	
Meta ELE A1	978-84-7711-748-3
Meta ELE A2	978-84-7711-749-0
Meta ELE B1.1	978-84-7711-750-6



# Meta ELE

¡En un solo volumen incluye libro del alumno + cuaderno de ejercicios + CD!

Novedad



## Organización general

Cada nivel presenta **6 módulos**; organizados en **cuatro pasos de aprendizaje**, que finalizan en una **acción**.

Los 4 pasos del aprendizaje:

- **Simula:** se prepara al estudiante a desenvolverse en una situación real.
- **Informa:** se adquieren los recursos necesarios para la comunicación.
- **Soluciona:** se plantea un problema real que el alumno deberá solucionar.
- **Repasa y actúa:** se repasan todos los contenidos presentados para abordar con éxito la acción.

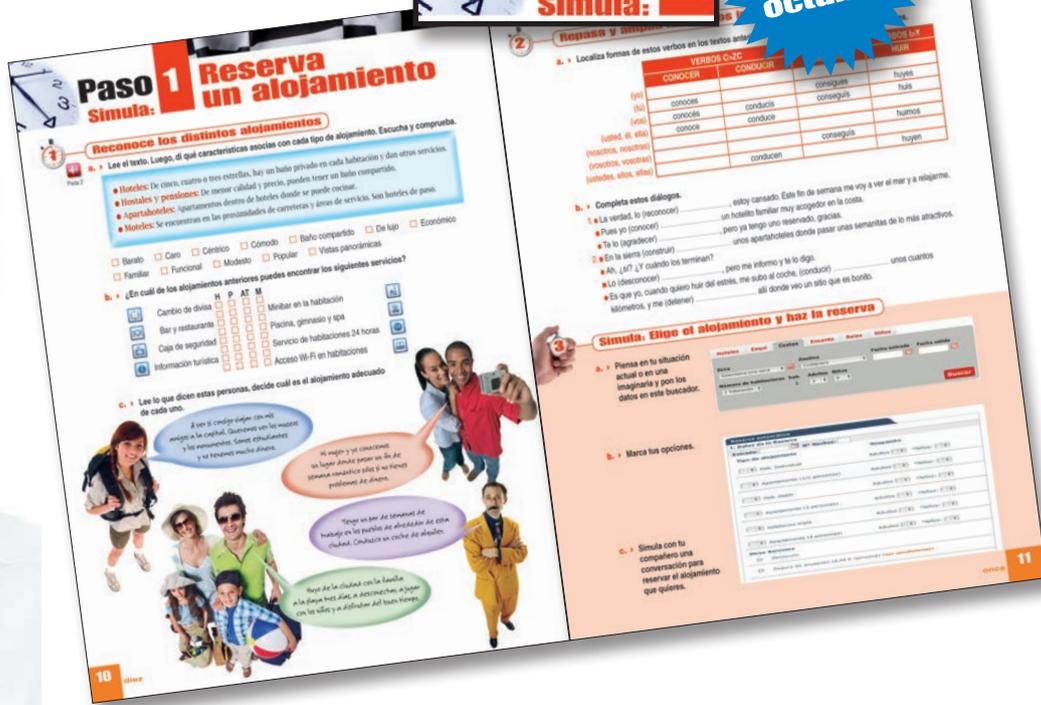
Además, al final del libro:

**Kit de supervivencia:** fichas recortables con el vocabulario y los recursos imprescindibles para abordar una situación comunicativa.

**Cuaderno de ejercicios:** actividades de repaso, práctica y ampliación.



Salida: octubre





# Meta ELE Final

Autores:

J.R. Rodríguez y M.Á. García (Niveles A1, A2, B1)

J.R. Rodríguez y L. Pérez (Niveles B1+; B2.1; B2.2)



## ¿Por qué *META ELE FINAL*?

Para conseguir el nivel...

**B1** en un solo año con el **volumen 1**.

**B2** en un solo año con el **volumen 2**.

El libro del alumno de *META ELE FINAL* sigue el mismo proceso de aprendizaje que *META ELE A1, A2* etc., pero reagrupado en un solo volumen.

Cada nivel dispone de un **cuaderno de ejercicios** independiente.



**Novedad**



ISBN

META ELE FINAL 1

Alumno	978-84-7711-973-9
Ejercicios	978-84-7711-974-6
Guía didáctica	978-84-7711-977-7

META ELE FINAL 2

Alumno	978-84-7711-766-7
Ejercicios	978-84-7711-767-4
Guía didáctica	978-84-7711-768-1

**Salida:  
noviembre**



Meta y su

Extensión digital



Para profesores

Manual de uso

Contiene un CD con el libro del alumno digitalizado página a página más un enriquecimiento con documentos extra y secuencias de vídeos. En el Manual de uso se recogen los documentos extra y se propone una explotación didáctica de los mismos.

En la web de Edelsa:

[www.edelsa.es](http://www.edelsa.es)



SALA DE PROFESORES DESCARGA GRATUITA

Encontrará:

- Transcripciones
- Audios
- Guía didáctica, etc.



COLECCIÓN META ELE FINAL		Libro digital
Meta ELE final 1		978-84-7711-998-2
Meta ELE final 2		978-84-7711-999-9



Para estudiantes

Con contraseña individualizada

(válida 15 meses desde la activación de la misma)

En la web de Edelsa:

[www.edelsa.es](http://www.edelsa.es)



ZONA ESTUDIANTE DESCARGA GRATUITA

Encontrará:

- Actividades complementarias por módulo y competencia
- Transcripciones
- Blogs
- Audios
- Kit de supervivencia



# Pasaporte

Curso de español general en 4 niveles

Autores:

M. Cerrolaza, Ó. Cerrolaza, B. Llovet



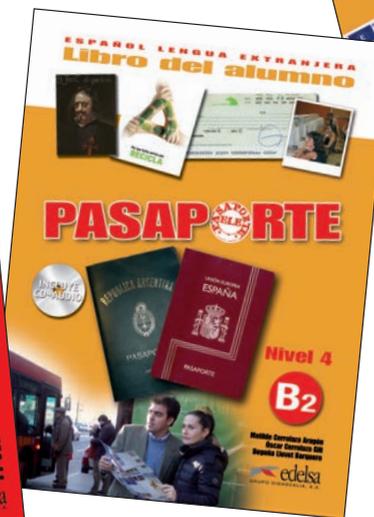
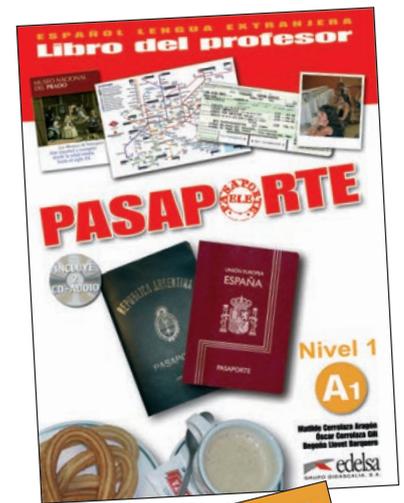
## ¿Por qué trabajar con ámbitos?

- ... para conversar con amigos o familiares.
- ... para obtener bienes o servicios de la sociedad.
- ... para comunicarse en el entorno laboral.
- ... para hacer un balance del proceso de adquisición.



## Puntos fuertes

1. Sigue las recomendaciones del **MCER** y se ajusta a los *Niveles de referencia del español*.
2. Es el único manual que desarrolla el aprendizaje dentro de los **ámbitos de la lengua**.
3. Enfoque por competencias dirigido a la acción.
4. Conduce con rigor la **secuenciación didáctica** de cada ámbito **hasta la acción final**.
5. Presenta la **gramática** y el **léxico** de forma **inductiva**.
6. Presta atención a la **sociolingüística** y **socio-cultura**.
7. Integra la cultura del **mundo hispano**.
8. Fija y sistematiza los contenidos desarrollando la autonomía del alumno con la propuesta del **“Laboratorio de Lengua”** al final de cada módulo.
9. Dispone de **material digitalizado**.



## ISBN

	Alumno + CD audio	Ejercicios + CD audio	Profesor	DVD zona 1	DVD zona 2	Material digitalizado
A1	978-84-7711-393-5	978-84-7711-394-2	978-84-7711-395-9*	978-84-7711-414-7	978-84-7711-439-0	978-84-7711-692-9
A2	978-84-7711-396-6	978-84-7711-397-3	978-84-7711-399-7*	978-84-7711-415-4	978-84-7711-440-6	
B1	978-84-7711-407-9	978-84-7711-408-6	978-84-7711-409-3			
B2	978-84-7711-441-3	978-84-7711-442-0	978-84-7711-443-7			

## Libro del alumno

Se divide en **módulos** (6 para los niveles A1 y A2); (8 para los niveles B1 y B2).

Cada módulo se subdivide en **4 ámbitos** (**Personal, Público, Profesional, Académico**) siguiendo los **4 contextos de uso de la lengua**.

Cada ámbito trabaja las competencias:

- funcional, léxica, gramatical, sociolingüística y fonética y ortográfica que conducirán al alumno hacia la acción final.

En cada módulo se encuentra también:

- un portfolio.
- una doble página de **cultura hispana** (niveles A1 y A2).
- una doble página “...Y si vas a América” (nivel B1).
- una doble página “Enfoque arte” (nivel B2).
- un “Laboratorio de Lengua” (ámbito académico) para fijar y sistematizar todos los contenidos.

## Libro de ejercicios

Está organizado en fichas de **léxico, gramática, funciones y fonética y ortografía**.

En los niveles B1 y B2, se incluyen modelos de examen del DELE.



Y ahora con  
**Extensión digital**



SALA DE PROFESORES

DESCARGA GRATUITA



ZONA ESTUDIANTE

DESCARGA GRATUITA



# Tu pasaporte en gramática

Complementa la gramática



ISBN

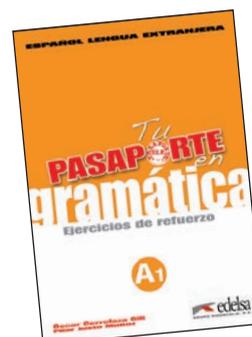
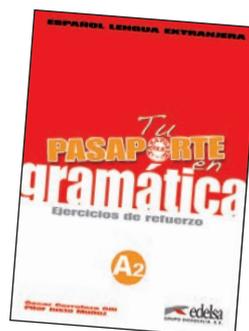
Tu pasaporte en gramática

A1

978-84-7711-695-0

A2

978-84-7711-696-7



# Pasaporte Compilado

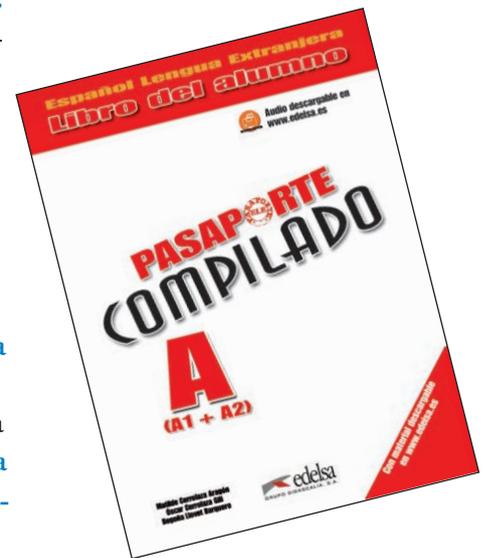
Autores:

M. Cerrolaza, Ó. Cerrolaza, B. Llovet



## ¿Por qué COMPILADO?

- Para adquirir en un solo curso los contenidos correspondientes al nivel A (A1 y A2 completos).
- Porque sigue la misma propuesta metodológica que *Pasaporte: enfoque por competencias dirigido a la acción* y aprendizaje por ámbitos.
- Porque se enfoca como un **curso de español de supervivencia** en el que se prepara a los alumnos a enfrentarse a situaciones de comunicación prácticas y de la vida real.
- Porque la selección de actividades proporciona un **aprendizaje ágil, dinámico e interactivo**, sin descuidar una **rigurosa secuenciación pedagógica**.
- Porque se adapta **al alumno, a sus diferentes necesidades y a los distintos estilos de aprendizaje**.
- Y, finalmente, porque el **libro de ejercicios** se ha modificado para prestar especial atención a la **forma de la lengua**, a la **práctica controlada y guiada de la gramática** y el léxico, y a la **ejercitación de las herramientas lingüísticas básicas**.



Y ahora con  
**Extensión  
digital**



ISBN

A  
(A1 + A2)

Alumno	Ejercicios	Profesor
--------	------------	----------

978-84-7711-577-9	978-84-7711-578-6	978-84-7711-579-3
-------------------	-------------------	-------------------

# Nuevo Ven

métodos

adultos

Autores de los niveles 1 y 2:

F. Castro, F. Marín, R. Morales y S. Rosa

Autores del nivel 3:

F. Marín, R. Morales y M. del M. de Unamuno

¡Más de 1 millón de estudiantes han aprendido español con *Nuevo Ven*!



## Libro del alumno

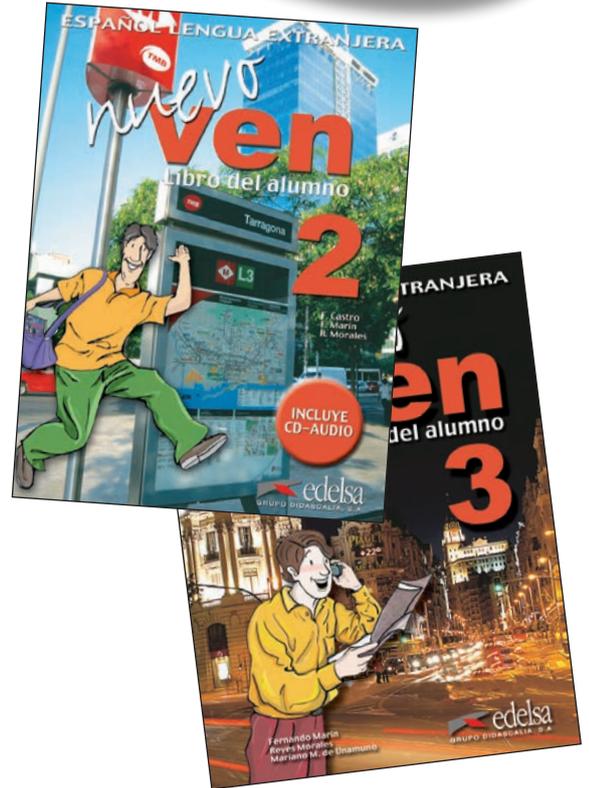
*Nuevo Ven* se estructura de acuerdo al siguiente esquema de secuenciación:

1. Etapa de **apropiación**: secciones A y B.
  - Presentación de las muestras de lengua a partir de las cuales trabajan la comprensión oral y se practican las funciones comunicativas en microdiálogos, en actividades y en tareas.
2. Etapa de **ampliación y sistematización**:
  - Ampliación de los contenidos de las secciones anteriores.
  - En **Pronunciación y ortografía** se introduce un trabajo de discriminación auditiva para identificar determinados sonidos y trabajar la ortografía.
  - En **Amplía tu vocabulario** se ofrecen al alumno nuevas herramientas lexicales en relación con la temática de la unidad acompañadas de ejercicios para activar este vocabulario.
  - La sección de **Contenidos gramaticales** contiene explicaciones y esquemas sencillos para trabajar los exámenes de cada unidad.
3. Etapa de **consolidación y transmisión**: Actividades y Descubriendo.
  - La sección **Actividades** permite trabajar las cuatro destrezas retomando los contenidos vistos en la unidad. El alumno debe reutilizar la lengua en contextos reales de uso a través de actividades y tareas.

Con Internet se puede profundizar en el descubrimiento de determinados contenidos culturales.

- **Descubriendo** propone contenidos culturales que proyectan una imagen actual y representativa de la realidad socio-cultural española e hispanoamericana. Se acompaña de actividades de comprensión y contraste intercultural.

**Dos secciones** nuevas aparecen en el nivel 3: **Taller de escritura** y **Tertulia**.



## Libro del profesor

Contiene el **CD audio Voces de Latinoamérica**: 15 situaciones comunicativas cotidianas en forma de diálogos con personajes de diferentes países en los que se habla español.

Y ahora con  
**Extensión digital**



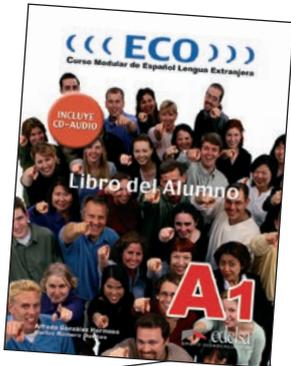
	Alumno + CD audio	Ejercicios + CD audio	Ejercicios + CD audio para anglófonos	Profesor + CD audio
Nuevo Ven 1	978-84-7711-831-2	978-84-7711-841-1	978-84-7711-865-7	978-84-7711-832-9
Nuevo Ven 2	978-84-7711-842-8	978-84-7711-852-7		978-84-7711-861-9
Nuevo Ven 3	978-84-7711-853-4	978-84-7711-856-5		978-84-7711-866-4

Curso modular en dos versiones:

- ECO para cursos intensivos dividido en 3 niveles: A1, A2, B1.
- ECO cursos extensivos dividido en 3 niveles: 1, 2, 3.

Autores: A. González y C. Romero

## Intensivo

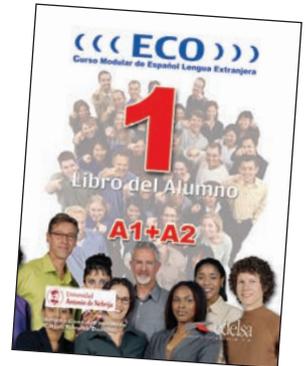


## ECO se caracteriza:

Por un riguroso orden didáctico y una clara progresión lingüística.

- **Entrada:** presentación de una muestra de lengua auténtica que presenta los contenidos de la unidad.
- **A - Comprensión y práctica:** actividades de desarrollo de la comprensión auditiva.
- **B - Pronunciación y ortografía.**
- **C - Léxico:** trabajo detallado con el léxico de la unidad.
- **D - Gramática:** el alumno aprende la gramática mediante cuadros y ejercicios de sistematización.
- **E - Expresión oral:** reutilización de forma creativa, aunque controlada, de todo lo adquirido anteriormente para desenvolverse en contextos reales.
- **Mundo hispano:** las actividades propuestas implican al alumno en el descubrimiento de la cultura hispana.
- **Síntesis:** actividades de recapitulación de todo lo aprendido y de las destrezas trabajadas. Permite resumir, fijar lo estudiado y realizar tareas.
- **Ya conoces:** cuadros-resumen de los contenidos de la unidad. Balance comunicativo y gramatical.

## Extensivo



Y ahora con  
**Extensión digital**



ISBN

		Alumno	Cuaderno refuerzo	Profesor	CD audio
V. intensiva	A1	978-84-7711-895-4*	978-84-7711-882-4	978-84-7711-883-1	
	A2	978-84-7711-912-8*	978-84-7711-887-9		
	B1	978-84-7711-898-5	978-84-7711-907-4*	978-84-7711-914-2*	978-84-7711-900-5
V. extensiva	1	978-84-7711-904-3*	978-84-7711-893-0	Web. Sala de profesores	
	2	978-84-7711-919-7	978-84-7711-907-4*	978-84-7711-914-2*	978-84-7711-900-5
	3	978-84-7711-922-7	978-84-7711-906-7*	978-84-7711-923-4	978-84-7711-908-1

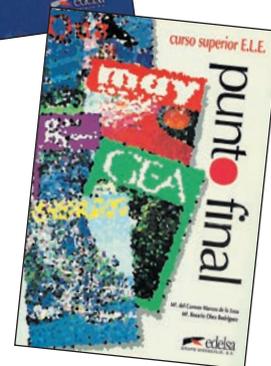
\* incluye CD

**Autores:** M. Cerrolaza, Ó. Cerrolaza y B. Llovet

Los contenidos temáticos elegidos y la rigurosa progresión lingüística de **Planet@** permiten la adquisición de una comunicación auténtica y motivadora.

**Planet@** integra elementos de:

- El enfoque por tareas, intercultural y holístico.
- La pragmática del lenguaje y el aprendizaje de forma autónoma.



## Punto final

**Autoras:** M. C. Marcos de la Losa y M. R. Obra

**Punto final** permite profundizar en la lengua y la cultura hispánicas a través de un:

- Enfoque comunicativo.
- Tratamiento de temas desde distintas perspectivas: histórica, audiovisual y literaria.
- Preparación para el DELE C2.

## Puesta a punto

**Autores:** A. González y C. Romero

Propone la adquisición de **técnicas de argumentación** para la expresión oral.

- Enfoque comunicativo.
- Estudio de la pragmática de la comunicación.
- Preparación para el DELE B2.

Y ahora con  
**Extensión digital**



SALA DE PROFESORES

DESCARGA GRATUITA

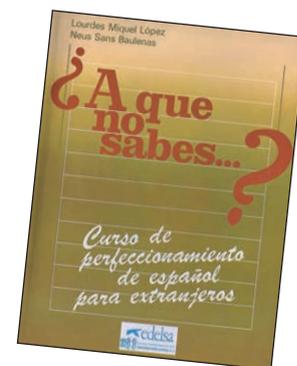


## ¿A que no sabes?

**Curso de perfeccionamiento**

**Autoras:** L. Miquel y N. Sans

Presenta una variada tipología de ejercicios y un amplio abanico de textos literarios españoles e hispanoamericanos contemporáneos que lo convierten en un excelente manual de nivel C.



ISBN

	Alumno	Libro de referencia	Profesor	CD audio	Juego de transparencias
Planet@ 1	978-84-7711-245-7	978-84-7711-222-8	978-84-7711-223-5	978-84-7711-540-3	
Planet@ 2	978-84-7711-229-7	978-84-7711-230-3	978-84-7711-231-0	978-84-7711-541-0	978-84-7711-263-1
Planet@ 3	978-84-7711-266-2	978-84-7711-267-9	978-84-7711-265-5	978-84-7711-542-7	
Planet@ 4	978-84-7711-274-7	978-84-7711-275-4	978-84-7711-273-0	978-84-7711-543-4	
		Claves			DVD zona 2
Punto final	978-84-7711-181-8	978-84-7711-192-4		978-84-7711-280-8	978-84-7711-438-3
	Alumno	Profesor	CD audio	CD-ROM	Claves
Puesta a punto	978-84-7711-196-2	Web. Sala de profesores	978-84-7711-548-9	978-84-7711-248-8	
¿A que no sabes?	978-84-85786-58-9		978-84-7711-546-5		978-84-7711-012-5

# Tema a tema

Autoras:  
A. Turza y V. Coto



Los 12 temas se estructuran de la siguiente manera:

- **Presentación del tema:** para motivar y comenzar a activar los conocimientos previos.
- **Infórmate:** comprensión lectora y auditiva. Actividades de interacción y expresión oral.
- **Reflexiona y practica:** sistematización, reflexión y práctica controlada de la gramática.
- **Crea con las palabras:** trabajo lúdico con el léxico.
- **Exprésate:** producción oral y, en algunos casos, también escrita (nivel B1).
- **Así se habla:** expresiones idiomáticas, refranes y expresiones coloquiales (nivel B2).
- **Vocabulario:** presentación de todo el léxico de la unidad correspondiente al nivel.
- **Taller de lectura y escritura** (nivel B2).

CURSO DIRIGIDO A  
LA CONVERSACIÓN

12 TEMAS DE  
ACTUALIDAD HISPANA

FAVORECE LA  
INTERCULTURALIDAD



ISBN

	Alumno	Claves
B1	978-84-7711-720-9	Web. Sala de profesores
B2	978-84-7711-722-3	Web. Sala de profesores

# Tema a tema 1

## Nivel 1. Índice:

- El carácter español.
- Espacios naturales hispanos.
- La educación española.
- La música popular.
- La política española.
- Viajes con encanto.
- Los medios de comunicación.
- ¡Arte en todas partes!
- Momentos de la historia.
- Cuestión de salud.
- El sistema laboral.
- De cine, en español.

Estudiantes adultos que ya han alcanzado el nivel A2 o B1 y quieren continuar su aprendizaje de español con una metodología dirigida a la conversación.

The collage features several educational materials:

- Worksheet 1: EL CARÁCTER ESPAÑOL** - Includes sections like 'UNA ENCUESTA SOBRE EL CARÁCTER ESPAÑOL', 'LOS ESPAÑOLES SON ASÍ?', and '¿CÓMO SON LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS?' with various exercises and a 'Reflexiona y practica' section.
- Worksheet 2: EL CARÁCTER ESPAÑOL** - Focuses on '¿Con ser o con estar?' and 'Adjetivos que cambian de significado con ser o con estar'.
- Worksheet 3: EL CARÁCTER ESPAÑOL** - Contains 'Descubre más aspectos de los españoles', 'Reflexiona y practica', and 'Conoce otras comunidades autónomas'.
- Worksheet 4: EL CARÁCTER ESPAÑOL** - Features '¿Cómo los describirías?' with photos of famous figures like Javier Bardem, El Che Guevara, and Shakira.
- Vocabulario** - A glossary titled 'PREPÁRATE PARA ESTE TEMA' listing words related to character and personality.
- Digital Extension** - A banner for 'Extensión digital' with buttons for 'SALA DE PROFESORES' and 'ZONA ESTUDIANTE', both with 'DESCARGA GRATUITA' options.

# Tema a tema 2

## Nivel 2. Índice:

- Las fiestas, el alma de un pueblo.
- Un clima cambiante.
- Los intercambios estudiantiles.
- La música hispana.
- Tengo mis derechos.
- Destino: el mundo hispano.
- La televisión hispana.
- A través de la retina.
- Personajes de la historia.
- ¿Qué me pasa, doctor?
- ¿Buscas trabajo?
- Puro teatro.



Y ahora con **Extensión digital**

**SALA DE PROFESORES**
**DESCARGA GRATUITA**

**ZONA ESTUDIANTE**
**DESCARGA GRATUITA**

Autores: J. Muñoz-Basols, E. Gironzetti, Y. Pérez

Para alcanzar una competencia comunicativa eficaz y apropiada a un NIVEL C.

Este práctico manual responde a la creciente demanda por parte de los docentes que echan en falta un material auténtico para la **expresión e interacción orales** propias de este nivel.

Se compone de:

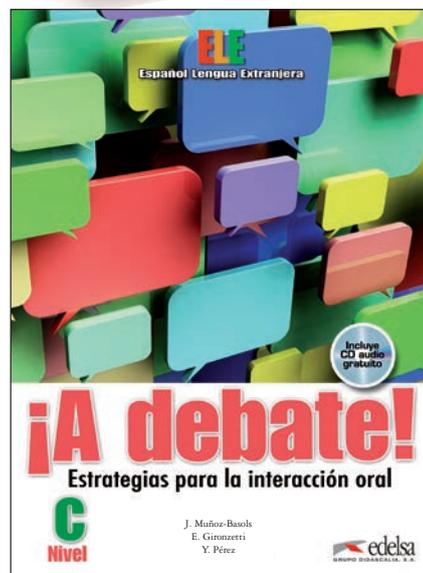
- Una selección de entrevistas con personajes actuales que sirven de punto de partida, como material de aprendizaje y como modelos auténticos de expresión oral en el uso de la lengua.
- Repertorio de funciones y de estrategias comunicativas para la expresión e interacción orales propias del nivel.
- Amplia variedad de actividades para la adquisición, ampliación y consolidación de léxico específico.
- Un dossier de gramática con los puntos más relevantes de un nivel C.



## Libro del alumno

El manual presenta **diez unidades** temáticas con la siguiente estructura:

- **Página de entrada:** frases de motivación y activación de conocimientos sobre el tema de la unidad.
- **En portada:** breve presentación biográfica del personaje al que se va a entrevistar y texto de la entrevista con ejercicios de control de la comprensión.
- **Más palabras:** repertorio de actividades dirigidas a la consolidación y ampliación del léxico propios del tema de la unidad (colocaciones léxicas, palabras derivadas, dichos y refranes, etc.).
- **El mundo de...:** serie de textos breves y actividades de ampliación del tema principal de la unidad y de la expresión oral para practicar diferentes estructuras comunicativas.
- **Especial mundo hispano:** esta sección está encaminada a ampliar el tema de la unidad desde la perspectiva de otros países del mundo hispano.
- **Cierre:** práctica de actividades encaminadas a la correcta expresión e interacción orales:
  1. Exposición, presentación, etc., de un tema.
  2. Debate.



Salida: mayo



ISBN

Alumno + CD audio

978-84-7711-797-1

Libro del profesor

978-84-7711-769-8



# Dominio

métodos

adultos

## Curso de perfeccionamiento

Autoras:

D. Gálvez, N. Gálvez y L. Quintana

Nivel C

- *Dominio* es un manual de español lengua extranjera que tiene en cuenta las sugerencias del *Marco común de referencia* para las lenguas y recoge los contenidos de los *Niveles de referencia para el español*, para el nivel C.
- Está concebido para alumnos de nivel superior que son capaces de **comunicarse con fluidez** tanto en ámbitos de la **vida cotidiana** como **profesional**, y que desean **ampliar, perfeccionar y consolidar** sus conocimientos **lingüísticos** y **culturales**.
- Es, además, un material imprescindible para todos aquellos que piensan prepararse para el **DELE C2**.

Bajo una estructura modular y sistemática, el manual presenta **diez unidades** con la siguiente estructura:

- **Comprensión lectora:** textos literarios o ensayísticos que presentan la realidad de España o Hispanoamérica con ejercicios de control de la comprensión y de consolidación y ampliación de vocabulario. Con las actividades que se proponen, el alumno será capaz de comprender textos extensos de estructura compleja, e identificar diferentes actitudes y opiniones.
- **Comprensión auditiva:** repertorio de audiciones y práctica para el desarrollo de la comprensión auditiva. Con las actividades propuestas, el alumno será capaz de seguir un discurso extenso sobre temas abstractos.
- **Competencia gramatical:** repertorio temático de actividades de consolidación de la gramática.
- **Expresión e interacción escrita:** actividades y estrategias para el desarrollo de la expresión e interacción escrita.
- **Expresión e interacción oral:** repertorio temático de frases hechas y refranes. Las actividades propuestas tienen como objetivo que el alumno sea capaz de utilizar el idioma con fines sociales, personales y profesionales.
- **Recuerda:** esquemas gramaticales de referencia.



Y ahora con  
**Extensión digital**



SALA DE PROFESORES  
DESCARGA GRATUITA



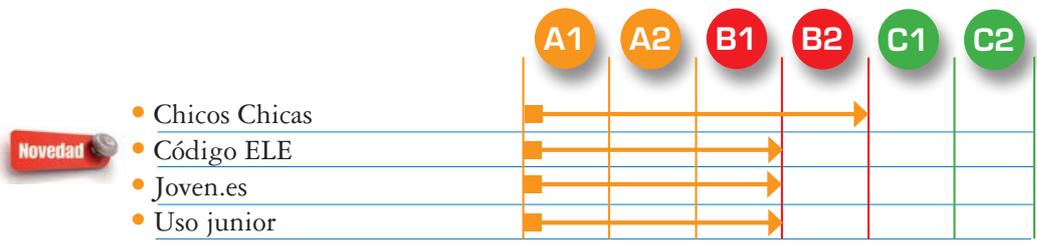
ISBN

Alumno + CD audio  
978-84-7711-352-2

Fundamentos metodológicos y claves  
978-84-7711-351-5

# Métodos

jóvenes



Novedad

- Chicos Chicas
- Código ELE
- Joven.es
- Uso junior



## con extensión digital

[www.edelsa.es](http://www.edelsa.es)



ZONA ESTUDIANTE

Cada libro del alumno tiene una contraseña para acceder al material digital.

Chicos Chicas  
+ Página 38

Código ELE  
+ Página 32

Joven.es  
+ Página 36

JUNIOR  
+ Página 40



# Código ELE

**Novedad**

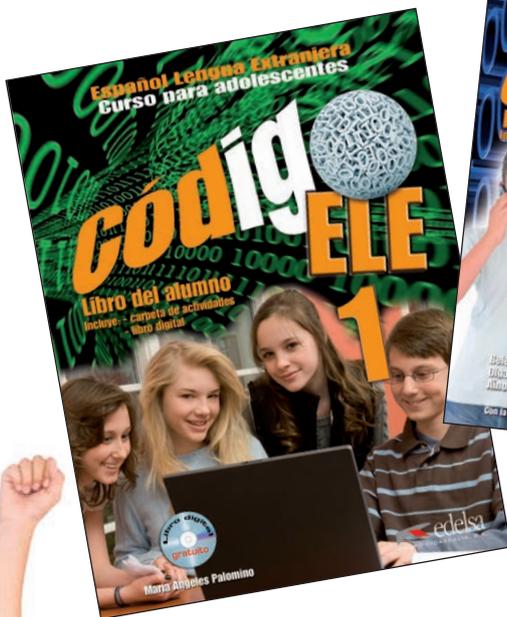
Autores:

Nivel 1: M.<sup>a</sup> Á. Palomino

Nivel 2: B. Doblas, O. Morales y A. Polo, *con la colaboración de M.<sup>a</sup> Á. Palomino y Z. Rupp*

Nivel 3: R. Basiricó, J. M. Fernández y A. Jiménez

UN MÉTODO JOVEN  
PARA JÓVENES  
DE HOY

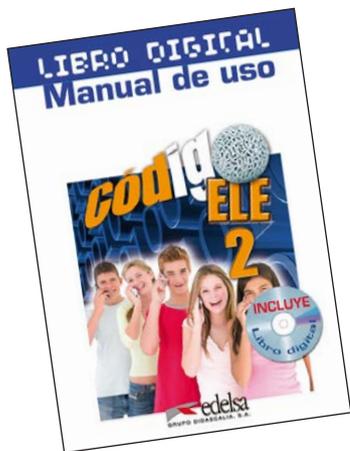
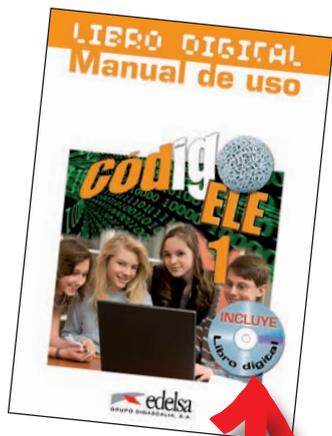


**Incluye un CD con el libro digital dentro del libro del alumno**



# Código ELE

libro digital interactivo para el profesor



## LIBRO DIGITAL

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Para PC.  
Necesita:

- Windows 2000, XP, Vista y Windows 7 con IE 5.5 o superior.

Se necesita Flash Player 11 o superior para la grabación de voz.

Este CD le permite trabajar el libro en pizarra digital interactiva o con ordenador y proyector.

Este Manual de uso del libro digitalizado de Código ELE incluye:

- un CD con todo el libro del alumno digitalizado e interactivo con documentos extra (extractos de DVD, enlaces a web, carteles).
- propuestas de explotación de los documentos extra (la explotación de todas las actividades del libro del alumno están en el libro del profesor en su formato papel, tradicional).

a) Al mismo tiempo se abre la barra de menú arriba donde aparecen las herramientas.



### HERRAMIENTAS

En la barra de menú superior de la página activada aparecen las herramientas que puede utilizar si no dispone de pizarra digital.

### Advertencias:

- Este material no permite guardar. Solo se puede hacer pantallazos y guardarlos en el escritorio, por ejemplo.
- Es un material para PC.

Para Mac, tiene que dirigirse directamente a la editorial: [edelsa@edelsa.es](mailto:edelsa@edelsa.es)

Más material disponible en Extensión digital en [www.edelsa.es](http://www.edelsa.es):

Para el profesor



Para el estudiante



# Código ELE

UNA PROPUESTA  
MODERNA PARA LA  
ESCUELA DE HOY

Autores:

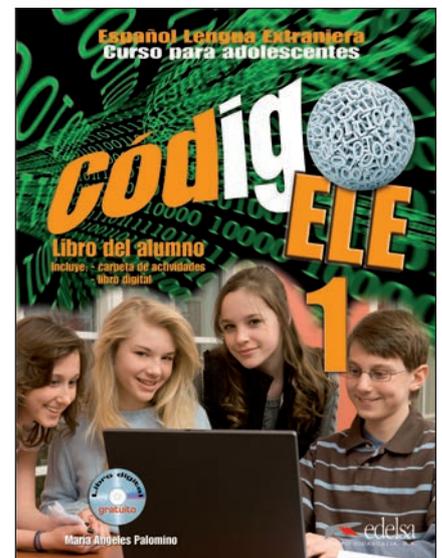
Nivel 1: M.<sup>a</sup> Á. Palomino

Nivel 2: B. Doblas, O. Morales y A. Polo, con la colaboración de M.<sup>a</sup> Á. Palomino y Z. Ruppel

Nivel 3: R. Basiricó, J. M. Fernández y A. Jiménez

El nuevo método para adolescentes combina un aprendizaje sistemático y secuenciado en el aula con un desarrollo de actividades de autoaprendizaje en autonomía (individual o en grupo) *on-line*.

Activa y moviliza a los adolescentes con **proyectos interculturales**, fomenta un **aprendizaje dinámico** de la lengua con **temas transversales** e **interdisciplinares** y desarrolla un concepto global de la educación para formar a los **futuros ciudadanos del mundo**.



## Libro del alumno

Cada libro comienza con una unidad O, de introducción o repaso, y a continuación se presentan **6 unidades** con la siguiente estructura:

- **Presentación, práctica y ampliación** de los contenidos lingüísticos y pragmáticos desarrollados en la lección.
- **Acción** para reutilizar estos contenidos en otro contexto real y propio de los adolescentes.
- **Educación para la ciudadanía:** temas transversales que se ajustan a los valores de una sociedad pluricultural y plurilingüe.
- **Espacio interdisciplinar:** abarca diferentes áreas de conocimiento, como la geografía, la naturaleza, etc.
- **Ahora ya sé:** evaluación de los conocimientos (comunicación, gramática y léxico).
- **Preparo mi examen:** evaluación por destrezas.

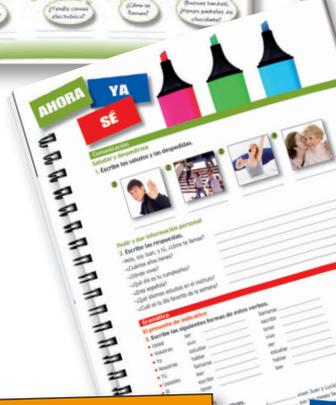
## Propuesta digital:

- **Blog.**
- Ejercicios y **actividades complementarias gratuitas en la red.**
- Libro digital interactivo incluido en el libro del alumno.

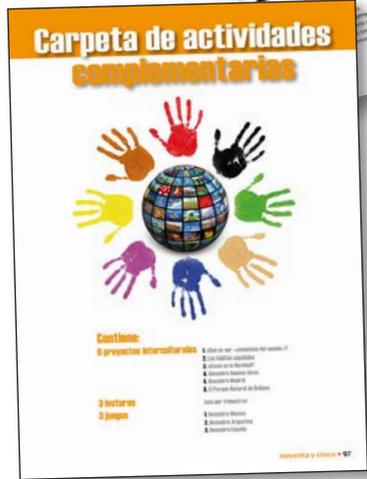


Educación para la ciudadanía

Espacio interdisciplinar



Resumen práctico de gramática y vocabulario



6 proyectos interculturales  
3 lecturas  
3 juegos

Y ahora con  
**Extensión digital**



Con contraseña individualizada

	Alumno	Ejercicios	Profesor	Material digital para profesor
Código ELE 1	978-84-7711-937-1	978-84-7711-948-7	978-84-7711-947-0	978-84-7711-969-2
Código ELE 2	978-84-7711-926-5	978-84-7711-928-9	978-84-7711-927-2	978-84-7711-930-2
Código ELE 3	978-84-7711-308-9	978-84-7711-309-6	978-84-7711-310-2	978-84-7711-311-9
Código ELE 4	En preparación	En preparación	En preparación	En preparación



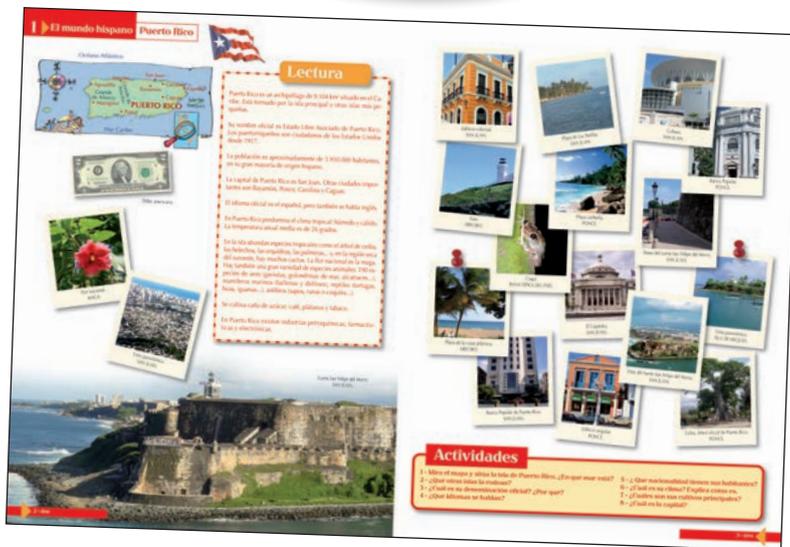


## Libro del alumno

Tras una lección inicial de primer contacto con la lengua y la cultura, *Joven.es* presenta seis módulos con las siguientes secciones:

- **Página de entrada:** presentación de los contenidos que se van a estudiar y las competencias que se van a desarrollar.
- **Dos lecciones de doble página:** presentación y trabajo de los contenidos lingüísticos, pragmáticos y funcionales con actividades de comprensión lectora y auditiva, y puesta en práctica con actividades de los contenidos.
- **A divertirse:** juegos y actividades lúdicas para reforzar los contenidos aprendidos.
- **Acción:** práctica y uso de lo aprendido.
- **Magacín cultural:** doble página donde se desarrolla la pluriculturalidad con actividades de expresión oral y escrita.
- **Prepara tu examen:** doble página de recapitulación.
- **Evalúa tus conocimientos:** página de autoevaluación.

Responde a las necesidades, a los temas y a las formas de aprendizaje propias de los adolescentes.



El libro finaliza con:

- **Apéndice gramatical:** incluye las conjugaciones.
- **Portfolio de autoevaluación.**
- **Glosario.**
- **Carpeta de lecturas y actividades complementarias** con lecturas del mundo hispano, **proyectos** (leer y escribir) y **Comunícate** (interacción oral).

Y ahora con  
**Extensión digital**

**SALA DE PROFESORES** DESCARGA GRATUITA
   
**ZONA ESTUDIANTE** DESCARGA GRATUITA

ISBN

	Alumno + CD audio	Ejercicios + CD audio	Profesor + CD audio	Libro digital
Joven.es 1	978-84-7711-517-5	978-84-7711-518-2	978-84-7711-519-9	978-84-7711-690-5
Joven.es 2	978-84-7711-520-5	978-84-7711-521-2	978-84-7711-522-9	978-84-7711-691-2
Joven.es 3	978-84-7711-523-6	978-84-7711-524-3	978-84-7711-525-0	978-84-7711-967-8
Joven.es 4	978-84-7711-566-3	978-84-7711-567-0	978-84-7711-565-6	En preparación

# Chicos Chicas

Autora:

M.<sup>a</sup> Á. Palomino

## Progresión rápida

- Método para **adolescentes de 11 a 15 años**. Presenta situaciones de la **vida cotidiana** para adquirir una **competencia comunicativa** y **cultural** en español.
- Se han elegido **temas próximos al alumno**: la familia, el aula, los amigos, la casa, etc.
- El manual propone un **aprendizaje dinámico y moderno**, sin perder de vista la realidad del aula, los temas transversales y las sugerencias del *Marco común de referencia para las lenguas*.



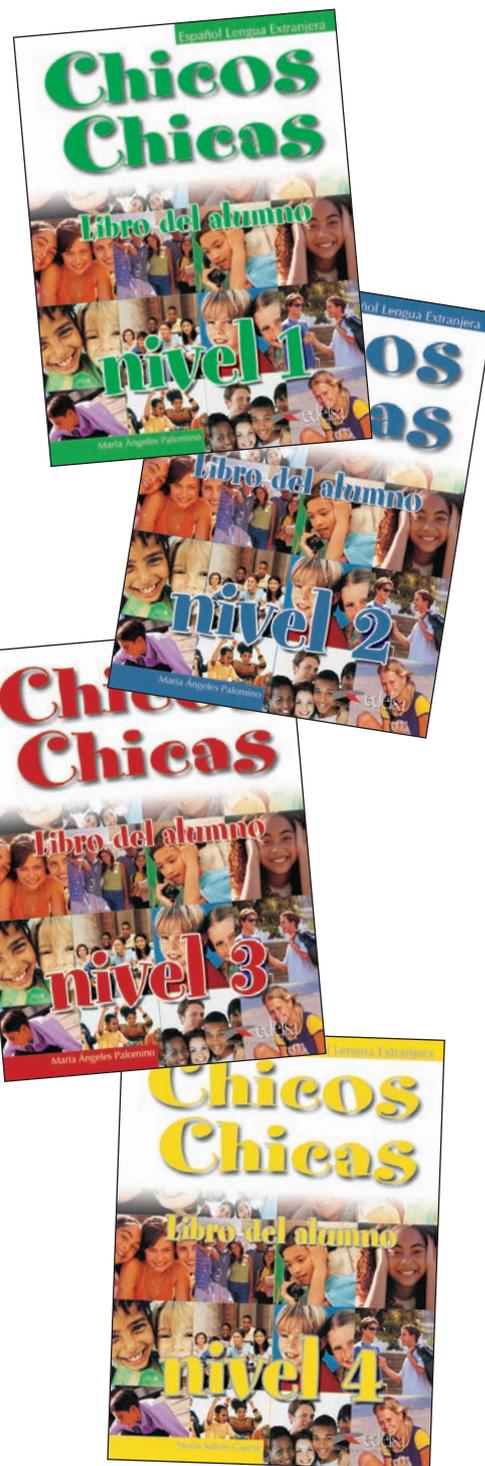
## Libro del alumno

La lección se abre con una audición que presenta la muestra de lengua, acompañada de cuadros de observación y consolidación de la gramática y del vocabulario.

- **Practica y consolida**: propone ejercicios de práctica controlada y actividades de apropiación y ampliación de los contenidos presentados en la primera doble página.
- **El mundo hispano en tu mochila**: doble página que propone un acercamiento a la cultura de España y de los países de Hispanoamérica.
- **Chic@s en la red**: actividades de sensibilización al uso de Internet en el aula.
- **Ficha resumen**: una página de recopilación de todos los contenidos abarcados en la unidad, tanto comunicativos como gramaticales y lexicales.

Y ahora con

**Extensión digital**



ISBN

	Alumno	Ejercicios	Profesor	CD audio
Chicos Chicas 1	978-84-7711-772-8	978-84-7711-773-5	Web. Sala de profesores	978-84-7711-775-9
Chicos Chicas 2	978-84-7711-782-7	978-84-7711-783-4	Web. Sala de profesores	978-84-7711-785-8
Chicos Chicas 3	978-84-7711-792-6	978-84-7711-793-3	978-84-7711-791-9	978-84-7711-795-7
Chicos Chicas 4	978-84-7711-802-2	978-84-7711-803-9	Web. Sala de profesores	978-84-7711-805-3

# Cuaderno de verano

Autoras:

Nivel 1: M. Á. Palomino

Nivel 2: P. Justo



Este material es el **complemento ideal** de cualquier manual que permite al estudiante **trabajar de forma autónoma durante las vacaciones** con el objetivo de **reforzar y repasar** lo que ha visto durante el curso y así llegar al siguiente sin haber olvidado lo aprendido.

Cada **lección** (una por día durante un mes) propone actividades de **repaso y consolidación** de lo aprendido. Incluye, además, un **test de evaluación** al final de cada semana, tablas de verbos y un **apartado de gramática**.



ISBN

Alumno

Cuaderno de verano 1	978-84-7711-694-3
Cuaderno de verano 2	978-84-7711-697-4

# Actividades interactivas

Autora:

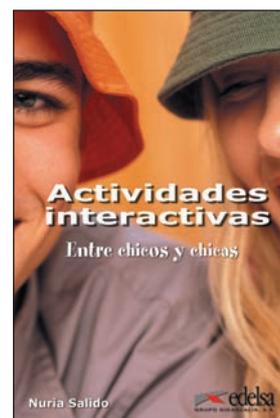
N. Salido

*Actividades interactivas* está pensado para estudiantes de español de nivel inicial.

Cuenta con **ocho unidades** de **actividades interactivas y lúdicas fotocopiables**.

Cada propuesta consta de **una ficha didáctica** (con los procedimientos, objetivos lingüísticos y comunicativos) con sugerencias de **explotación** y el material necesario para realizar las actividades.

Es un complemento idóneo para **dinamizar las clases con adolescentes**. Los profesores que trabajan con el curso *Chicos Chicas* encontrarán las referencias necesarias para utilizarlo en el aula.



ISBN

Alumno

Actividades interactivas	978-84-7711-593-9
--------------------------	-------------------

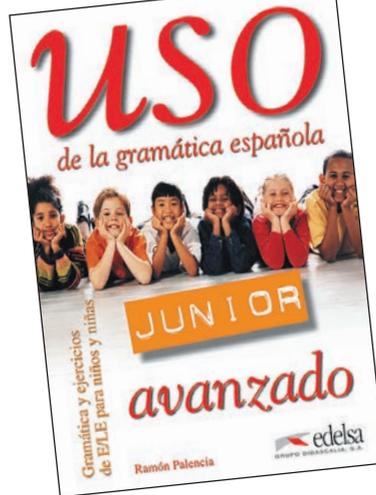
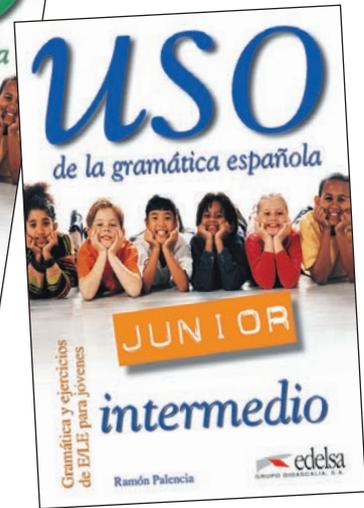
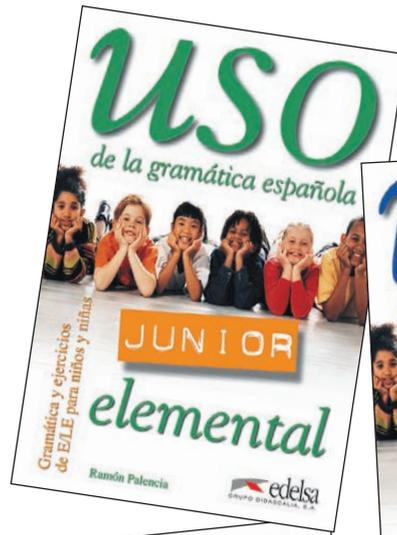
# Uso Junior

## Curso de gramática

Autor:

R. Palencia

- Sigue la misma línea que la serie *Uso* con tres niveles: **elemental**, **intermedio** y **avanzado**.
- Indicado para un **público infantil-juvenil**, se presenta a color con numerosas ilustraciones que facilitan y contextualizan la explicación gramatical.
- Puede utilizarse como un **curso completo en tres niveles** o como **complemento** a cualquier manual de ELE, e incluso de forma autónoma.
- Es un **material útil para inmigrantes** y clases de apoyo en las aulas de enlace de la educación primaria y la ESO.



Y ahora con  
**Extensión digital**



ISBN

	Alumno	Guía didáctica
Uso junior elemental	978-84-7711-551-9	Web. Sala de profesores
Uso junior intermedio	978-84-7711-553-3	Web. Sala de profesores
Uso junior avanzado	978-84-7711-555-7	978-84-7711-556-4



SALA DE PROFESORES **DESCARGA GRATUITA**

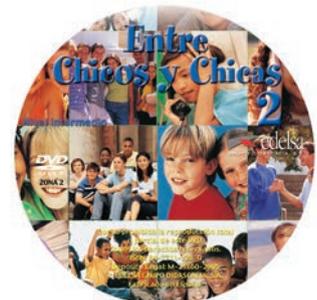
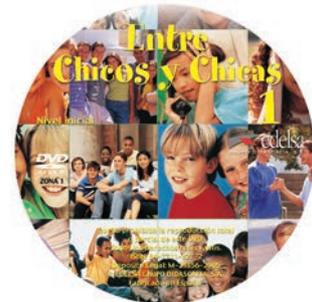
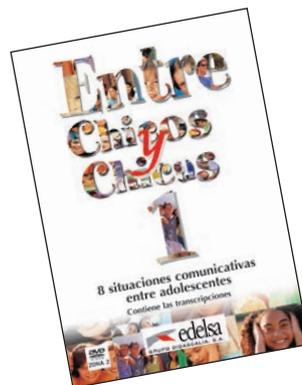


ZONA ESTUDIANTE **DESCARGA GRATUITA**

# Entre Chicos y Chicas

El DVD *Entre Chicos y Chicas* presenta **ocho** situaciones comunicativas de la vida real entre adolescentes.

Para su explotación existe un material complementario con **ocho test** de comprensión oral.



ISBN

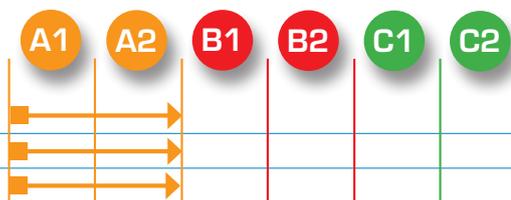
	DVD zona 1	DVD zona 2	Test de comprensión
Entre Chicos y Chicas 1	978-84-7711-827-5	978-84-7711-826-8	978-84-7711-812-1
Entre Chicos y Chicas 2	978-84-7711-829-9	978-84-7711-828-2	978-84-7711-816-9

# Métodos

niños

Novedad

- Colega
- La Pandilla
- Los Trotamundos



con extensión digital

[www.edelsa.es](http://www.edelsa.es)



SALA DE PROFESORES



# Colega

Método de español para niños de 6 a 10 años

Autores:

M.<sup>a</sup> L. Hortelano, E. González y M.<sup>a</sup> J. Lorente (nivel 1)

M.<sup>a</sup> L. Hortelano y E. González (niveles 2 y 3)

M.<sup>a</sup> L. Hortelano, E. González y J. M.<sup>a</sup> Martínez (nivel 4)

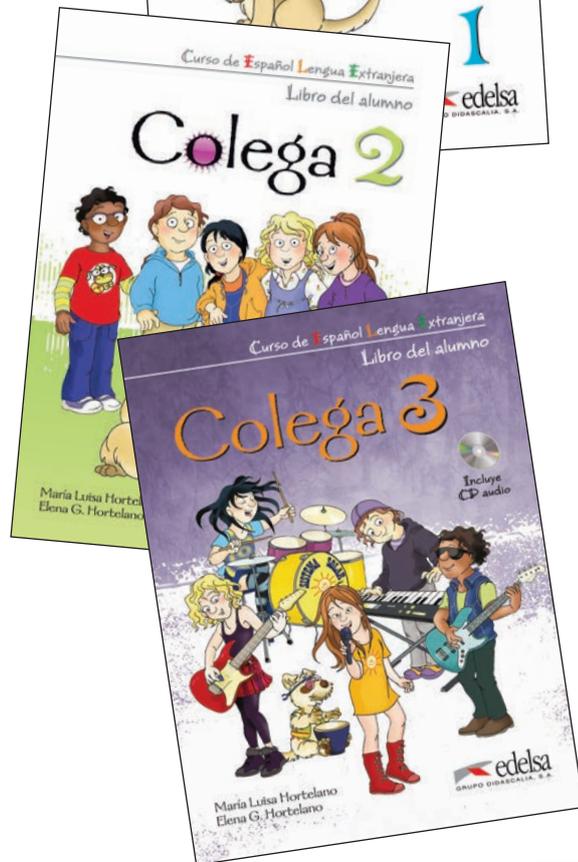
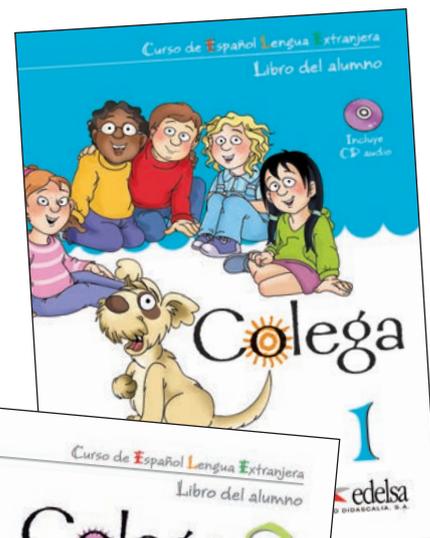


¡Hola!,  
me llamo  
Colega.

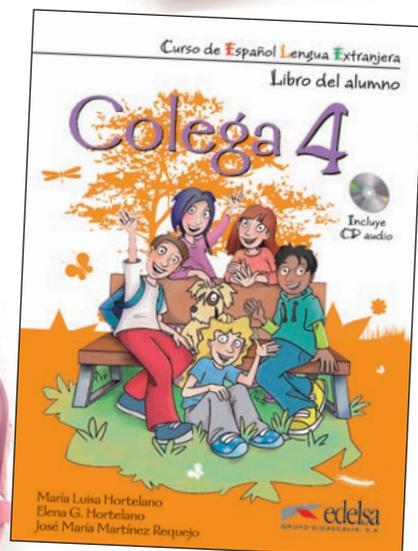
**Colega** es un perrito de peluche protagonista de la historia en 4 niveles.

Solo habla español y no entiende otros idiomas.

Desde un enfoque fundamentalmente **comunicativo y lúdico**, se combinan e integran estrategias de **comprensión y expresión** tanto oral como escrita con los **contenidos interculturales** y **Colega** ayuda a los profesores a presentar todos estos contenidos.



**Novedad**





## Niveles 1 y 2

El libro del alumno consta de seis unidades. Se estructura en:

- **4 lecciones** de doble página: presentación de actividades que permiten trabajar el léxico y las nuevas estructuras mediante canciones, juegos, etc. Se trabajan especialmente las destrezas orales: comprensión auditiva y expresión oral.
- **Proyecto:** para utilizar los conocimientos adquiridos de forma lúdica y participativa.
- **El nivel 2** presenta un cómic del Ratón Pérez en cada unidad.

## Nivel 3

Dado que los alumnos ya han adquirido una mayor **comprensión lingüística** y una mejor **capacidad lectora**, los contenidos se han ampliado. Comenzamos a **centrarnos en la escritura** y a “hablar” **de gramática**.

Encontraremos:

- Textos.
- Atención a la pronunciación y a la discriminación auditiva.
- Descubrimiento de la cultura a través de la presentación de una ciudad: “Conocemos...”.
- Intercambio de correspondencia a través de correo electrónico.
- Juegos de palabras.
- Cómic. *El conde Roche*.

## Nivel 4

En este cuarto y último nivel, se muestran más textos para la **lectura**, para la **producción escrita**, y más trabajo con la **gramática**. Se presentan nuevas secciones:

- **Nuestra revista** (con textos, juegos, canciones, adivinanzas)
- **La gramática no es dramática**



**Carpeta de recursos para el profesor:**  
Fichas complementarias y de evaluación fotocopiables.

**Y ahora con Extensión digital**



ISBN

	Pack alumno + CD audio + ejercicios	Carpeta de recursos	Guía didáctica	Teacher's book	Maletín*
Colega 1	978-84-7711-656-1	978-84-7711-652-3	978-84-7711-653-0	978-84-7711-657-8	978-84-7711-658-5
Colega 2	978-84-7711-672-1	978-84-7711-674-5	978-84-7711-673-8	978-84-7711-675-2	
Colega 3	978-84-7711-728-5	978-84-7711-727-8	978-84-7711-725-4		
Colega 4	978-84-7711-982-1	978-84-7711-986-9	978-84-7711-985-2		
Mascota Colega	20090326				

\*Maletín (libro del profesor, carpeta de recursos, ¡Esta es mi A! y mascota)

# Colega lee

¡Las primeras lecturas especialmente concebidas para niños en situación de aprendizaje de ELE, se pueden leer después de terminar cada unidad!

Autora:

E. González



- Cada lectura sigue la misma progresión lingüística del manual.
- Las lecturas de los niveles 3 y 4 contienen la explotación didáctica en el libro.

## Nivel 1



## Nivel 2



Y ahora con

**Extensión**

**digital**



SALA DE PROFESORES

DESCARGA GRATUITA

## Nivel 3



ISBN

### Nivel 1

¡Esta es mi A! 978-84-7711-654-7

¿Tobogán o balancín? 978-84-7711-655-4

¡Quiero ser una gallina! 978-84-7711-643-1

El baile de disfraces 978-84-7711-644-8

¿Quién tiene el trofeo? 978-84-7711-645-5

El bicho de la fruta 978-84-7711-646-2

### Nivel 2

La bici-taxi 978-84-7711-647-9

¡Soy más alta! 978-84-7711-648-6

Un paseo por el campo 978-84-7711-641-7

### Nivel 3

El comité secreto 978-84-7711-730-8

El caso del hotel encantado 978-84-7711-733-9

La piedra extraterrestre 978-84-7711-734-6

### Nivel 4

El Espíritu de la Montaña 978-84-7711-987-6

Viaje al pasado 978-84-7711-988-3

Un caso de cine 978-84-7711-989-0

**Novedad**

**Novedad**

**Novedad**

## Nivel 4



# La Pandilla

Método de español para niños.

A partir de 8 años en dos volúmenes.

- Enfoque comunicativo: adaptado a las necesidades comunicativas de niños entre 8 y 10 años.

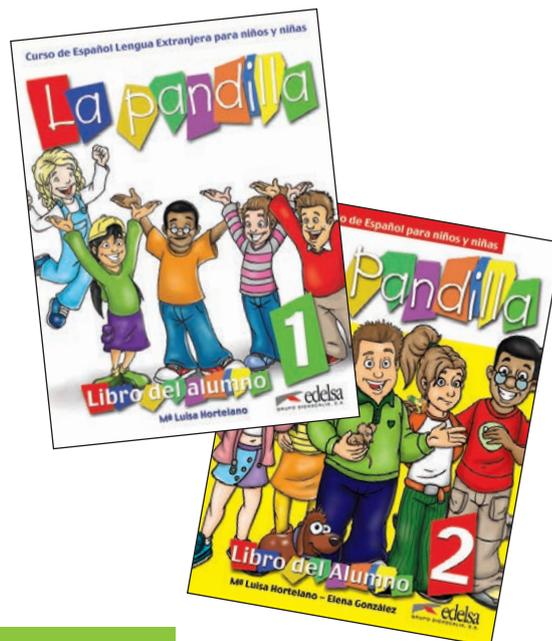
Autoras:

M.<sup>a</sup> L. Hortelano, E. González

## Libro del alumno

*La Pandilla 1* y *La Pandilla 2*

- Seis bloques temáticos de cinco lecciones cada uno.
- Cada lección tiene una doble página.
- Al final de cada bloque temático hay una doble página con:
  - **Se abre el telón:** pequeña historieta o cómic que los alumnos podrán representar.
  - **De paseo por...** (*La Pandilla 2*).
  - **Y ahora... nuestro proyecto** (*La Pandilla 2*).
  - **El rincón de lectura** (*La Pandilla 2*).
  - **Mis documentos:** resumen esquemático de los objetivos funcionales, gramaticales y léxicos del bloque.



### ISBN

	Paq. alumno + cuaderno actividades	Ejercicios	Profesor	CD audio
La Pandilla 1	978-84-7711-936-4	978-84-7711-933-3	978-84-7711-932-6	978-84-7711-934-0
La Pandilla 2	978-84-7711-944-9		978-84-7711-941-8	978-84-7711-942-5

# Los Trotamundos

Autores: F. Marín y R. Morales

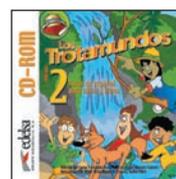
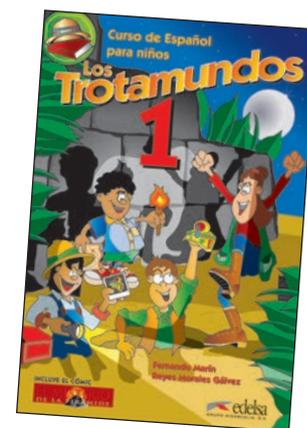
- Propone una metodología y unas estrategias de aprendizaje que combinan las actividades lúdicas con la adquisición de una competencia comunicativa adecuada a la edad. A partir de 8/10 años.

Doce unidades temáticas en *Los Trotamundos 1* y diez en *Los Trotamundos 2*.

- **Dos lecciones.** Cada lección presenta una función determinada y actividades relacionadas con esta función.
- Dos páginas que alternan:
  - Manualidades: “¡A jugar!” en *Los Trotamundos 1*.
  - **Un cómic.**
  - **Canciones** de España e Hispanoamérica.
- **Proyectos.**

Al final del libro: **se incluyen juegos.**

DVD Karaoke y CD-ROM con actividades lúdicas.



### ISBN

	Alumno	Cuaderno de actividades	Profesor	CD-ROM	CD audio	DVD (zona 2)
Trotamundos 1	978-84-7711-205-1	978-84-7711-206-8	Web. Sala de profesores	978-84-7711-212-9	978-84-7711-544-1	978-84-7711-278-5
Trotamundos 2	978-84-7711-213-6	978-84-7711-214-3	978-84-7711-215-0	978-84-7711-220-4	978-84-7711-545-8	

# Gramática y ejercicios

	A1	A2	B1	B2	C1	C2
• Diccionario práctico de gramática	■	■	■	■	■	■
• Gramática en contexto	■	■	■	■	■	■
• Gramática del español lengua extranjera	■	■	■	■	■	■
• Uso de la gramática española	■	■	■	■	■	■
• Competencia gramatical en uso	■	■	■	■	■	■
• Conjugación verbos de España y de América	■	■	■	■	■	■
• Conjugación es fácil	■	■	■	■	■	■
• Gramática comunicativa I y II						

Para profesores



# Diccionario práctico de gramática

Autores:

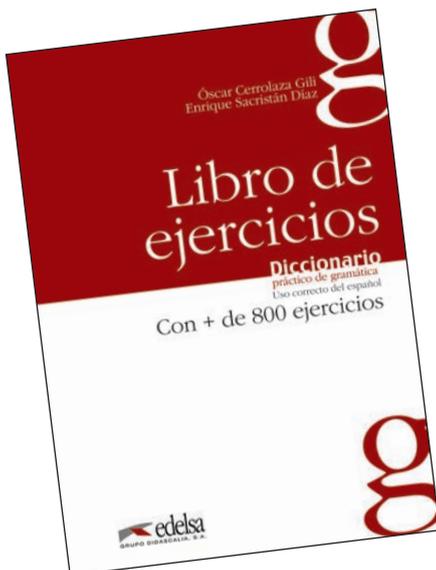
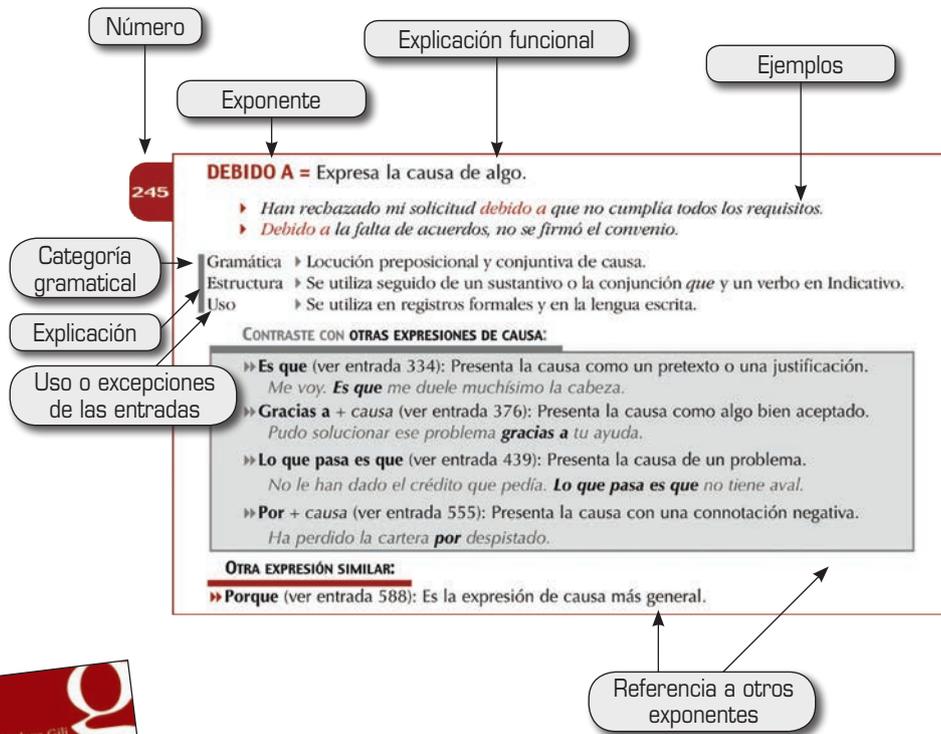
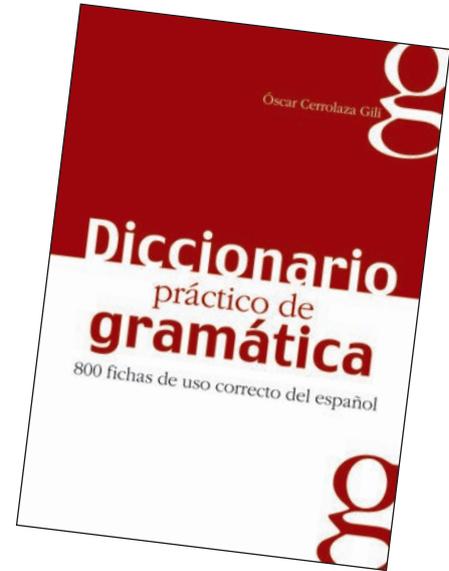
Ó. Cerrolaza (Diccionario)

Ó. Cerrolaza y E. Sacristán (Libro de ejercicios)

## Diccionario

Obra de referencia dirigida tanto a profesores como a estudiantes que quieren profundizar, mejorar sus conocimientos y consultar dudas sobre el uso correcto del español.

- Consta de 800 fichas ordenadas por orden alfabético y numérico para facilitar la consulta.
- El diccionario se cierra con un apéndice gramatical con cuadros de fácil visualización sobre las diferentes categorías gramaticales: el artículo, el adjetivo, el verbo, etc.



## Ejercicios

Más de 800 entradas presentadas como unidades independientes para escoger aquellas que se requieran en un momento dado. Los ejercicios se gradúan de menor a mayor nivel con dos tipos de actividades: gramaticales y funcionales.



ISBN

	Libro de referencia	Ejercicios	Claves
Diccionario práctico de gramática	978-84-7711-604-2	978-84-7711-605-9	978-84-7711-606-6

# Gramática en contexto

Autores:

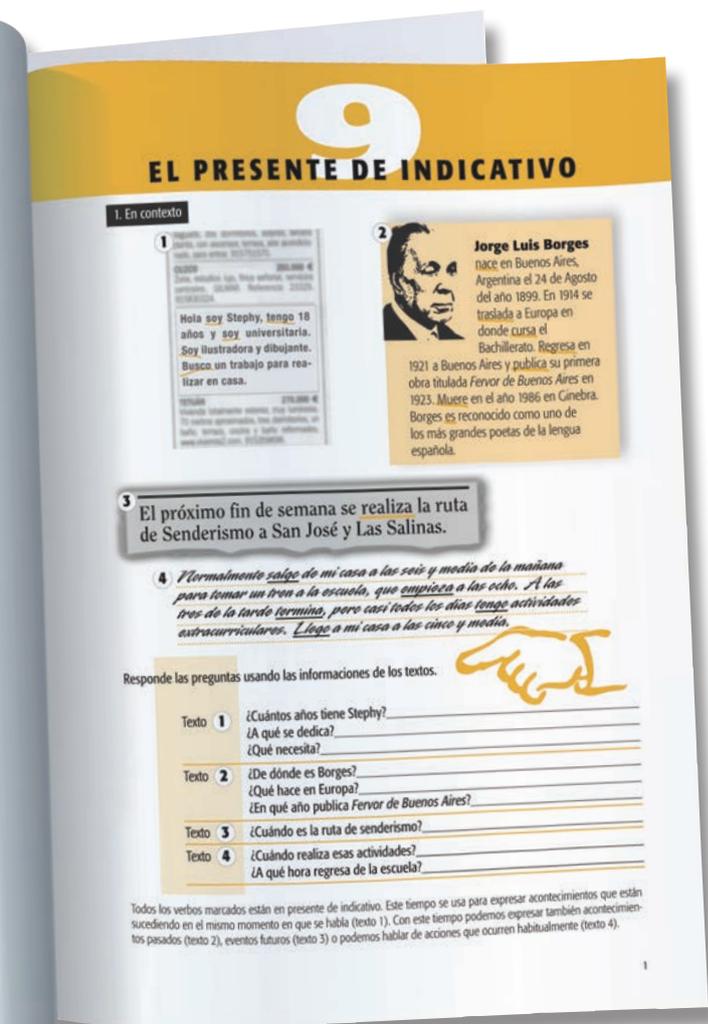
C. Jacobi, E. Melone y L. Menón

Curso completo de gramática.

Va del nivel A1 al B2.

Combina teoría y práctica en un solo volumen.

Cada sección comienza con una selección de textos auténticos y su explotación para deducir la regla.



- Todos los contenidos gramaticales y los ejercicios correspondientes están incluidos en un único volumen, compuesto por 60 capítulos y 2 apéndices. El enfoque y la adquisición de la gramática se hace primero de manera inductiva y, después, deductiva.
- Los contenidos se organizan según la progresión habitual en un curso de gramática, lo que hace que sea un complemento ideal para los cursos de español general o como curso monográfico de gramática.
- Cada punto gramatical se inicia con una selección de textos auténticos y a continuación se presenta primero una ficha con la forma y luego otra con el uso. Se complementa con una serie de ejercicios.
- Los contenidos se trabajan siempre en contextos comunicativos. La dificultad es gradual.
- Una de las particularidades de este curso de gramática es que tiene en cuenta las variantes del español, incorporando al mismo nivel el español peninsular y el español de América.

Y ahora con  
**Extensión digital**



ZONA ESTUDIANTE DESCARGA GRATUITA



ISBN

A1-B2

978-84-7711-716-2

978-84-7711-719-3



# Gramática del español lengua extranjera

Autores:

A. González y C. Romero

- Libro de consulta de la gramática española.
- Nueva edición de la gramática con la que más de 200 000 estudiantes han aprendido español.
- Los contenidos y las explicaciones se han ampliado. Los ejemplos se han adaptado para utilizar un español más actual.
- La maqueta en 2 colores (negro y rojo) facilita la lectura y, al mismo tiempo, el nuevo diseño la hace más atractiva.



ISBN

Alumno

Gramática del español lengua extranjera 978-84-7711-717-9

Y ahora con  
**Extensión digital**



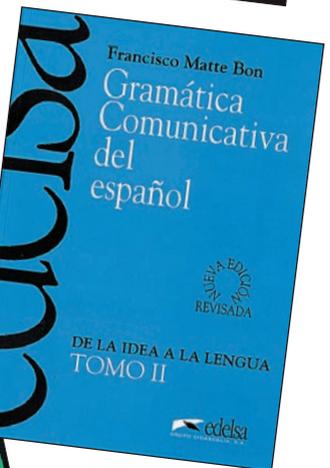
# Gramática Comunicativa

Autor: F. Matte Bon

- Obra de referencia y estudio que propone soluciones a las dudas sobre el funcionamiento de la lengua en situaciones de comunicación.

Tomo I. *De la lengua a la idea.*

Tomo II. *De la idea a la lengua.*



# Gramática de bolsillo

Autores: A. González y C. Romero



- Obra de consulta, breve y práctica.
- Presenta de forma clara y concisa un compendio de esquemas gramaticales, reglas de uso y ejemplos fáciles de entender.



ISBN

Alumno

Gramática de bolsillo

978-84-7711-610-3

# Conjugar verbos de España y de América

Toda una referencia

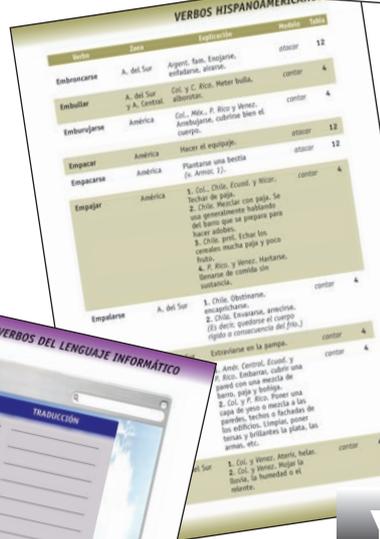
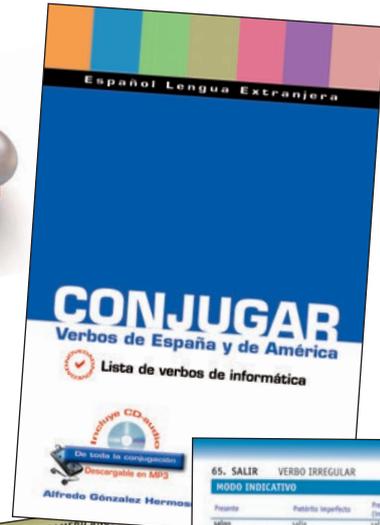
Autor:  
A. González



- A color, con un formato manejable y una cubierta flexible que facilita su manejo.

Por primera vez:

- Lista de los verbos informáticos.
- Grabación audio de toda la conjugación.
- Presenta la conjugación con vos.
- Adaptado a la nueva normativa académica.



65. SALIR VERBO IRREGULAR			
MODO INDICATIVO			
Presente	Preterito imperfecto	Preterito perfecto simple (Pretérito Anterior)	Futuro simple
salgo	salía	salí	saldré
sales / (vos salís)	salías	saliste	saldrás
sale	salía	salieron	saldrán
salen	salían	salieron	saldrán
salen	salían	salieron	saldrán
MODO SUBJUNTIVO			
Presente	Preterito imperfecto	Futuro simple	
salga	salieras	saldré	
salgas	salieras	saldrás	
salgamos	salieramos	saldrémos	
salgáis	salierais	saldréis	
salgan	salieran	saldrán	
salgan	salieran	saldrán	
FORMAS NO PERSONALES			
Imperativo	Infinitivo	Gerundio	Participio
sal / salí	salir (v / vos)	saliendo	salido
salgan	salir (vosotros, -as)	saliendo	salido
salgan	salir (ustedes, -en)	saliendo	salido



Y ahora con  
**Extensión digital**

**ZONA ESTUDIANTE**
**DESCARGA GRATUITA**

**ISBN**

Conjugar verbos de España y de América 978-84-7711-718-6  
 Conjugar es fácil 978-84-7711-177-1

# Conjugar es fácil

Autor: A. González

Contiene:

- Resumen de gramática del verbo (España y América).
- Tablas de conjugación.
- Lista general de verbos.
- Listas de verbos hispanoamericanos con su definición.
- Régimen preposicional.
- Expresiones figuradas y frases hechas (con ilustraciones humorísticas).



Venta exclusivamente fuera de España.

# Uso de la gramática española

Autora:  
F. Castro

Nueva edición  
revisada y  
a color.

Obra de referencia avalada por miles de estudiantes.

Cada tema muestra de forma clara y rigurosa los puntos gramaticales imprescindibles que hay que conocer según el nivel.

Cada capítulo se organiza así:

- **Observe:** presentación en una viñeta del punto gramatical.
- **Forma:** descripción de la forma.
- **Uso:** práctica en comunicación.
- **Ejercicios:** sistemáticos de la forma y el uso con elementos de autoevaluación.



ISBN

	Alumno	Claves
Uso elemental	978-84-7711-710-0	978-84-7711-711-7
Uso intermedio	978-84-7711-712-4	978-84-7711-713-1
Uso avanzado	978-84-7711-714-8	978-84-7711-715-5



Y ahora con

**Extensión**  
**digital**



ZONA ESTUDIANTE

DESCARGA GRATUITA



# Competencia gramatical en uso

**Autores:**

A1/A2: A. Cervera, A. González y C. Romero

B1: A. González y C. Romero

B2: A. Garrido, A. Cano, C. Estébanez, I. Delgado y M.<sup>a</sup> P. Díez de Frías

## Rigurosamente organizados según los Niveles de referencia oficiales

La serie *Competencia gramatical en USO* aborda el aprendizaje de la gramática española partiendo de las consideraciones del *Marco común de referencia para las lenguas* y de los *Niveles de referencia para el español* elaborados por el Instituto Cervantes.

Los niveles A1 y A2 existen también con:

- las explicaciones y los enunciados de los ejercicios en **versión francesa, inglesa, polaca y griega.**



**Y ahora con Extensión digital**



**ISBN**

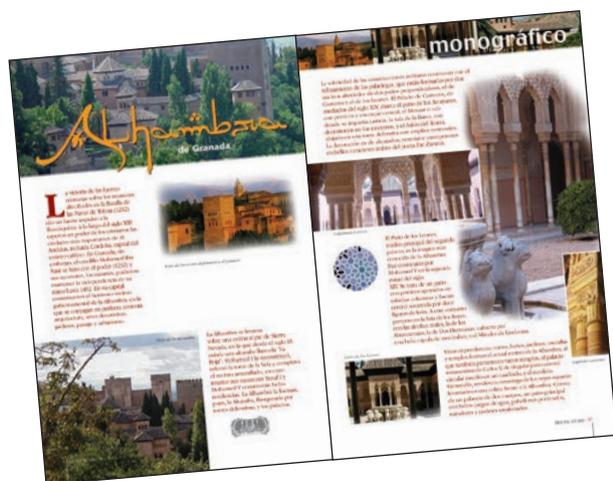
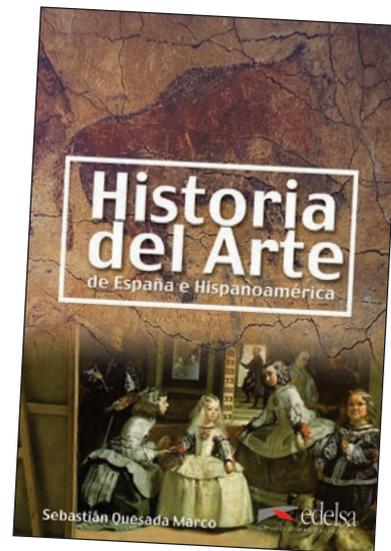
	Alumno + CD audio	Claves		Alumno + CD audio		Alumno + CD audio
C. g. en USO A1	978-84-7711-602-8	978-84-7711-498-7	A1 (versión inglesa)	978-84-7711-203-7	A1 (versión griega)	978-84-7711-493-2
C. g. en USO A2	978-84-7711-499-4	978-84-7711-500-7	A2 (versión inglesa)	978-84-7711-204-4	A2 (versión griega)	978-84-7711-494-9
C. g. en USO B1	978-84-7711-501-4	978-84-7711-502-1			A2 (versión francesa)	978-84-7711-495-6
C. g. en USO B2	978-84-7711-503-8	978-84-7711-504-5				

# Cultura

## Historia del arte de España e Hispanoamérica

Autor: S. Quesada

- **Manual** de carácter **divulgativo** que nos propone un recorrido cronológico a través de las principales aportaciones del arte español e hispanoamericano, desde sus orígenes hasta las últimas tendencias del siglo XXI.
- Escrito de forma clara y sencilla, proporciona al lector las claves para conocer las principales características de cada estilo artístico y vincularlo al contexto histórico y sociocultural de cada época.



### Libro del alumno

- Presentación de los contenidos, con una breve introducción, **ficha de orientación** y **datación de los acontecimientos históricos y sociales** más relevantes de la época.
- Desarrollo del contenido con amplio apoyo visual.
- **Monográfico**: se centra la atención en una obra, autor o aspecto artístico especialmente relevante.
- **Taller de arte**: actividades sobre los contenidos estudiados. Se facilitan direcciones de web para ampliar conocimientos sobre el tema y glosario de términos artísticos.



ISBN

Hª del Arte de España e Hispanoamérica  
978-84-7711-598-4

## Otras colecciones

### “Historia de la Literatura desde sus fuentes”

Dirigida por Manuel Criado de Val, con el patrocinio de la Excm. Diputación Provincial de Guadalajara.

- **La Juglaresca.** (759 págs.)
- **Cervantes. Su obra y su mundo.** (1184 págs.)
- **Lope de Vega**

### “Temas culturales españoles”

Dirigida por R. Fente y J.M. Roldán

- **La España del siglo XX.** Autor: J.C. Armenteros

Colección  
“Historia de la Literatura desde sus fuentes”  
La juglaresca

978-84-8578-694-7

Cervantes. Su obra y su mundo

978-84-8578-627-5

Lope de Vega

978-84-8578-621-3

Colección  
“Temas culturales españoles”  
La España del siglo XX

978-84-8578-698-5

# España

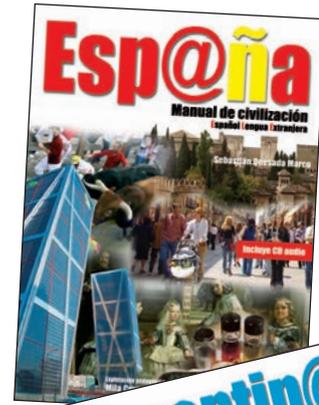
## Manual de civilización

Autor: S. Quesada  
 Explotación pedagógica: M. Crespo

### Contenidos de los módulos

1. España.
  2. El ayer y hoy de España.
  3. La España político-administrativa.
  4. Las ciudades de España.
  5. La educación.
  6. La sociedad.
  7. España en fiestas.
  8. La cocina española.
  9. Un país con arte.
- Módulo extra: Mirada sobre el mundo hispano.

Y ahora con  
**Extensión digital**



Salida:  
 mayo

# Argentina

## Manual de civilización

Autoras: P. D. Dante y M. S. Silvestre

### Contenidos de los módulos

1. **Así es Argentina:** geografía, flora y fauna, y el español rioplatense.
2. **Argentina hoy:** el crisol de razas, la salud, la educación y la Constitución.
3. **Viaje hacia el pasado de los argentinos:** de la época precolombina a la actualidad.
4. **Lugares argentinos:** recorrido por las provincias argentinas, sus ciudades y parajes de especial interés.
5. **La gastronomía:** los platos criollos, el mate, la herencia árabe, el asado, los alfajores y la *pizza*.
6. **Las artes:** la literatura, la música, la pintura.
7. **Los deportes:** la hípica, el fútbol, el tenis y otros deportes.
8. **Los medios masivos de comunicación:** el cine, la radio y la televisión argentina.

- Destinado a estudiantes de instituto cuya programación incluya el estudio de la civilización, así como a universitarios y adultos que sigan cursos monográficos de civilización y cultura.
- Se tratan temas tan variados como la sociedad, la política, la educación, el arte, las costumbres, etc., que ofrecerán al alumno un conocimiento claro de España, Argentina y México actual y le ayudarán a la preparación oral del DELE.
- Se compone de una serie de módulos que contienen textos explicativos, fragmentos de prensa, canciones, discursos, además de explotaciones didácticas donde se trabajarán todas las actividades de la lengua.

# México

## Manual de civilización

Autora: R. E. Delgadillo



### Contenidos de los módulos

1. **México:** geografía, símbolos de identidad, recursos naturales y la variedad lingüística mexicana.
2. **México hoy:** población, familia, educación, religión, economía, cultura.
3. **México indígena:** Mesoamérica, Teotihuacán, mexicas, mayas.
4. **México mestizo:** el encuentro de dos mundos, el virreinato colonial, la independencia, las invasiones extranjeras, la Revolución mexicana, los siglos XX y XXI.
5. **Sabores y colores:** el chile y sus variedades, el maíz, el chocolate, la dieta del mexicano.
6. **Las artes:** la literatura, el cine, el muralismo.
7. **Tradiciones:** el Día de Muertos; la Navidad en México, la Fiesta de la Independencia, la Semana Santa, el folclore.
8. **Cultura popular:** el fútbol, la lucha libre, las bandas norteñas, las rancheras.



ISBN

	Libro + CD audio	Claves
Esp@ña	978-84-7711-619-6	978-84-7711-618-9
Argentina@	978-84-7711-600-4	978-84-7711-601-1
México	978-84-7711-810-7	978-84-7711-819-0

# Imágenes de España

Autores: R. Tamames y S. Quesada

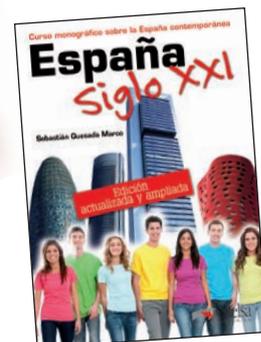
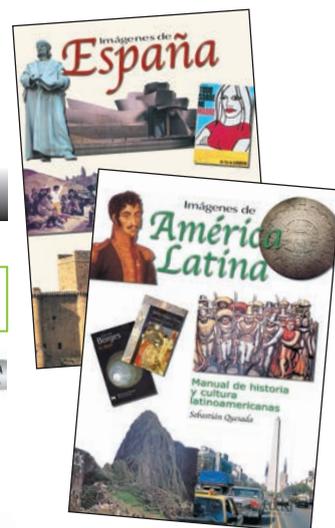
# Imágenes de América Latina

Autor: S. Quesada

- Manuales de civilización dirigidos a alumnos de nivel medio y superior que desean tener una amplia visión de conjunto de la historia y de la cultura española y latinoamericana. Ofrecen un recorrido histórico y cultural desde los inicios hasta la época contemporánea de cada país.

	Libro	Material de prácticas
Imágenes de España	978-84-7711-581-6	978-84-7711-582-3
Imágenes de América Latina	978-84-7711-586-1	978-84-7711-587-8

Y ahora con  
**Extensión digital**



# España, siglo XXI

Autor: S. Quesada

- Dirigido tanto a estudiantes como a docentes que desean profundizar en temas de actualidad. Abarca la economía, la política, el arte, la literatura, la ciencia, así como las nuevas mentalidades y los problemas más relevantes planteados a la sociedad española actual.

España, siglo XXI 978-84-7711-992-0

# Guía de usos y costumbres de España

Autor: M. Cortés

- Esta guía nos presenta los usos y las costumbres españolas (celebraciones sociales y familiares, bares y restaurantes, fiestas populares...).

Guía de usos y costumbres de España 978-84-7711-592-2

# Hablar por los codos

Autora: G. Vranic

- El libro recoge 175 expresiones coloquiales y frases hechas de uso frecuente e imprescindible en la comunicación cotidiana y coloquial en español y 45 refranes de la sabiduría popular.

Hablar por los codos 978-84-7711-599-1

Y ahora con  
**Extensión digital**



# Mapa de Hispanoamérica

Mapa de Hispanoamérica 978-84-7711-417-8

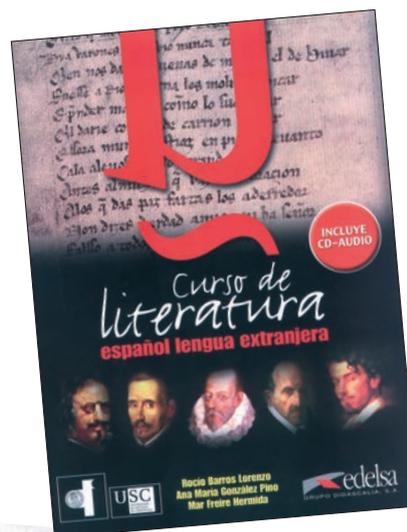


# Curso de literatura

Autoras:

R. Barros, A. M.<sup>a</sup> González y M. Freire

- El curso ofrece a estudiantes de nivel B una panorámica de la historia de la literatura hispana desde la Edad Media hasta la actualidad.
- Se compone de diez capítulos que corresponden a diez periodos de la literatura, donde se recogen los textos y autores más representativos de cada época:
  - Edad Media
  - Renacimiento
  - Barroco
  - Ilustración
  - Romanticismo
  - Realismo y Naturalismo
  - Modernismo y Generación del 98
  - Vanguardias y Generación del 27
  - Boom latinoamericano y posguerra
  - Literatura actual



## Libro del alumno

- Esquema visual, organizado por géneros literarios: autores y obras más destacadas.
- Presentación del contexto socio-histórico de cada movimiento literario.
- Descripción de las características literarias de cada época y sus autores.
- Estudio monográfico de fragmentos literarios, con actividades de comprensión lectora y producción escrita.
- Apéndice de lecturas complementarias con explotación didáctica, premios literarios y glosario de términos literarios.



Y ahora con  
**Extensión digital**



**SALA DE PROFESORES** ↓ **DESCARGA GRATUITA**


**ZONA ESTUDIANTE** ↓ **DESCARGA GRATUITA**

## Libro del profesor

Herramienta útil y complementaria del curso, ya que amplía la información y propone didactizaciones de las diferentes páginas y actividades del curso.



ISBN

Alumno + CD Audio 978-84-7711-620-2  
Profesor 978-84-7711-621-9

# Lectura

Para jóvenes

## Aventuras para 3 Colección

Autor: A. Santamarina

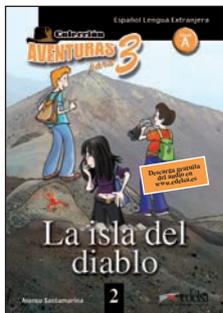
En cada título encontraremos:

- Notas a pie de página.
- Ilustraciones de vocabulario.
- Glosario final para facilitar la comprensión del léxico y aspectos culturales desconocidos.
- Guía de lectura con actividades y aclaraciones sobre el uso de la lengua.
- El audio puede descargarse gratuitamente desde nuestra página web: [www.edelsa.es](http://www.edelsa.es)

De este modo, los jóvenes pueden utilizar sus reproductores MP3 y disfrutar de estas lecturas desde cualquier lugar.



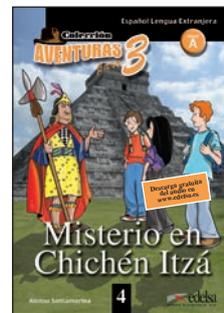
**El secreto de la cueva**  
Tres chicos encuentran en una cueva una foto de cinco jóvenes y varios objetos, entre ellos una carta que hay que descifrar.  
978-84-7711-701-8



**La isla del diablo**  
En Lanzarote, la isla del diablo, los chicos conocen a Enrique, una de las personas de la foto que les explicará por qué algunos de ellos volvieron a España y solo Amancio se ha quedado en México, su próxima etapa.  
978-84-7711-702-5



**El enigma de la carta**  
Los chicos consiguen descifrar la carta y encontrar el lugar donde está Amancio. Pero no saben cómo ir a México. Afortunadamente, este año sus colegios de Valladolid van a participar en un intercambio cultural con México. ¿Encontrarán a Amancio?  
978-84-7711-703-2



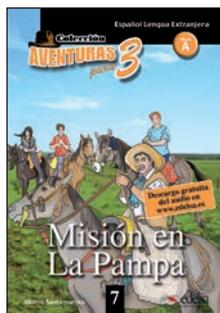
**Misterio en Chichén Itzá**  
Cuando llegan a México, todo les sorprende. Conocen muchos aspectos de la civilización maya y azteca. Descubren secretos sobre la vida de Amancio, que estuvo también en la República Dominicana. De regreso a España piensan que Santo Domingo es su próximo destino.  
978-84-7711-704-9



**En busca del ámbar azul**  
Los chicos viajan a la isla de Santo Domingo. Se enfrentan a unos piratas en la isla Saona, conocen a una mujer india muy especial -Quisqueya- y después de pasar una noche perdidos en el bosque recibirán de Quisqueya una piedra preciosa: el ámbar azul.  
978-84-7711-574-8



**Aventura en Machu Picchu**  
Un viaje al "ombligo del mundo": la ciudad de Cuzco, sus tiendas, su historia. Las alturas de Machu Picchu provocarán un mareo a uno de los chicos y esto los transportará a la "cabaña milagrosa" donde descubrirán la fuerza de las recetas naturales de los antiguos indios.  
978-84-7711-575-5



**Misión en La Pampa**  
Ganar un concurso de Unicef llevará a nuestros protagonistas a viajar a Argentina. Allí visitarán Iguazú, vivirán las costumbres de los gauchos en La Pampa y se enfrentarán a la fuerza de la naturaleza en Ushaia, la Tierra del Fuego.  
978-84-7711-576-2



**El número 3 en al-Ándalus**  
Un apasionante concurso, a base de pistas culturales e históricas, llevará a los protagonistas a recorrer y descubrir la Andalucía monumental viendo sus aventuras "preferidas".  
978-84-7711-799-5



**El robo del manuscrito**  
Andrés, Juan y Rocío han ganado un premio para seguir la Ruta del Español y viajan por varios lugares de Castilla. El viaje se complica cuando encuentran un misterioso documento: ¿será un manuscrito perdido de Cervantes?, ¿habrán descubierto un robo?  
978-84-7711-798-8

• Además, encontrarás las claves de la guía de lectura en:



[www.edelsa.es](http://www.edelsa.es)

# Para que leas

## Colección

Autoras: L. de Miguel y A. Santos



Colección de lecturas elaboradas para estudiantes de español como lengua extranjera, compuesta de **novelas policíacas, de misterio y costumbristas**, graduadas en **cinco niveles de dificultad**. Cada título lleva un apéndice con notas referentes a cuestiones lingüísticas y culturales en español, francés, inglés y alemán.

- Nivel 1 • **El hombre que veía demasiado:** 978-84-7711-018-7
- **Muerte en Valencia:** 978-84-7711-017-0
- Nivel 2 • **Doce a las doce:** 978-84-7711-013-2
- **¿Dónde está la Marquesa?:** 978-84-7711-015-6
- Nivel 3 • **Lola:** 978-84-7711-019-4
- **Una morena y una rubia:** 978-84-7711-014-9
- Nivel 4 • **Distinguidos señores:** 978-84-7711-022-4
- **96 horas y media en ninguna parte:** 978-84-7711-016-3
- Nivel 5 • **Do de pecho:** 978-84-7711-024-8
- **Congreso en Granada:** 978-84-7711-028-6

# Lecturas clásicas graduadas

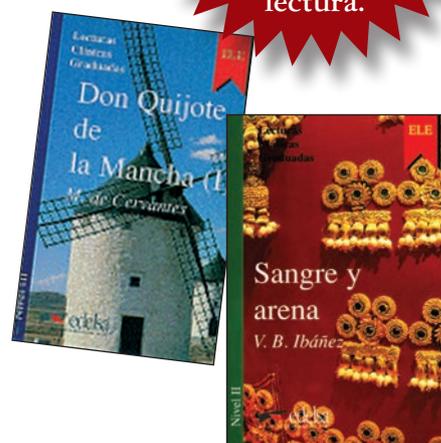
## Colección

**ÚNICA**  
colección con  
*extractos en*  
*versión original.*  
Contiene además  
un glosario y  
una guía de  
lectura.

- Nivel I**  
(hasta 600 entradas)
- **El sombrero de tres picos.** P. A. de Alarcón - Versión de A. González
  - **Juanita la Larga.** J. Valera - Versión de J. Horrillo y M. Maysonnial
  - **El cantar de Mio Cid.** Anónimo - Versión de C. Romero
  - **El Lazarillo de Tormes.** Anónimo - Versión de J. Horrillo
  - **La Araucana.** A. de Ercilla - Versión de B. D'Ors
  - **Martín Fierro.** J. Hernández - Versión de J. Roza
  - **Don Segundo Sombra.** R. Güiraldes - Versión de C. Romero
  - **Tradiciones peruanas.** R. Palma - Versión de S. Chirú

- Nivel II**  
(hasta 1000 entradas)
- **El beso.** G. A. Bécquer - Versión de A. González
  - **Sangre y arena.** V. Blasco Ibáñez - Versión de R. Ezquerro
  - **Trafalgar.** B. Pérez Galdós - Versión de S. Chirú
  - **Anaconda.** Horacio Quiroga - Versión de A. González
  - **Doña Inés.** Azorín (J. Martínez Ruiz) - Versión de R. Guerrero
  - **La Gitanilla.** M. de Cervantes - Versión de C. Romero

- Nivel III**  
(hasta 1500 entradas)
- **Don Quijote de la Mancha I y II.** M. de Cervantes - Versión de J.R. Cuenot
  - **El casamiento engañoso y El coloquio de los perros.** M. de Cervantes- Versión de C. Romero
  - **La Celestina.** F. de Rojas - Versión de E. Cano e I. Sánchez
  - **La Regenta.** Clarín - Versión de M. Sanchez Alfaro
  - **La vida del Buscón.** F. de Quevedo - Versión de R. Gil

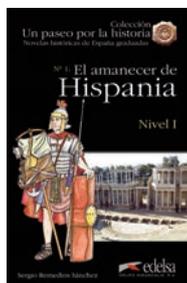


	Libro	CD Audio		Libro
El sombrero de tres picos	978-84-7711-101-6	978-84-7711-557-1		Trafalgar
Juanita la larga	978-84-7711-098-9			Anaconda
El cantar de Mio Cid	978-84-7711-121-4			Doña Inés
El Lazarillo de Tormes	978-84-7711-125-2	978-84-7711-547-2		La Gitanilla
La Araucana	978-84-7711-169-6			Don Quijote de la Mancha I
Martín Fierro	978-84-7711-170-2			Don Quijote de la Mancha II
Don Segundo Sombra	978-84-7711-172-6			El casamiento engañoso y El coloquio de los perros
Tradiciones peruanas	978-84-7711-173-3			La Celestina
El beso	978-84-7711-094-1	978-84-7711-558-8		La Regenta
Sangre y arena	978-84-7711-099-6	978-84-7711-558-8		La vida del Buscón

# Un paseo por la historia

## Colección

Autores: S. Remedios, I. Segurado,  
S. Almadana y E. Jiménez



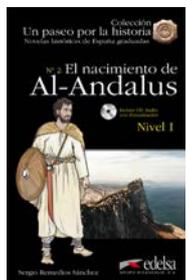
### El amanecer de Hispania

- La conquista de Cartagonova (actual Cartagena). Lucio, un legionario romano, cuenta la historia de la dominación romana de la península.
- La vida en Emérita Augusta (actual Mérida). Servio, un esclavo, nos descubre la inauguración del teatro romano de Mérida.
- Las invasiones bárbaras. Fulgencio, obispo de la ciudad, cuenta la destrucción de Híspalis (actual Sevilla) por los bárbaros. Llega el reino de los Visigodos.

Nivel 1: 978-84-7711-872-5

Descubre y comprende la historia de España a través de esta colección de novelas históricas graduadas, presentadas cronológicamente. Una nueva temática para iniciarse en la lectura en español.

- Contienen:
- Una breve presentación histórica.
  - Un glosario.
  - Unas notas de apoyo.
  - Preguntas de control.



### El nacimiento de Al-Andalus

Pedro Ramírez, un campesino gaditano, vive inseguro por las continuas luchas de los nobles visigodos por la Corona. Los musulmanes llegan y tras la batalla de Guadalete (711) derrotan al rey visigodo don Rodrigo. Así empieza la dominación musulmana.

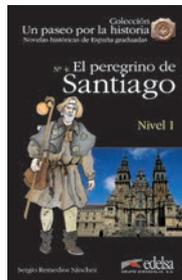
Nivel 1: 978-84-7711-873-2



### La gloria del Califa

Sancho, un esclavo del Califa Abderramán III, participa en la construcción de la ciudad de Medina Azahara en la época de esplendor de Córdoba. Durante la batalla de Salamanca (939), gana el favor del Califa y conoce a los personajes más importantes de la corte.

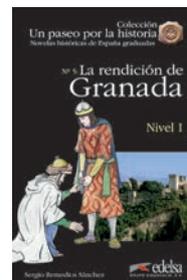
Nivel 1: 978-84-7711-874-9



### El peregrino de Santiago

Beltrán de Osma combatió al servicio de Alfonso IX de Castilla. Beltrán, cansado de batallas y tras ver al apóstol Santiago ayudándoles a vencer, decide abandonar la guerra y peregrinar a Santiago. En el Camino de Santiago conoce a San Francisco de Asís.

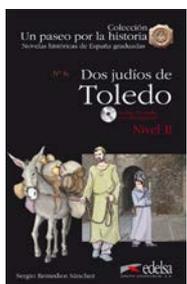
Nivel 1: 978-84-7711-875-6



### La rendición de Granada

Felipe Sánchez es un joven soldado de Extremadura en el campamento de los Reyes Católicos en Santa Fe (Granada). Felipe asiste al final de la dominación árabe, a la humillante rendición de Boabdil y a la entrada triunfal de los Reyes Católicos en la Alhambra.

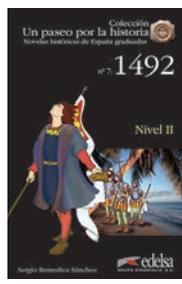
Nivel A1: 978-84-7711-876-3



### Dos judíos de Toledo

Yusuf y Esaú reciben la noticia de la firma del Decreto de expulsión de los judíos por los Reyes Católicos. Yusuf decide quedarse en su ciudad natal, Toledo, y convertirse en cristiano. Esaú decide marcharse, como lo hicieron en 1492 los judíos sefardíes.

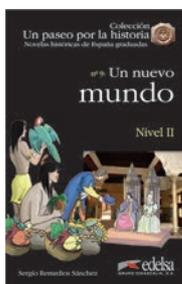
Nivel 2: 978-84-7711-628-8



### 1492

Juan, un viejo marino, se enrola en la expedición de Cristóbal Colón para encontrar una nueva ruta hacia las Indias. En realidad llegarán a América, donde verán un paisaje y unas gentes diferentes. Es el primer encuentro entre españoles y americanos.

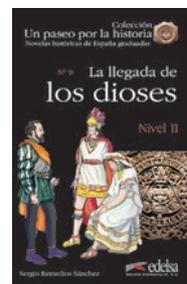
Nivel 2: 978-84-7711-629-5



### Un nuevo mundo

La primera expedición de Colón ha llegado a las costas americanas. Daro, un indio, es llevado a España. Es la prueba viviente del éxito de la expedición de Colón. En España descubrirá un nuevo mundo donde la vida y las costumbres son muy diferentes.

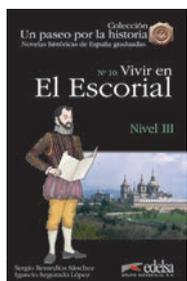
Nivel 2: 978-84-7711-627-1



### La llegada de los dioses

Capoc, un indio maya, ve llegar a las costas del Yucatán (México) unos "seres extraordinarios" que toma por dioses. Es el ejército de Hernán Cortés que, con la ayuda de la Malinche, conquistará Tenochtitlán, la capital del imperio azteca de Moctezuma.

Nivel 2: 978-84-7711-626-4



### Vivir en El Escorial

Francisco es un joven monje ayudante del confesor del rey Felipe II. Vive en el Monasterio de El Escorial. Cuenta la vida cotidiana dentro de él: las personas muy influyentes, las intrigas y los principales acontecimientos de la época.

Nivel 3: 978-84-7711-611-0



### Un pintor de Corte

Jusepe Martínez es el pintor de cámara del rey Felipe IV. En Madrid conocerá a personajes importantes como Velázquez, y otros conocidos pintores. En la villa de Madrid conocerán la vida y corte, los secretos, envidias y traiciones que tienen lugar en ella.

Nivel 3: 978-84-7711-612-7



### Un misionero en las Colonias

Fray Alonso es un jesuita que se une a la misión evangelizadora de Roque González de Santa Cruz. Al llegar descubre un mundo muy diferente al suyo. La vida de misionero no es fácil. Los guaraníes, la selva y los portugueses complican el día a día.

Nivel 3: 978-84-7711-613-4



### Un inventor en la Guerra Civil española

Alejandro es un joven que juega mucho al fútbol. Ahora no puede practicarlo porque el país está en plena Guerra Civil. Es herido. Alejandro, en el hospital, conoce a Paco quien le ayudará a llevar a cabo un invento que será mundialmente conocido.

Nivel 3: 978-84-7711-633-2

# Grandes personajes de la historia

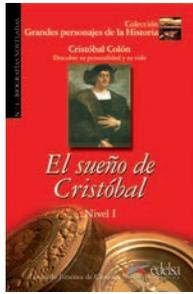
## Colección

Descubre las apasionantes vidas de algunos de los personajes más relevantes de la Historia de España e Hispanoamérica. Conoce, a través de sus experiencias y aventuras, qué importancia han tenido en el transcurso del tiempo.

Autora: C. Jiménez de Cisneros

En cada título encontrará:

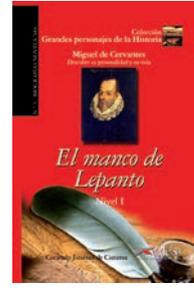
- Un cuadro cronológico con los hechos más importantes del momento.
- Un glosario de apoyo a la comprensión.
- Actividades de comprensión de la lectura.



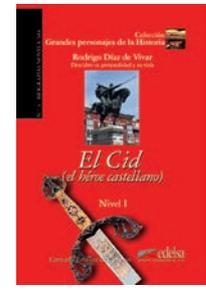
**El sueño de Cristóbal**  
Cristóbal Colón: la vida, los 4 viajes y la muerte de uno de los mayores descubridores.  
Nivel 1: 978-84-7711-616-5



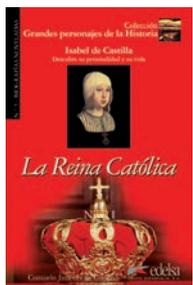
**El secreto de una mirada**  
Velázquez es considerado como uno de los mayores representantes de la pintura española y, actualmente, como uno de los mayores pintores de todos los tiempos. Es pintor de cámara del rey Felipe IV. Nace en Sevilla en 1599 y muere en Madrid en 1660.  
Nivel 1: 978-84-7711-615-8



**El manco de Lepanto**  
Novelista, poeta y dramaturgo, es considerado la máxima figura de la literatura española. Su vida es una serie de fracasos en los que no faltan ni el cautiverio, ni la injusta cárcel. Solo al final de su vida goza del reconocimiento de su obra.  
Nivel 1: 978-84-7711-617-2



**El Cid**  
Rodrigo Díaz de Vivar, conocido como *el Cid*, es un personaje histórico nacido en Vivar (Burgos) en 1043 y muerto en Valencia en 1099. La historia y la leyenda se juntan por los valores y el coraje de este caballero que simboliza el pueblo castellano.  
Nivel 1: 978-84-7711-607-3



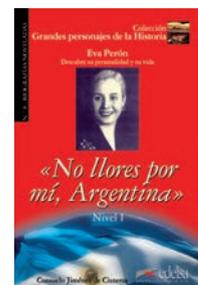
**La Reina Católica**  
La figura de Isabel la Católica (1451-1504) es fundamental para conocer y entender el paso que se produce en España entre la Edad Media y la era Moderna: final de la Reconquista, unificación de los territorios de la península y descubrimiento de América.  
Nivel 1: 978-84-7711-608-0



**Retrato de una época**  
Goya fue un importante pintor (1746-1828) del rey Carlos IV. Con su estilo comienza el Romanticismo. Su obra va a reflejar el confuso periodo histórico que vive, la Guerra de la Independencia de las colonias de América.  
Nivel 1: 978-84-7711-638-7



**Muerte de un poeta**  
Lorca fue el poeta español más conocido del siglo XX. Su vida, breve, pero intensa: sus amigos (Dalí, Buñuel etc.): sus versos dedicados a los gitanos, sus dramas teatrales reflejo de la realidad del mundo rural y de la mujer, su trágica muerte.  
Nivel 2: 978-84-7711-639-4



**«No llores por mí, Argentina»**  
Eva Duarte Perón, popularmente llamada *Evita*, fue actriz, política, feminista y líder popular. Su vida, sus posturas no dejan indiferente a nadie. Este libro se inspira en su autobiografía, *La razón de mi vida*.  
Nivel 2: 978-84-7711-640-0

# Decimocuarta consonante

## Colección

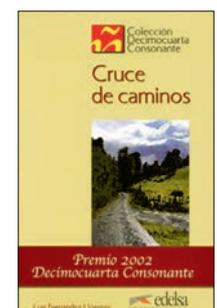
### • El final de los tiempos

Autor: J. R. Brotons

### • Cruce de caminos

Autor: L. Fernández

El final de los tiempos 978-84-7711-631-8  
Cruce de caminos 978-84-7711-632-5



# Material

## complementario

### Uso interactivo del vocabulario

Autora: Á. Encinar

- Trabajo sistemático del léxico a través de áreas temáticas de actualidad.
- Las actividades parten de documentos auténticos.
- Propuestas para hablar, comprender y practicar léxico en un entorno comunicativo.

**Sin léxico no se puede hablar.**

Nueva edición actualizada y ampliada  
Nivel A1/B1  
¡Con actividades de comprensión oral!

- **Con dos nuevos temas:**
  - Tecnología de la información y comunicación (TIC).
  - Medio ambiente.
- **Con más léxico por cada tema.**
- **Con propuestas de comprensión oral:**

Documentos variados grabados en torno al léxico del tema para trabajar la comprensión oral.
- Presenta la siguiente estructura:
  - **Léxico: “¿Cómo se dice en tu lengua?”**. Lista temática para que el alumno confeccione su propio diccionario.
  - **Léxico: “¡Actívalo!”**. Actividades para estimular la adquisición del léxico presentado.
  - **“Así se habla”**. Expresiones y modismos para desenvolverse en el español actual.
  - Carpeta **“Interactúa”**. Propuestas para hablar, comprender y practicar el léxico en un entorno comunicativo real.

Tiene 4 apartados:

    - **Vamos a hablar:** interacción e intercambio de opiniones.
    - **Tablón insólito:** ¿cómo reaccionas? Se presentan situaciones que requieren la actuación del alumno.
    - **Soy todo oídos:** propuestas para trabajar la comprensión oral.
    - **De actualidad:** documentos auténticos con explotación didáctica.

**Novedad**



#### Material idóneo:

- Como complemento a un curso o manual.
- Como manual de clase para ampliar léxico y fomentar la expresión oral.
- Para trabajar de forma autodidacta.
- Para preparar los DELE.



**Y ahora con**  
**Extensión**  
**digital**



ISBN

Libro

978-84-7711-978-4



ZONA ESTUDIANTE

DESCARGA GRATUITA

# Uso interactivo del vocabulario

## Y sus combinaciones más frecuentes

Autoras: M. de Prada, D. Salazar y C. Molero

Nivel B2/C2



“El conocimiento de las colocaciones léxicas permite al hablante no nativo hablar como un nativo”.



- La gran novedad de este libro es el **trabajo sistemático de las colocaciones**, área de **especial relevancia** en el aprendizaje de la lengua y que no se ha tratado de forma práctica en profundidad.
- ¿Por qué es importante el uso de las colocaciones?
  - Porque son **elementos indispensables del discurso natural**.
  - Porque ayudan a alcanzar **precisión, corrección y fluidez**.
  - Porque son esenciales en el **proceso de adquisición** de la lengua.
  - Porque ayudan a **comprender y producir diferentes tipos de textos y registros**.
- El libro está organizado en **18 áreas temáticas de actualidad** con actividades, dirigidas y libres, que parten de documentos auténticos.
- Las actividades propuestas trabajarán las **colocaciones**, los **usos metafóricos** y la **variedad léxica** en función del registro y del tipo de texto.
- Material idóneo para la **preparación al DELE B2, C1 o C2**.
- Está concebido para uso autodidacta o como complemento a un curso o manual.



ISBN

Libro

978-84-7711-979-1



# [Tú y yo]

Autor: D. Vargas

- La serie *{Tú y yo}* presenta más de **120 actividades** fotocopiables de comunicación e interacción oral y escrita para trabajar en parejas.
- Las actividades están basadas en **vacíos de información**, **juegos de roles**, **malentendidos**, **conversaciones**, **discusiones**, **debates**, **entrevistas**, etc., donde se desarrollan todas las competencias lingüísticas comunicativas y los contenidos prescritos para cada nivel.
- El libro está organizado por temas, de tal manera que puede utilizarse como **material de apoyo** con cualquier manual.



ISBN

Alumno

[Tú y yo] A	978-84-7711-560-1
[Tú y yo] B	978-84-7711-561-8
[Tú y yo] C	978-84-7711-562-5

# Dual

Autora: M.<sup>a</sup> Á. Palomino

- La vida cotidiana en España e Hispanoamérica sirve de pretexto para desarrollar **100 actividades** de **nivel Inicial**, **Intermedio** y **Superior**, que parten de lo más elemental, como la práctica del alfabeto, hasta el subjuntivo. Con ellas se repasa y profundiza en contenidos funcionales, gramaticales y de léxico.



ISBN

Alumno

Dual	978-84-7711-238-9
------	-------------------

# Actúa

Autores: A. González y C. Romero

Para aprender o repasar el español rápidamente antes de salir de viaje.

- La serie *Actúa* está concebida como **material de apoyo y refuerzo** para el alumno.
- Cada unidad trabaja el componente **gramatical**, **no-nacional**, **pragmático discursivo** y la **fonética** de forma práctica, dentro de un contexto de **uso cotidiano** del español (en el hotel, en el aeropuerto, en el médico, etc.). Además, se proponen **acciones** para resolver situaciones reales.
- *Actúa* puede utilizarse de forma **autónoma** si se tiene una pequeña base de español.



ISBN

Alumno + CD audio

Claves

Actúa A1	978-84-7711-302-7	978-84-7711-303-4
Actúa A2	978-84-7711-304-1	978-84-7711-305-8

# Carpeta de recursos para el aula

Autor: Dpto. Pedagógico de Edelsa

## Carpeta

Una carpeta de plástico transparente que contiene:

- 14 carteles.

### TEMAS:

1. La familia
2. La fruta
3. Las legumbres y verduras
4. Comer a diario
5. Las profesiones
6. Los deportes
7. Material deportivo
8. El cuarto de baño
9. La cocina
10. El dormitorio
11. El cuerpo humano
12. Los gestos y acciones cotidianos
13. Objetos útiles a diario
14. Vive la Navidad



ISBN

Carpeta de recursos para el aula

978-84-7711-649-3

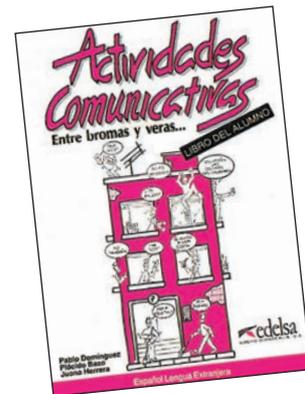
## Guía del profesor

- Con sugerencias de explotación para cada cartel con indicación de nivel y tarjetas fotocopiales.

# Actividades comunicativas

Autores: P. Domínguez, P. Bazo y J. Herrera

- El libro del profesor contiene la ficha descriptiva de cada actividad: nivel, duración, sistema de trabajo, objetivos, preparación y desarrollo de la actividad.



# Historietas y pasatiempos

Autor: L. López

- Dos libros con dos niveles de dificultad para aprender jugando en clase. La primera parte está dedicada al relato de unas historietas divertidas, con preguntas de comprensión. En la segunda parte hay juegos, adivinanzas y pasatiempos.



ISBN

	Alumno	Profesor	CD audio
Actividades Comunicativas	978-84-7711-061-3	978-84-7711-062-0	
Historietas y pasatiempos 1	978-84-7711-402-4		978-84-7711-539-7
Historietas y pasatiempos 2	978-84-7711-403-1		

# Tiempo para... colección

Material ideal para el aula o para utilizar de forma autodidacta. Cada título de la colección “Tiempo para...” profundiza sobre un tema gramatical o aspecto de especial dificultad para el alumno.



## Tiempo para practicar los pasados

Autor: L. Sándor

Propone una serie de ejercicios para que el alumno consolide la forma y los usos de los cuatro tiempos del pasado del modo indicativo. Incluye claves.

## Tiempo para practicar las preposiciones

Autor: P. Hernández

Cada unidad presenta cuadros explicativos claros y sencillos que darán paso a una variedad de actividades prácticas. Incluye claves.

## Tiempo para comprender

Autores: A. González y M. Sánchez

Selección de textos y actividades para afianzar la destreza auditiva.

## Tiempo para conjugar

Autora: M<sup>a</sup>. Á. Palomino

Ejercicios y juegos, tanto en papel como en CD-ROM, para trabajar la conjugación.

## Tiempo para pronunciar

Autores: A. González y C. Romero

Actividades de pronunciación y entonación presentadas de forma progresiva y sistemática.

## Tiempo para practicar el Indicativo y el Subjuntivo

Autor: P. Hernández

Se trabaja la morfología del subjuntivo y los usos más significativos, en contraste con el indicativo. Incluye claves.

Colección “Tiempo para...”	Libro + CD audio
Tiempo para comprender	978-84-7711-535-9
Tiempo para conjugar	978-84-7711-531-1
Tiempo para pronunciar	978-84-7711-533-5

	Libro
Tiempo para practicar el Indicativo y el Subjuntivo	978-84-7711-537-3
Tiempo para practicar las preposiciones	978-84-7711-534-2
Tiempo para practicar los pasados	978-84-7711-536-6

# Conversar es fácil

Autor: L. Sándor

Para reforzar la **comprensión auditiva** y la **expresión oral** de forma autónoma, así como para aquellos que desean tener una mayor fluidez en español, ya que se basa en microdiálogos cotidianos de uso real de la lengua.

Conversar es fácil 978-84-7711-963-0

Y ahora con  
**Extensión digital**



ZONA ESTUDIANTE  
DESCARGA GRATUITA



# Fonética, entonación y ortografía

Autores: A. González y C. Romero

• Más de 300 ejercicios. Material para el Laboratorio de Idiomas.

Contiene:

- Cuadros y esquemas con la información que se va a trabajar.
- Actividades de práctica.
- Trabajo con cuestiones ortográficas.



Fonética, entonación y ortografía	Libro	CD Pack 1	CD Pack 2
	978-84-7711-511-3	978-84-7711-516-8	978-84-7711-515-1

## Uso de internet en el aula colección

Director de la colección: A. González

- Esta colección presenta unas actividades creadas a partir de documentos originales que aparecen en Internet. Son pretextos para adquirir conocimientos tanto lingüísticos como culturales.
- Los títulos *Charl@s* y *Correo electrónico* aúnan teoría y práctica. Los demás títulos son todos eminentemente prácticos.
- El propósito fundamental de esta colección es ayudar al profesor a utilizar esta herramienta en el aula.



	Libro
Buscando trabajo Autor: J. C. de Hoyos	978-84-7711-489-5
Charl@s Autores: C. Romero y A. González	978-84-7711-484-0
Correo electrónico Autores: C. Romero y A. González	978-84-7711-483-3
De compras Autores: C. Romero y A. González	978-84-7711-481-9
De viaje por España Autor: C. Romero	978-84-7711-485-7
Gastronomía latinoamericana Autor: M. Sánchez	978-84-7711-491-8
Gastronomía española Autor: M. Sánchez	978-84-7711-490-1
Narrativa española del siglo XX Autor: A. Encinar	978-84-7711-492-5
Recorrido cultural por América Latina Autor: G. Hita	978-84-7711-487-1
Recorrido cultural por España Autor: G. Hita	978-84-7711-482-6

## Sección DVD

### Apartamento para dos

En clave de comedia, se presenta la **vida cotidiana** de Marta y Jorge, a través de **8 situaciones comunicativas**. Complementa a *Nuevo Ven* y *ECO*, o cualquier método de nivel inicial o intermedio para adultos.

DVD 1 Nivel A1 - DVD 2 Nivel A2

### España en directo

**8 entrevistas** a través de las cuales descubriremos facetas de la **España cotidiana**. Complementa a *Nuevo Ven 3* y *ECO B2*, o cualquier método de **nivel avanzado** para adultos.

### Pasaporte

Las aventuras de Baltocris Columbino. Durante su estancia en España a través de distintos malentendidos, se descubren varios elementos socioculturales de la vida cotidiana española.

Complementa el manual *Pasaporte*.



### Punto final

Vídeo complementario con extractos de documentos originales explotados pedagógicamente en el libro.

### Entre Chicos y Chicas

Estos 2 DVD (nivel 1 y nivel 2) contienen **situaciones comunicativas** de la vida de los **jóvenes entre 12 y 15 años**. Para la explotación de cada secuencia, recomendamos "Test de comprensión" que ofrece la didactización de los episodios.

### Los Trotamundos

DVD karaoke con canciones.

## Sección CD-ROM

### DELE al juego

### La cultura en juego

	DVD zona 1	DVD zona 2	CD-ROM	Test de comprensión
Apartamento para dos. 1	978-84-7711-328-7	978-84-7711-327-0		
Apartamento para dos. 2	978-84-7711-330-0	978-84-7711-329-4		
España en directo	978-84-7711-322-5	978-84-7711-326-3		
Pasaporte 1	978-84-7711-414-7	978-84-7711-439-0		
Pasaporte 2	978-84-7711-415-4	978-84-7711-440-6		
Punto final		978-84-7711-438-3		
Entre Chicos y Chicas 1	978-84-7711-827-5	978-84-7711-826-8		descarga en web
Entre Chicos y Chicas 2	978-84-7711-829-9	978-84-7711-828-2		978-84-7711-816-9
Los Trotamundos 1		978-84-7711-278-5		
DELE al juego			978-84-7711-248-8	
La cultura en juego			978-84-7711-413-0	

# Preparación DELE

Tras muchos años de éxito y más de 400 000 estudiantes que han preparado la prueba con estos manuales, Edelsa publica una nueva versión (a color) adaptada a los nuevos modelos actuales de exámenes.

DELE A1 - autora: A. F. Hidalgo

DELE A2 - autora: M. García-Viñó

DELE B1 - autora: M. García-Viñó

DELE B2 - autoras: P. Alzugaray,  
M.<sup>a</sup> J. Barrios y C. Hernández

DELE C1 - autoras: R. M. Pérez,  
L. Quintana

DELE C2 - autoras: P. Alzugaray,  
P. Bartolomé

Las autoras, por su larga experiencia tanto en la elaboración de cursos de preparación a los DELE como en su participación como miembros del jurado, nos ofrecen un material útil y fácil de manejar.



## Libro del alumno

Consta de una serie de **modelos de exámenes** con estructura, distribución y **tiempo similares a los exámenes reales**. El objetivo es ayudar a los estudiantes a que desarrollen las destrezas necesarias y se familiaricen con el tipo de pruebas con las que se van a enfrentar el día del examen.

Además cada examen incluye:

- Una **página de vocabulario** relacionada con el tema del examen.
- **Notas recordatorias de gramática, funciones y recursos** para la interacción oral y escrita.

Cada libro incluye, al final:

- Unas pautas y estrategias para resolver con éxito cada prueba.

## Claves

Con las correcciones comentadas y las transcripciones de los audios.

Y ahora con  
**Extensión digital**



ZONA ESTUDIANTE  
DESCARGA GRATUITA



ISBN

	Alumno + CD audio	Claves
A1	978-84-7711-680-6	978-84-7711-342-3
A2	978-84-7711-634-9	978-84-7711-635-6
B1	978-84-7711-682-0	978-84-7711-335-5
B2	978-84-7711-806-0	978-84-7711-324-9
C1	978-84-7711-688-2	978-84-7711-689-9
C2	978-84-7711-980-7	978-84-7711-981-4

# Didáctica



## Investigación didáctica Colección

### Línea metodológica teoría y práctica

Material indispensable para la formación y constante reciclaje del profesor de ELE.

### Soy profesor/a: Aprender a enseñar 1 y 2

Autores: E. Alonso, A. Orta y V. Castrillejo

Tras el éxito de *¿Cómo ser profesor y querer seguir siéndolo?*, la misma autora nos propone un nuevo libro de formación que incorpora una visión práctica y crítica de las propuestas del *Marco común europeo de referencia para las lenguas*. Además, presenta una reflexión y aplicación práctica sobre el uso de las nuevas tecnologías en el aula.

- **Volumen 1.** Los protagonistas y la preparación de la clase
- **Volumen 2.** Los componentes y las actividades de la lengua



ISBN

### ¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?

Autor: E. Alonso

### ¿Cómo corregir errores y no equivocarse en el intento?

Autores: R. Ribas y A. d'Aquino

### Propuestas para dinamizar la clase de ELE

Autores: L. Dorrego, M.<sup>a</sup> A. del Hoyo y M. Ortega

### Profesor en acción 1, 2 y 3

Autores: A. Giovannini, E. Martín, M. Rodríguez y T. Simón

Colección "Investigación Didáctica"	Libro
¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?	978-84-7711-071-2
¿Cómo corregir errores y no equivocarse en el intento?	978-84-7711-444-4
Propuestas para dinamizar la clase de ELE	978-84-7711-636-3
Profesor en acción 1	978-84-7711-162-7
Profesor en acción 2	978-84-7711-163-4
Profesor en acción 3	978-84-7711-164-1
Soy profesor/a: Aprender a enseñar	Libro
	Tomo I 978-84-7711-990-6
	Tomo II 978-84-7711-991-3

## Programa de Autoformación y Perfeccionamiento del Profesorado de ELE

Este proyecto se desarrolla en el marco del Programa Lingua/Sócrates de la Unión Europea y cubre diferentes campos de la enseñanza de ELE.

En colaboración con:

- La Unión Europea (Programa Lingua), el Instituto Cervantes y Tandem, Escuela Internacional.

Programa de Autoformación y Perfeccionamiento del Profesorado de ELE	Libro
La destreza escrita	978-84-7711-433-8
El componente cultural en la clase de ELE	978-84-7711-642-4



# Fines específicos

Entorno laboral es un manual que abarca en un solo volumen los principales contenidos desde un nivel A1 hasta B1.

## Entorno laboral

Autoras: M. de Prada y P. Marcé

- Es un **material ágil** con una **progresión rápida** enfocada al mundo laboral.
- Se da mucha importancia a la **comunicación oral**, a los intercambios propios del mundo de la empresa.

Se organiza en **23 temas de 8 páginas**.

### Entrada

- Una **página de entrada** que **anuncia los contenidos funcionales, gramaticales y léxicos**, así como el **nivel**.
- **Dos dobles páginas de desarrollo de los contenidos funcionales** con sus correspondientes prácticas.

#### a. El diálogo

A partir de un diálogo de entrada se desarrollan y se trabajan las funciones y la gramática.

#### b. Grupos de trabajo

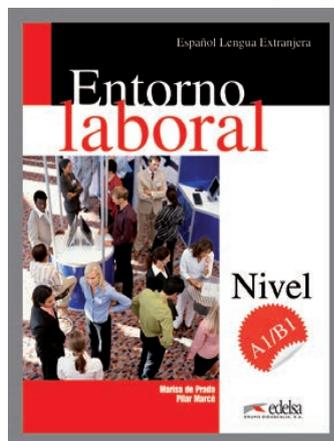
Se cierran estas cuatro páginas con una actividad de grupo que permite a los alumnos desarrollar la expresión y la interacción oral.

### Gramática

- Una **doble página de práctica de los contenidos gramaticales**.

### Léxico

- Una **página que recoge las palabras esenciales de cada tema** para que el alumno amplíe su vocabulario.



ISBN

Alumno + CD audio Claves y test complementarios

Entorno laboral

978-84-7711-779-7

978-84-7711-814-5

# Entorno Empresarial

Autoras:

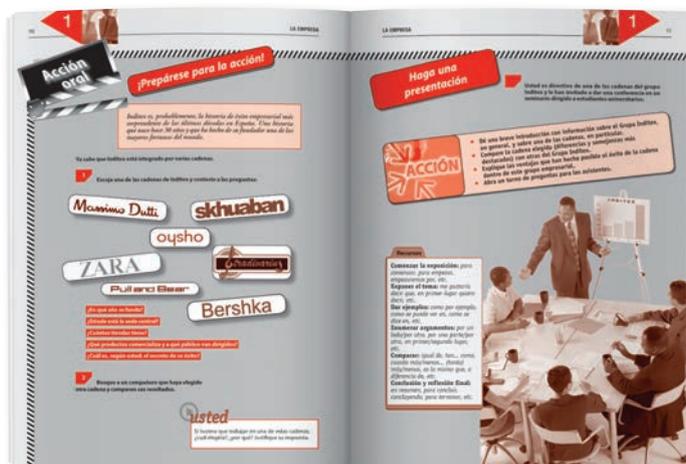
M. de Prada, M. Bovet y P. Marcé

*Entorno Empresarial* es un manual pensado y dirigido a estudiantes de nivel B que desean:

- Aprender el lenguaje relacionado con el mundo de la empresa, las operaciones comerciales, bursátiles, bancarias y la economía en el mundo hispano.
- Conocer todo lo relacionado con el mundo de las negociaciones tanto en España como en Hispanoamérica.
- Saber cuál es la clave del éxito de las empresas españolas e hispanas más importantes.



Y ahora con  
**Extensión digital**



## Libro del alumno

Bajo una estructura modular y sistemática, se presentan ocho unidades temáticas con el siguiente esquema:

- **Vocabulario:** doble página de presentación del vocabulario + actividades relacionadas con el tema.
- **Recursos:** doble página en la que se trabajan recursos para el discurso.
- **Gramática:** doble página sobre algún punto gramatical.
- **Taller de...:** doble página dedicada a ampliar los contenidos del tema.
- **Hoy es noticia:** doble página en la que se presenta:
  - a) Un texto y actividades para conocer algunas de las empresas más importantes del mundo hispano.
  - b) Una sección para trabajar en la web con el fin de conocer la clave del éxito de la empresa objeto de estudio.
- **Acción oral:** doble página dedicada a la expresión e interacción oral.
- **Cuatro unidades temáticas:** reuniones, presentaciones, negociaciones y diferencias culturales en el ámbito de los negocios.



ISBN

Alumno + CD audio

Claves y test complementarios

Entorno Empresarial

978-84-7711-468-0

978-84-7711-469-7

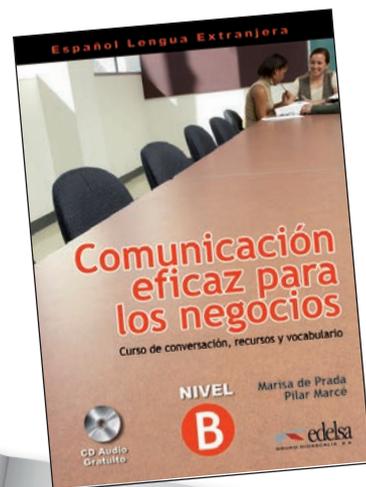
# Comunicación eficaz para los negocios

Autoras: M. de Prada y P. Marcé

*Comunicación eficaz para los negocios* es un manual dirigido a estudiantes de español como lengua extranjera con nivel B que deseen adquirir una buena **competencia comunicativa** en el ámbito específico del mundo de la empresa.

Está pensado para que los alumnos amplíen su vocabulario sobre cada uno de los temas que se presentan:

1. Montamos una empresa.
2. Líderes y jefes.
3. Participamos en una feria comercial.
4. Lanzamos un producto.
5. Distribución y logística.
6. Exportamos.
7. En el banco.
8. Invertimos en Bolsa.
9. Expatriados profesionales.
10. Responsabilidad social empresarial.



## Libro del alumno

El manual presenta **diez temas** con el siguiente esquema:

- **Doble página de vocabulario.**
- **Activa tus conocimientos:** preguntas de entrada al tema que se va a tratar.
- **Entra en el tema:** diferente tipología de actividades en las que se trabaja el vocabulario específico del tema.
- **Profundiza:** actividades examinadas a ampliar el vocabulario relacionado con diferentes aspectos del tema principal.
- **Presta atención:** actividades de audio con textos auténticos.
- **Conversación eficaz:** acción final en la que hay un objetivo y una situación y en la que los estudiantes pondrán en práctica los contenidos estudiados.

Al final de cada tema, se presentan situaciones prácticas cuyo objetivo es utilizar el vocabulario visto a lo largo de la unidad así como las funciones comunicativas que se le proporcionan al estudiante para desenvolverse en contextos auténticos y representativos del mundo empresarial.

Y ahora con  
**Extensión digital**



ZONA ESTUDIANTE DESCARGA GRATUITA



ISBN

Alumno (claves y transcripciones) + CD audio

Comunicación eficaz para los negocios

978-84-7711-700-1

# Primer plano 4

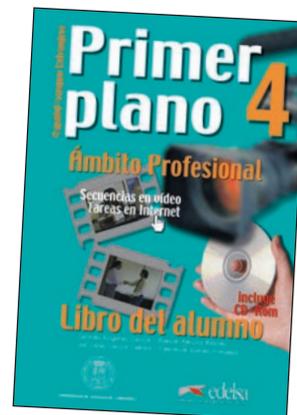
Ámbito Profesional

Autores: G. Ruipérez, B. Aguirre, J. C. García y E. Román

*Primer plano 4* tiene como fin específico ayudar al estudiante a desenvolverse con soltura en el mundo de los negocios. Se dirige a alumnos de **nivel superior** que quieren profundizar en el aprendizaje de la lengua española para poder utilizarla en este contexto. A partir de las secuencias de vídeo se abarcan contenidos propios del ámbito profesional.

La interacción oral ocupa un lugar relevante en la tipología de actividades presentadas, ya que dentro de este marco son importantes las negociaciones, las presentaciones de productos, los contactos telefónicos...

En cuanto a la destreza escrita, se trabaja a partir de documentos auténticos propios del entorno laboral.



## Técnicas de conversación telefónica

Autores: G. González y

M. C. Marcos de la Losa

Dirigido a estudiantes de nivel A2/B1 que utilizan el **teléfono en su labor profesional**.

Consta de 3 partes:

- Introducción para familiarizarse con la terminología propia de este medio de comunicación.
- **4 casos prácticos:** atender a un cliente, organizar una agenda, hacer una reclamación, etc. Se ofrecen variadas actividades de comprensión auditiva y expresión oral.
- **3 proyectos que desarrollan situaciones profesionales habituales:** organizar viajes, reuniones, operaciones comerciales, etc.

El libro contiene un apartado con las transcripciones y claves de los ejercicios.



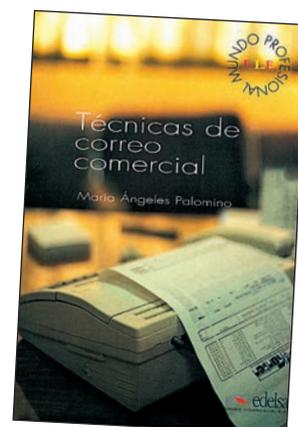
## Técnicas de correo comercial

Autora: M.<sup>a</sup> Á. Palomino

Dirigido a estudiantes de **nivel A2/B1** que quieren familiarizarse con **el lenguaje de la correspondencia comercial**: cómo dirigirse a una empresa, hacer pedidos, reclamaciones, etc.

Consta de 3 partes:

- Fundamentos de la correspondencia comercial.
- 10 casos prácticos con el fin de adquirir autonomía en la redacción y comprensión de la correspondencia comercial.
- Análisis de las expresiones y estructuras propias de la correspondencia comercial tanto en España como en Hispanoamérica.



Y ahora con

**Extensión digital**



ISBN

	Alumno + CD ROM	Alumno	Cuaderno de ejercicios	Profesor	CD audio
Primer Plano 4	978-84-7711-460-4		978-84-7711-461-1	978-84-7711-459-8	978-84-7711-463-5
Técnicas de conversación telefónica		978-84-7711-184-9			978-84-7711-559-5
Técnicas de correo comercial		978-84-7711-176-4			978-84-7711-549-6

# Material en distribución

## Aprender a traducir Colección

- **Apprendre le français... pour traduire des textes de spécialité**

Autora: P. Civera

- **Primeros pasos hacia la interpretación Inglés-Español**

Autora: M.<sup>a</sup> A. Jiménez

- **Traducción alemán-español. Aprendizaje activo de destrezas básicas**

Autora: S. Gamero

Facilita al lector-aprendiz la adquisición de habilidades indispensables para abordar la traducción alemán-español. Permiten la concepción didáctica.

- **Targeting the Source Text. A Coursebook in English for Translator Trainees**

Autora: J. Brehm

Para que los aprendices de traductor posean el dominio específico de las lenguas que necesitan para el ejercicio de la profesión.

- **Estrategias, materiales y recursos para la traducción jurídica inglés-español**

Autora: A. Borja

Consta del libro y una guía didáctica, de venta independiente para ayudar a los traductores, y aprendices de traducción, a enfrentarse a los textos jurídicos.

- **Trampas y pistas**

Autores: K. Buyse, N. Delbecque y D. Speelman

Se presenta un marco metodológico con trampas y pistas para estimular la expresión escrita del alumno de la generación-i (internet) y para responsabilizarle de su propio progreso se ofrecen actividades variadas con información detallada sobre su eficacia. A continuación se procede al análisis de errores de alumnos neerlandófonos.

La colección de títulos "Aprender a traducir" es una publicación de la Universitat Jaume I, de Castellón de la Plana (España). Edelsa es la distribuidora exclusiva a nivel internacional.



## Niveles de referencia para el español

Un pack de tres libros en una caja:

Tamaños:

- Pack de 17,5 x 25.
- Pack edición de bolsillo de 12 x 17,5.

Cada libro contiene 2 niveles:

- Libro de color rojo: niveles A1 y A2.
- Libro de color naranja: niveles B1 y B2.
- Libro de color verde: niveles C1 y C2.



Después de la publicación en 2001 del *Marco común de referencia para las lenguas (MCER)* por el Departamento de Política Lingüística del Consejo de Europa, el Instituto Cervantes ha sido la institución encargada de desarrollar, en términos de objetivos y contenidos de enseñanza y aprendizaje, los *Niveles de referencia (A1-A2; B1-B2; C1-C2) para el español*. Complemento indispensable para poder realizar programaciones de clase y homogeneizar los niveles.

	Libro	Guía didáctica	Teacher's Guide	Pack 17,5 x 25	Pack bolsillo
Apprendre le français...	978-84-7711-995-1	978-84-9742-996-8			
Primeros pasos hacia...	978-84-9742-993-7	978-84-9742-994-4			
Traducción alemán-español	978-84-8021-757-6	978-84-8021-758-3			
Targeting the Source Text	978-84-7711-432-1		978-84-8021-495-7		
Estrategias, materiales y recursos para la traducción jurídica	978-84-7711-044-6	978-84-7711-054-5			
Trampas y pistas	979-90-317-2777-3				
Niveles de referencia. Plan Curricular					

978-84-9742-626-8 978-84-9742-744-9

# Edelsa comprometida con los profesores...

## Asesoría y actualización didáctica

- Si **necesitas** resolver tus dudas y buscas apoyo e información por parte de nuestros asesores didácticos.
- Si **necesitas** planificar tus cursos de ELE y deseas saber cómo se utilizan nuestros materiales.
- Si **perteneces** a un centro docente, institución, organismo o asociación de profesores y estás interesado en intercambiar o conocer los planteamientos didácticos de nuestras propuestas metodológicas.
- Si **necesitas** organizar congresos, encuentros, seminarios de formación, talleres o cualquier otra actividad pedagógica.

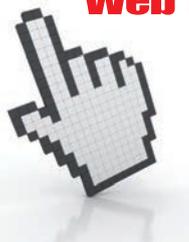
## Talleres didácticos

**Reflexiona** junto a nuestros asesores didácticos y nuestros autores sobre el desarrollo de la enseñanza y los diferentes enfoques metodológicos de ELE. En el 2013 seguimos ofreciéndote talleres *on-line* en caso de que no puedas asistir a nuestros eventos.



**Nuestro equipo**

## Web Edelsa y materiales digitales



No olvides que en nuestra página web dispones de un catálogo *on-line* desde donde puedes descargar una unidad demo de nuestros materiales y mucho más. Entra ya en [www.edelsa.es](http://www.edelsa.es).

- Extensión digital:



SALA DE PROFESORES  
DESCARGA GRATUITA



ZONA ESTUDIANTE  
DESCARGA GRATUITA



Estamos a tu disposición en  
[didactica@edelsa.es](mailto:didactica@edelsa.es)

## Espacio EÑE que EÑE



**EÑE que EÑE**

Nuestro **blog** es un espacio común entre los profesores y el equipo de investigación didáctica de Edelsa, cuyo cometido es compartir ideas, actividades, reflexiones y, en definitiva, experiencias. Síguenos en [www.edelsa.es/blogene/](http://www.edelsa.es/blogene/)



Suscríbete a nuestro boletín electrónico y recibirás una información actualizada sobre nuestras novedades, recursos para tus clases y una agenda completa con todas las actividades de formación.

**Y además...**



[www.facebook.com/EditorialEdelsa](http://www.facebook.com/EditorialEdelsa)



**Jornadas  
Edelsa 2013**  
Español Lengua Extranjera

Con la colaboración del Instituto Cervantes



Cursos de formación para profesores de ELE.  
Una oportunidad para aprender y llevarte ideas prácticas para tus clases.

**Te esperamos en diferentes países del mundo.  
Infórmate en [www.edelsa.es/jornadas2013.html](http://www.edelsa.es/jornadas2013.html)**

# Distribuidores

## ALBANIA

### World of Foreign Languages International Bookshop

Rr. Pjeter Budi  
Pall. Classic Construction  
Tirane  
Tel.: + 355 42 382 083  
Email: int\_bookshop@yahoo.com

## ALEMANIA

### Cornelsen Verlag

Mecklenburgische Str. 53  
14197 Berlin  
Tel.: 0180-1212020  
Fax: 0180-1212012  
E-mail: service@cornelsen-schulverlage.de  
Web: www.cornelsen.de

### Hispano América Versandbuchhandlung

Nordendstraße 19  
80799 München  
Tel.: (89) 349727  
Fax: (89) 27299442  
E-mail: info@labotica.de  
Web: www.labotica.de

### Ulrich Weyel GmbH & Co.

Schiffenberger Weg 17  
35394 Giessen  
Tel.: 0641-975660  
Fax: 0641-9756611  
E-mail: giessen@ulrich-weyel.de  
Web: www.ulrich-weyel.de

## ARGENTINA

### SBS Librería Internacional

Av. Córdoba 1840 - Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: 011-48137287  
Fax: 011-48137287  
E-mail: barrionorte@sbs.com.ar  
Web: www.sbs.com.ar

## AUSTRALIA - NUEVA ZELANDA

### Intext Book Company Pty Ltd. and Language International Bookshop

13-15 Station Street  
Kew East VIC 3102  
Tel.: + 61 (03) 9857 0030  
Fax: + 61 (03) 9857 0031  
E-mail: customerservice@intextbook.com.au  
Web: www.languageint.com.au

## AUSTRIA

### La Libreria

Gentzgasse, 128  
1180 Wien  
Tel.: (01)478 92 59  
Fax: (01)478 92 59 15  
E-mail: libreria@libreria.at  
Web: www.libreria.at

## BÉLGICA

### Uitgeverij Averbode

Postbus 54  
3271 Averbode  
Tel.: +32 (0)13 78 01 16  
Fax: +32 (0)13 78 03 83  
E-mail: bestelservice@verbode.be  
Web: www.averbode.be

### Editions Erasme

Place Baudouin 1er, 2  
5004 Namur (Bouge)  
Tel.: +32 (0) 81 208680  
Fax: +32 (0) 81 208681  
E-mail: commandes@editionserasme.be  
Web: www.editionserasme.be

## BRASIL

### DISAL S/A - Distribuidores Associados de Livros

Av. Marginal Direita do Tietê, 800  
Cep- 05118-100 -Vila Jaguara  
São Paulo - SP  
Televentas: 0055 11 32263111  
Fax- 08007707-105 / 08007707-106  
E-mail vendas: comercialdisal@disal.com.br / disal@disal.com.br  
www.disal.com.br

## BULGARIA

### Colibri Ltd.

36, Ivan Vazov St.  
1000 Sofia  
Tel.: +359 2 988 87 81  
E-mail: colibri@colibri.bg / gpovov@colibri.bg  
Web: www.colibri.bg

## CANADÁ

### Libreria Las Américas

2075, Boulevard Saint-Laurent  
Montréal H2X 2T3, Qc  
Tel.: (514) 844 59 94  
Fax: (514) 844 52 90  
E-mail: info@lasamericas.ca  
Web: www.lasamericas.ca

## CHINA

### Swindon Book Co. Ltd.

13-15 Lock Road,  
Tsimshatsui, Kowloon,  
Hong Kong  
Tel.: (852) 2366 8309  
Fax: (852) 2739 4978  
E-mail: enquiry@swindonbooks.com  
Web: www.swindonbooks.com

## CHIPRE

### Varia Lecto

Eftychiou Georgios & Sia O.E.  
50 Omirou street  
106 72 Athens  
Tel.: 210 3234380  
Fax: 210 3234385  
E-mail: info@varialecto.gr  
Web: www.varialecto.gr

## COREA DEL SUR

### Kyobo Book Centre Co. Ltd.

Kwanghwamun 1, 1  
1KA Chongro, Chongro-Gu  
110-714 Seoul  
Tel.: 82-2-397-3481  
Fax: 82-2-735-0030  
E-mail: kyobofbd@kyobobook.co.kr  
Web: www.kyobobook.co.kr

## CROACIA

### Algoritam

Harambasiceva, 19  
PP 23, HR 10001 Zagreb  
Tel.: (1) 2359 302 / (1) 2359 303  
Fax: (1) 2335 955  
E-mail: ana.dobricic@algoritam.hr / martina.kovacic@algoritam.hr  
Web: www.algoritam.hr

## VBZ Ltd

Velikopoljska 12,  
10010 Zagreb  
Tel.: + 385 (0)1 6254 671  
Fax: + 385 (0)1 6235 418  
E-mail: tanja.krizanec@vzbz.hr  
Web: www.vbz.hr/stranijezici

## CURAÇAO

### British American Books Ltd.

Prof. Kernkampweg, 11  
P.O. Box 3067, Willemstad  
Tel.: + 5999 736 0000  
Fax: + 5999 747 0077  
E-mail: r.haseth@britishamericanbooks.com  
Web: www.britishamericanbooks.com

## EGIPTO

### Osiris Office

50 Kasr El Nile Street,  
Down Town - Mostafa Kamel Square  
P.O. Box 107 - 11511 Cairo  
Tel.: (202) 23961903  
Fax: (202) 23911489  
E-mail: a.ibrahim@osirisbookshop-eg.com  
Web: www.osirisbookshop.net

## EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

### All Prints Distributors & Publishers

Shaikh Saif Bin Butti Building  
Abu Dhabi  
Tel.: +971 2 6336 999  
Fax: +971 2 6320 844  
E-mail: efrren@allprints.ae  
Web: www.allprints.ae

## ESLOVAQUIA

### Oxico

Panónska cesta 6  
851 01 Bratislava  
Tel.: +421 2 5441 0992/3  
Fax: +421 2 5441 0994  
E-mail: oxico@oxico.sk  
Web: www.oxico.sk

## ESLOVENIA

### DZS, d. d.

Šolski Epicenter  
Dalmatinova ulica 2  
SI-1538 Ljubljana  
Tel.: +386 1 30 69 841  
Fax: +386 1 30 69 856  
E-mail: epi@dzs.si  
Web: www.dzs.si

### Center Oxford

### Mladinska knjiga trgovina d.o.o.

Kopitarjeva, 2  
1000 Ljubljana  
Tel.: (0)1 360 37 89  
Fax: (0)1 360 37 87  
E-mail: knjigarna.oxford@mk-trgovina.si  
Web: www.centeroxford.com

## ESTADOS UNIDOS

### ABC'S Book Supply Inc.

7301 West Flagler St.  
Miami, Fl. 33144  
Tel.: (305) 262 42 40  
Fax: (305) 261 13 73  
E-mail: abcbook@abcbook.com  
Web: www.abcbook.com

### AFB - Adlers Foreign Books

915 Foster Street  
Evanston, IL 60201  
Tel.: (847) 864-0664  
Fax: (847) 864-0804  
E-mail: info@afb-adlers.com  
Web: www.adlersforeignbooks.com

### Continental Book Company

6425 Washington St., 7  
Denver, Co 80229  
Tel.: (303) 289 17 61

Fax: (303) 289 17 64  
E-mail: hola@continentalbook.com

**Ideal Foreign Books Inc.**  
132-10 Hillside Avenue  
Richmond Hill  
N.Y. 11418  
Tel.: (800) 284 24 90  
Fax: (718) 297 76 45  
E-mail: idealforeignbooks@att.net

**Latin American Book Source Inc.**  
681 Anita Street, Suite 102  
Chula Vista - CA 91911  
Tel.: (619) 426 12 26  
Fax: (619) 426 02 12  
E-mail: sales@latambooks.com  
Web: www.spanishasasecondlanguage.com

**Lea Book Distributors**  
170-23 83rd Avenue  
Jamaica Hills, New York 11432  
Tel.: (718) 291-9891  
Fax: (718) 291-9830  
E-mail: lea@leabooks.com  
Web: www.leabooks.com

**MEP/Schoenhof's**  
8124 N. Ridgeway Avenue  
Skokie, IL 60076  
Tel.: (800) 277-4645  
Fax: (847)-676-1195  
E-mail: info@mep-inc.net  
Web: idealforeignbooks.com

#### ESTONIA

**Allecto Ltd**  
Juhnkentali, 8  
Tallinn 10132  
Tel.: +372 6277230/1  
Fax: +372 6277233  
E-mail: allecto@online.ee

#### FILIPINAS

**IBC Books Consolidators, Inc.**  
Rm. 719-720 Cityland 10  
Tow. 2 - Valero St.  
Makati City  
Tel. / Fax: + 632 807-6867  
E-mail: innovatory\_ed@yahoo.com

**National Book Store Inc.**  
Quad Alpha Centrum Building,  
125 Pioneer St.  
Mandaluyong City,  
Manila 1550  
Tel.: + 632 6374482  
Fax: + 632 6340376  
E-mail: info@nationalbookstore.com.ph /  
purchbooks@nationalbookstore.com.ph  
Web: www.nationalbookstore.com

#### FINLANDIA

**Stockmann Akateeminen Kirjakauppa**  
Pohjoisesplanadi, 39  
P.O. Box 128  
00100 Helsinki  
Tel.: + 358 (9) 121 41  
Fax: + 358 (9) 121 42 42  
E-mail: customerservice@akateeminen.com /  
asiakaspalvelu@akateeminen.com  
Web: www.akateeminen.com

#### FRANCIA

**ATTICA la librairie des langues**  
106, bd Richard Lenoir  
75011 Paris

Tel.: (01) 49 29 27 28

**Officinas:**  
11 rue Boussingault  
CS 51309  
75214 Paris cedex 13  
Tel.: (01) 49 29 27 31  
Fax: (01) 48 06 47 85  
E-mail: info@attica.fr  
Web: www.attica.fr

#### Didier

Information libraires:  
13, rue de l'Odéon  
75 006 Paris  
Tel.: 01 44 41 31 03  
Fax: 01 44 41 31 48  
Commandes: Hachette Distribution  
E-mail: contact@editions-didier.fr  
Web: www.editionsdidier.com

#### Gibert Jeune - Rive Gauche

10, place Saint Michel  
75006 Paris  
Tel.: 01 56 81 22 22  
Fax: 01 56 81 22 23  
E-mail: rivegauche-espagnol@gibertjeune.fr  
Web: www.gibertjeune.fr

#### CONTRAPORTADA – la librairie de l'espagnol

14, rue Saint James  
33000 Bordeaux  
Tel.: +33 (0)5 47 29 75 72  
E-mail: info@contraportada.fr  
Web: www.contraportada.fr

#### Librairie Mollat

15, rue Vital Carles  
33080 Bordeaux  
Tel.: (05) 56 56 40 40  
Fax: (05) 56 56 40 48  
E-mail: langues@mollat.com  
Web: www.mollat.com

#### Librairie Decitre

6, Place Bellecour  
69002 Lyon  
Tel.: (04) 26 68 00 13  
Fax: (04) 26 68 00 21  
E-mail: bellecour6@decitre.fr  
Web: www.decitre.fr

#### Librairie La Pleiade

13 rue du Taur  
31004 Toulouse  
Tel.: 05 61 21 14 75 / 05 61 21 08 15  
Fax: 05 61 12 48 50  
E-mail: librairie.la-pleiade@wanadoo.fr

#### GRECIA

**Varia Lecto**  
Eftychiou Georgios & Sia O.E.  
50 Omirou street  
106 72 Athens  
Tel.: 210 3234380  
Fax: 210 3234385  
E-mail: info@varialecto.gr  
Web: www.varialecto.gr

#### HUNGRÍA

**Libra Books Kft.**  
Kölcsey u. 2  
1085 Budapest  
Tel. /Fax: (1) 267 5777  
E-mail: libra@mail.datanet.hu  
Web: www.nyelvkonyvbolt.hu

#### Librotrade Ltd.

Pesti út 237  
1173 Budapest  
Tel.: + 36 (1) 254 02 54  
Fax: + 36 (1) 257 74 72  
E-mail: books@librotrade.hu / librotrade@  
librotrade.hu  
Web: www.librotrade.hu

#### INDIA

**Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd**  
86 UB Jawahar Nagar (Kamla Nagar)  
Delhi - 110007  
Tel.: 011 2385 8362 / 8983 / 2986  
Fax: 011 2385 0961  
E-mail: goyal@vsnl.com  
Web: www.goyalsaab.com

#### INDONESIA

**Piefke Trading Indonesia**  
Kompleks Ligamas Indah blok E1 no. 4  
Pancoran-Perdatam  
Jakarta 12760  
Tel.: +628171117725  
Email: carlissa@piefke-trading.com  
Web: www.piefke-trading.com

#### IRLANDIA

**International Books**  
18, South Frederick Street  
Dublin 2  
Tel.: (1) 679 93 75  
Fax: (1) 679 93 76  
E-mail: info@internationalbooks.ie  
Web: www.internationalbooks.ie

#### ISLANDIA

**Penninn ehf**  
Grensásvegur 11  
108 Reykjavík  
Tel.: +354 540 2000/822 2082  
E-mail: ragnarveigar@penninn.is  
Web: www.penninn.is

#### ISRAEL

**Dykler**  
Allenby 81  
Tel Aviv 65134  
Tel.: (3) 566 09 39  
Fax: (3) 560 22 50

#### ITALIA

**Inter Logos S.r.l.**  
Strada Curtatona, 5/2  
41126 Loc. Fossalta - Modena  
Tel.: +39 059 412 590  
Fax: +39 059 412 441  
E-mail: didattica@logos.info  
Web: www.logosedizioni.it

#### JAPÓN

**Adelante Co., Ltd.**  
2FL. Chiyoda Bldg. West Annex  
2-5-8 Umeda Kita-ku  
Osaka 530-0001  
Tel.: +81 (0)6-6346-5554  
Fax: +81 (0)6-6110-5122  
E-Mail: a.contreras@adelante.jp  
Web: www.adelanteshop.jp/www.adelante.jp

**Librería Cervantes by InterSpain**  
Instituto Cervantes Tokyo Build. 1F  
2-9, Rokubancho, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0085  
Tel.: + 81 (0) 3-6424-4335  
Fax: + 81 (0) 3-6424-4336  
E-mail: interspain@interspain.jp

# Distribuidores

Web: [www.interspain.jp](http://www.interspain.jp)

## InterSpain, Ltd. InterSpain Book Service

Gloria Hatsuho Build. 402  
4-2, Rokubancho, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0085  
Tel.: + 81 (0) 3-6426-8805  
Fax: + 81 (0) 3-3511-8498  
E-mail: [interspain@interspain.jp](mailto:interspain@interspain.jp)  
Web: [www.interspain.jp](http://www.interspain.jp)

## Shinko Tsusho Company, Ltd.

1-7-1 Wakaba, Shinjuku-ku  
Tokyo 160-0011  
Tel.: +81 (0)3-3353-1751  
Fax: +81 (0)3-3353-2205  
E-mail: [kenagato@shinkotsusho.jp](mailto:kenagato@shinkotsusho.jp)  
Web: [www.shinkotsusho.jp](http://www.shinkotsusho.jp)

## LETONIA

### SIA Seneca

Elizabetes iela 18-3  
LV-1050  
Riga  
Tel.: + 371 67282858  
E-mail: [havis@seneca.lv](mailto:havis@seneca.lv)  
Web: [www.seneca.lv](http://www.seneca.lv)

## LÍBANO

### Geraldine Maalouf

Brumana  
P.O.Box 88, Brumana  
Tel.: 961 3 335555  
E-mail: [dinamaalouf@hotmail.com](mailto:dinamaalouf@hotmail.com)

## LITUANIA

### UAB Rotas

Pylimo St. 42  
LT-01136 Vilnius  
Tel.: +37 05 261 51 00  
Fax: +37 05 261 54 87  
E-mail: [info@rotas.lt](mailto:info@rotas.lt)  
Web: [www.rotas.lt](http://www.rotas.lt)

## LUXEMBURGO

### Editions Erasme

Place Baudouin 1er, 2  
5004 Namur (Bouge)  
Tel.: +32 (0) 81 208680  
Fax: +32 (0) 81 208681  
E-mail: [commandes@editionserasme.be](mailto:commandes@editionserasme.be)  
Web: [www.editionserasme.be](http://www.editionserasme.be)

## MALASIA

### Piefke Trading Malaysia

14 E, Mewah Court Condo  
Jalan Bukit Indah  
43000 Kajang  
Tel.: + 60163141089  
E-mail: [info@piefke-trading.com](mailto:info@piefke-trading.com)  
Web: [www.piefke-trading.com](http://www.piefke-trading.com)

## MARRUECOS

### Calliope

La Librairie de Langues  
Rue Nassih Eddine, Résidence Anfa II  
Magasin RDC, 20370 Casablanca  
Tel.: + 212 (0) 5 22 25 74 00  
Mobile: +212 6 61 45 69 46  
Fax: + 212 (0) 5 22 25 74 27  
E-mail: [m.bennis@calliope.ma](mailto:m.bennis@calliope.ma)  
Web: [www.calliope.ma](http://www.calliope.ma)

## MÉXICO

### Mercier Durand Distribution

Av. Sta. Lucia N° 205 - Altos B  
Colonia Alfonso XIII - Mixcoac

México, D.F. C.P. 01460

Tel.: (55) 5611 4659 / (55) 5563 60 85  
Fax: (55) 5611 4798  
E-mail: [mdd@mddistribution.com.mx](mailto:mdd@mddistribution.com.mx)  
[ventas@mddistribution.com.mx](mailto:ventas@mddistribution.com.mx)

## NORUEGA

### Korinor Skoleadelingen

Jornslokkveien, 14  
0687 Oslo  
Tel.: + 47 22657124  
E-mail: [skoleavdelingen@korinor.no](mailto:skoleavdelingen@korinor.no)  
Web: [www.korinor.no](http://www.korinor.no)

## NUEVA ZELANDA

### Resource Room

330 Pt Chevalier Road  
Pt Chevalier, Auckland 1022  
Tel.: 09 846 0468  
Fax: 09 846 0478  
E-mail: [maryandhelen@resourceroom.co.nz](mailto:maryandhelen@resourceroom.co.nz)  
Web: [www.resourceroom.co.nz](http://www.resourceroom.co.nz)

## PAÍSES BAJOS

### Uitgeverij Averbode B.V.

Tel.: +31 (0) 499 330103  
Fax: + 31 (0) 499 329328  
E-mail: [info@averbode.nl](mailto:info@averbode.nl)  
Web: [www.averbode.nl](http://www.averbode.nl)

## Intertaal BV

Transistorstraat 80  
1322 CH Almere  
Tel.: (036) 547 16 90  
Fax: (036) 547 15 82  
E-mail: [uitgeverij@intertaal.nl](mailto:uitgeverij@intertaal.nl)

## Explorer B.V.

Grindzuigerstraat, 49  
1333 MS Almere  
Tel.: +31 (0) 36 5494030  
Fax: +31 (0) 36 5494032  
E-mail: [explorer@euronet.nl](mailto:explorer@euronet.nl)

## El Rincón del Libro

Overtoom 8/8A  
1054 HH Amsterdam  
Tel.: + 31 (0) 20 58 90 971  
Fax: + 31 (0) 29 42 84 734  
Email: [info@elrincondellibro.nl](mailto:info@elrincondellibro.nl)  
Web: [www.elrincondellibro.nl](http://www.elrincondellibro.nl)

## PANAMÁ

### Educa - Librería Didáctica, S.A.

Apartado Postal 0816-00486  
Panamá 5  
Tel.: 5072694624  
Fax: 5072239121  
E-mail: [lieduca@cwpanama.net](mailto:lieduca@cwpanama.net)

## POLONIA

### Elite Księgarnie Hiszpańskie

ul. Tarczyńska, 1  
02 - 025 Warszawa  
Tel./Fax: +48/22 668 83 48  
E-mail: [info@ksiegarnia-hiszpanska.com.pl](mailto:info@ksiegarnia-hiszpanska.com.pl)  
Web: [www.ksiegarniahiszpanka.pl](http://www.ksiegarniahiszpanka.pl)

ul. Maly Rynek 4  
31-041 Kraków  
Tel.: +48/12 292 10 95  
E-mail: [ksiegarnia.hiszpanska@e-lite.pl](mailto:ksiegarnia.hiszpanska@e-lite.pl)  
Web: [www.ksiegarniahiszpanka.pl](http://www.ksiegarniahiszpanka.pl)

## Letra s.c.

ul. Wroclawska 81c/15  
81-553 Gdynia

Oficina:

ul. Boh. Monte Cassino 51  
81-767 Sopot  
Tel.: +48 502 385 025  
Fax: +48 58 5510032  
E-mail: [biuro@letra.com.pl](mailto:biuro@letra.com.pl)  
Web: [www.letra.com.pl](http://www.letra.com.pl)

## Nowela Sp. z o.o.

Oficinas y almacén:  
ul. Junikowska 64  
60-163 Poznan  
Tel.: + 48 61 856 02 95  
Fax: + 48 61 853 77 15  
E-mail: [nowela@nowela.pl](mailto:nowela@nowela.pl)  
Web: [www.nowela.pl](http://www.nowela.pl)

Librería:

ul. Taczaka 12  
60-819 Poznan  
Tel.: + 48 61 853 80 40  
E-mail: [ksiegarnia.hiszpanska@nowela.pl](mailto:ksiegarnia.hiszpanska@nowela.pl)  
Web: [www.nowela.pl](http://www.nowela.pl)

## Siesta

ul. Armii Krajowej 30 IV Pietro  
81-366 Gdynia  
Tel./Fax: +48 58 781 09 66  
E-mail: [info@siesta.pl](mailto:info@siesta.pl)  
Web: [www.siesta.pl](http://www.siesta.pl)

## PORTUGAL

### Artaliados Livros e Papelerias

Rua de Francos, 131  
4250-219 Porto  
Tel.: 2288328881  
Fax.: 2288328883  
E-mail: [artaliados@gmail.com](mailto:artaliados@gmail.com)

## Livraria Ideal

Rua Direita, 44  
1495-717 Cruz Quebrada - Dafundo  
Tel.: +351 21 414 26 68  
Mov.: +351 963 69 23 32  
Fax: +351 21 414 34 60  
E-mail: [livraria.ideal@sapo.pt](mailto:livraria.ideal@sapo.pt)  
Web: [www.livraria-ideal.com](http://www.livraria-ideal.com)

## Livroluz

Rua de Cedofeita, 21 - 1º  
4050-177 Porto  
Tel.: 222 050 046  
Fax: 222 009 226  
E-mail: [livroluz@sapo.pt](mailto:livroluz@sapo.pt)

## José de Almeida Gomes & Filos, Lda.

Rua do Pinhal, 3 C/ Esq.  
Tovim de Cima  
3001-651 Coimbra  
Tel.: +351 239 40 45 39  
Fax: +351 239 40 27 72  
E-mail: [encomendas@jagomes.net](mailto:encomendas@jagomes.net) /  
[geral@jagomes.net](mailto:geral@jagomes.net)  
Web: [www.jagomes.net](http://www.jagomes.net)

## Livraria A Tricana

Avenida 5 de Outubro, 47/49  
3810-082 Aveiro  
Tel.: +351 234 480 782 / 917 227 147  
Fax: +351 234 480 784

## GRUPO SERVENSINO - Importação & Distribuição

Pinhal Novo  
2950-437 Palmela  
Tel.: +351 212 385 231/2  
Fax: +351 212 385 233

E-mail: ana.batista@servensino.pt  
Web: www.servensino.pt

#### REINO UNIDO

**European Schoolbooks Ltd.**  
Ashville Trading Estate  
The Runnings  
Cheltenham GL51 9PQ  
Tel.: +44 (0) 1242 245 252  
Fax: +44 (0) 1242 224 137  
E-mail: direct@esb.co.uk  
Web: www.eurobooks.co.uk

#### The European Bookshop

5 Warwick Street  
London W1B 5LU  
Tel.: +44 (0) 20 7734 5259  
Fax: +44 (0) 20 7287 1720  
E-mail: direct@esb.co.uk  
Web: www.europeanbookshop.com

#### Grant and Cutler at Foyles

113-119 Charing Cross Rd.  
London WC2H 0EB  
Tel.: + 44 (0) 203 206 2641  
Fax: + 44 (0) 207 734 9272  
E-mail: orders@foyles.co.uk  
Web: www.foyles.co.uk

#### REPÚBLICA CHECA

**Nakladatelství Fraus, s.r.o.**  
Edvarda Benese, 72  
301 01 Plzeň  
Tel.: + 420 377 226 102  
Fax: + 420 377 224 594  
E-mail: info@fraus.cz  
Web: www.fraus.cz / www.flexibookstore.cz

#### ILC Czechoslovakia Ltd

Ripská 15a  
627 00 Brno  
Tel.: 545 215 669  
Fax: 545 240 889  
E-mail: shop@ilc.cz  
Web: www.ilc.cz

#### Megabooks CZ

Trebohostická, 2283/2  
10000 Praha 10 Stranice  
Tel.: (2) 72123 191  
Fax: (2) 72123 194  
E-mail: info@megabooks.cz  
Web: www.megabooks.cz

#### RUMANÍA

**Centrul de Carte Straina Sitka SRL**  
23, Dacia Boulevard  
010403 Bucharest  
Tel. / fax: (21) 210 30 30 /  
(21) 210 40 10  
Mobile: +40 722 375 477  
E-mail: office@cartestraina.ro  
Web: www.cartestraina.ro

#### RUSIA

**Bookhunter Ltd.**  
Krivokolenny per. 9 building 1  
Moscow 101000  
Tel.: +7 495 623 0322 / 0400 / 0640 /  
8656 / 9210  
E-mail: angliabooks@bookhunter.ru  
Web: www.bookhunter.ru

#### SERBIA

**Data Status**  
ul. Milutina Milankovica 1 (ex III bulevar)  
Lokal br. 45/1 sprat

11070 Novi Beograd  
Tel.: +381 11 3017 832  
Fax: +381 11 3017 835  
E-mail: info@datastatus.rs  
Web: www.datastatus.rs

#### SINGAPUR

**PM Associates Pte. Ltd.**  
20 Sin Ming Lane #02-63  
Midview City Singapore 573968  
Tel.: 6732 9522  
Fax: 6733 6076  
E-mail: waisim@pma.com.sg  
Web: www.pma.com.sg

#### SIRIA

**Chachati Bookshop**  
18 Rue Parlemant  
Salhie-Chaarl  
Damasco  
Tel.: 3331143  
Fax: 6813266  
E-mail: rrcacha12@hotmail.com

#### SUDÁFRICA

**Protea Boekwinkel / Book House**  
1067 Burnett Street  
Hatfield – Menlopark  
Pretoria 0102  
Tel.: 27 12 362 5683/5  
Fax: 27 12 362 5688  
E-mail: rriekert@proteaboekhuis.co.za  
Web: www.proteaboekhuis.co.za

#### SUECIA

**Sprakbokhandeln Lund**  
Didier Mourmant  
Franska Bokhandeln - Språkbokhandeln  
Lilla Tvärgatan 21  
22353 Lund  
Tel.: +46 (0) 46 128568  
Fax: +46 (0) 46 146165  
E-mail: info@sprakbokhandeln.se  
Web: www.sprakbokhandeln.se

#### SUIZA

**Albatros**  
6, rue Charles-Humbert  
1205 Genève  
Tel./Fax: (022) 731 75 43  
E-mail: albatros@libreria-albatros.ch  
Web: www.libreria-albatros.ch

#### Ibercultura

Baselstrasse 67  
6003 Luzern  
Tel.: (041) 240 66 17  
Fax: (041) 240 08 06  
E-mail: ibercultura@ibercultura.ch  
Web: www.ibercultura.ch

#### Librairie LibRomania

Länggass-Strasse, 12  
3012 Bern  
Tel.: (031) 305 30 30  
Fax: (031) 305 30 31  
E-mail: mail@libromania.ch  
Web: www.libromania.ch

#### TAILANDIA

**ELE Connection Co., Ltd.**  
80 Bangkok-Nonthaburi 37  
Bangkok-Nonthaburi Road, Bangsue  
Bangkok 10800  
Tel.: +66 (0)890114433  
Fax: +66 (0)29107396  
E-mail: salesbkk@eleconnection.com /

salesmadrid@eleconnection.com  
Web: www.eleconnection.com

#### TAIWÁN

**Caves Books**  
5F, #207, Ti-Ding Ave.  
Sec. 1, Nei-Hu District, Taipei 11494  
Tel.: +8862 8792 5001 ext 570  
Fax: +8862 8792 5026  
E-mail: Cathy@cavesbooks.com.tw

#### Sunny Publishing CO. (Central Book Publishing Co.)

5F.-4, No.70, Sec. 2, Roosevelt Rd.  
Zhongzheng District  
Taipei City 100  
Tel.: +886-2-2358-7931 /  
+886-2-2358-7932  
Fax: 886-2-2358-7930  
E-mail: sunny.publish@msa.hinet.net  
Web: www.sunnypublish.com.tw

#### TURQUÍA

**Yab Yay Yayimcilik**  
Barbaros Bulvari, 73 Kat: 3 Daire: 3  
34350 Besiktas - Istanbul  
Tel.: 212 258 39 13 / 212 260 83 57  
Fax: 212 259 88 63  
E-mail: info@yabyay.com /  
yabyay@isbank.net.tr

#### UCRANIA

**Linguist Ltd**  
6, G. Skovorody, office 44  
Kiev 04070  
Tel./Fax: +38 044 599 32 28  
E-mail: info@linguist.com.ua  
Web: www.linguist.com.ua

#### VENEZUELA

**Global Ediciones S.A.**  
Calle Chama, QTA Susana  
Colinas de Bello Monte  
Caracas - 1050  
Tel.: (0212) 751 04 79/(0212) 751 49 71  
Fax: (0212) 753 97 76  
E-mail: emartinmacmillan@gmail.com



## Si deseas...

**Una información pedagógica, un encuentro con autores o con el editor:**

**Dirección de contacto:**

didactica@edelsa.es  
 Tel.: (00-34) 91 416 55 11  
 Fax: (00-34) 91 416 54 11

**Hacer un pedido, una reclamación:**

**Personas de contacto:**

Asunción Sánchez: masanchez@edelsa.es  
 Miguel Ángel García: magarcia@edelsa.es  
 Tel.: (00-34) 91 416 55 11  
 Fax: (00-34) 91 416 54 11  
 e-mail: edelsa@edelsa.es

**Conocer la situación de tu cuenta:**

**Persona de contacto:**

Isabel Villares: ivillares@edelsa.es  
 Tel.: (00-34) 91 416 55 11  
 Fax: (00-34) 91 416 54 11  
 e-mail: edelsa@edelsa.es

**www.edelsa.es**

